



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1999/4
E/CN.4/Sub.2/1998/45
30 September 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

**ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ
МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ**

Женева, 3-28 августа 1998 года

Докладчик: г-н Йоан Максим

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ ПРИНЯТИЯ . . .	11
A. <u>Проект резолюции</u>	11
Права человека и распределение дохода	11
B. <u>Проекты решений</u>	13
1. Концепция и практика позитивных действий	13
2. Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам	13
3. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек	14
4. Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты	14
5. Исследование по вопросу о земельных правах коренных народов	14
6. Международное Десятилетие коренных народов мира	15
7. Рабочая группа по коренным народам	15
8. Предупреждение дискриминации в отношении меньшинств и их защита	15
II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИССИЕЙ НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ	16
A. <u>Резолюции</u>	16
1998/1. Положение в области прав человека в Беларуси	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	A. <u>Резолюции</u> (<u>продолжение</u>)	
	1998/2. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	18
	1998/3. Нарушение прав защитников прав человека во всех странах	20
	1998/4. Положение в Мексике и его эволюция . .	24
	1998/5. Концепция и практика позитивных действий	25
	1998/6. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	27
	1998/7. Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам . .	31
	1998/8. Взаимосвязь между осуществлением экономических, социальных и культурных прав и права на развитие и методами работы и деятельностью транснациональных корпораций	33
	1998/9. Принудительные выселения	36
	1998/10. Положение трудящихся-мигрантов и членов их семей	39
	1998/11. Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека . . .	42
	1998/12. Права человека как основная цель торговой, инвестиционной и финансовой политики .	44
	1998/13. Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав	47

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	A. <u>Резолюции</u> (<u>продолжение</u>)	
	1998/14. Права человека и распределение дохода . . .	47
	1998/15. Женщины и право на землю, имущество и достаточное жилище	49
	1998/16. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек	52
	1998/17. Положение женщин в Афганистане . . .	55
	1998/18. Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты	57
	1998/19. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства	60
	1998/20. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства	69
	1998/21. Исследование по вопросу о земельных правах коренных народов	71
	1998/22. Международное Десятилетие коренных народов мира	73
	1998/23. Рабочая группа по коренным народам . .	76
	1998/24. Предупреждение дискриминации в отношении меньшинств и их защита	78
	1998/25. Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений .	81

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	A. <u>Резолюции</u> (<u>продолжение</u>)	
	1998/26. Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц	82
	1998/27. Насильственное перемещение населения . .	84
	1998/28. Поощрение диалога по вопросам прав человека	85
	1998/29. Права человека и терроризм	86
	1998/30. Пагубные последствия применения противопехотных наземных мин	87
	B. <u>Решения</u>	90
	1998/101. Учреждение сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия . . .	90
	1998/102. Проведение тайного голосования	90
	1998/103. Права лиц, не являющихся гражданами .	91
	1998/104. Глобализация в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии	91
	1998/105. Препровождение резолюции 1996/22 Подкомиссии Генеральному секретарю . .	92
	1998/106. Право на питание	92
	1998/107. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами . .	92
	1998/108. Рабочий документ о методах работы Подкомиссии	93

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	В. <u>Решения</u> (<u>продолжение</u>)	
	1998/109. Состав предсессионных рабочих групп Подкомиссии	94
	1998/110. Сессионная рабочая группа по вопросу об отправлении правосудия	94
	1998/111. Рабочий документ, касающийся исследований относительно оружия массового уничтожения или неизбирательного действия или оружия, способного причинять чрезмерные повреждения или ненужные страдания	95
	1998/112. Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека .	96
	1998/113. Оговорки к договорам о правах человека .	96
	1998/114. Гуманитарная ситуация в Ираке	96
	1998/115. Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека	97
		<u>Пункты</u>
III.	ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	98
	а) Выборы должностных лиц;	
	б) Утверждение повестки дня;	
	с) Методы работы Подкомиссии	1 - 29
IV.	ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ И ПОЛИТИКУ АПАРТЕИДА, ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ: ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	30 - 75
		102

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V.	ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ТЕМАТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ		113
	a) Положение трудящихся-мигрантов и членов их семей;		
	b) Ксенофобия	76 - 98	113
VI.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ:		119
	a) Международный экономический порядок и поощрение прав человека;		
	b) Осуществление права на развитие;		
	c) Вопрос о транснациональных корпорациях;		
	d) Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека	99 - 139	119
VII.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН: . .		124
	a) Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек;		
	b) Роль и равное участие женщин в процессе развития	140 - 157	124
VIII.	СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА	158 - 175	126
IX.	ПРАВА ЧЕЛОВЕКА КОРЕННЫХ НАРОДОВ		128
	a) Коренные народы и их связь с землей	176 - 192	128
X.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ	193 - 202	130
XI.	ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА:		
	a) Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях;		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	b) Применение международных стандартов, касающихся прав человека задержанных несовершеннолетних лиц;		
	c) Грубые и массовые нарушения прав человека как международное преступление;		
	d) Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних;		
	e) Приватизация тюрем;		
	f) Индивидуализация судебного преследования и наказаний и последствия нарушений прав человека для семей	203 - 216	132
XII.	СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЙ:		
	a) Право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и право искать убежище от преследования;		
	b) Права человека и перемещения населения . . .	217 - 232	134
XIII.	ПОЛОЖЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПООЩРЕНИЯ, ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ	233 - 237	136
XIV.	ОБЗОР ДАЛЬНЕЙШИХ СОБЫТИЙ В ОБЛАСТЯХ, КОТОРЫМИ ЗАНИМАЕТСЯ ИЛИ МОЖЕТ ЗАНИМАТЬСЯ ПОДКОМИССИЯ;		
	a) Пятидесятая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека;		
	b) Обзор событий, связанных с рекомендациями и решениями, касающимися, в частности, i) поощрения, защиты и восстановления прав человека на национальном, региональном и международном уровнях; ii) ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений; iii) поощрения всеобщего принятия договоров по правам человека; iv) прав человека и научно-технического прогресса;		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
с) Обзор вопросов, которые ранее не были объектом исследований, но которые Подкомиссия решила изучить: i) последствия гуманитарной деятельности для осуществления прав человека; ii) терроризм и права человека; iii) международный мир и безопасность как важное условие осуществления прав человека, и прежде всего права на жизнь;		
d) Права человека и инвалидность;		
e) Другие новые области: i) неблагоприятные последствия передачи оружия и незаконной торговли оружием для осуществления прав человека; ii) произвольное лишение гражданства	238 - 274	137
XV. СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, УЧРЕЖДЕННОЙ СОГЛАСНО РЕЗОЛЮЦИИ 2 (XXIV) ПОДКОМИССИИ, В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1503 (XLVIII) ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА . .	275 - 283	142
XVI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ:		
a) Рассмотрение вопроса о дальнейшей работе Подкомиссии;		
b) Проект предварительной повестки дня пятьдесят первой сессии Подкомиссии;		
с) Утверждение доклада о работе пятидесятой сессии	284 - 292	143

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Приложения</u>	<u>Стр.</u>
I.	Повестка дня	152
II.	Список участников	155
III.	Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций, принятых Подкомиссией на ее пятидесятой сессии	161
IV.	Резолюции и решения Подкомиссии, относящиеся к вопросам, на которые обращается внимание Комиссии по правам человека	162
V.	Перечень исследований и докладов:	
A.	Исследования и доклады, завершенные на пятидесятой сессии Подкомиссии	163
B.	Текущие исследования и доклады, подготовка которых поручена специальным докладчикам в соответствии с действующими директивными основаниями	164
C.	Рабочие и иные документы, подготовка которых без финансовых последствий поручена членам Подкомиссии в соответствии с действующими директивными основаниями	165
D.	Исследования и доклады, рекомендуемые Комиссии по правам человека для утверждения	167
VI.	Перечень документов для пятидесятой сессии Подкомиссии	168

Г. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КОМИССИИ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ ПРИНЯТИЯ

А. Проект резолюции

Права человека и распределение дохода

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1998/14 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 20 августа 1998 года,

учитывая ее основополагающую роль в защите прав человека и ее конкретный мандат по предотвращению ситуаций, отражающихся на полном осуществлении этих прав,

1. постановляет, что Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств следует учредить форум по экономическим, социальным и культурным правам под названием Социальный форум, который будет собираться в течение ее ежегодных сессий, со следующими основными целями:

а) обмен информацией об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и их связи с процессом глобализации;

б) проведение дальнейшей работы по вопросу о взаимосвязи между распределением дохода и правами человека как на международном, так и на национальном уровнях;

с) отслеживание ситуаций нищеты и бедности в мире, исходя из того, что они подразумевают полное и постоянное отрицание прав индивидов;

д) анализ нарушений экономических, социальных и культурных прав и обсуждение руководящих принципов по этим вопросам;

е) внесение предложений по правовым стандартам и инициативам, руководящим принципам и другим рекомендациям для рассмотрения Комиссией по правам человека, рабочей группой открытого состава по праву на развитие, учрежденной на пятьдесят четвертой сессии Комиссии, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций;

2. просит Управление Верховного комиссара по правам человека направить приглашения на Социальный форум, указав сроки и приложив проект предварительной повестки дня:

а) государствам - членам Организации Объединенных Наций; при этом поощряется активное участие членов Комиссии по правам человека;

б) соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, в частности Всемирный банк, Международный валютный фонд, Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, и другим органам, занимающимся поощрением и защитой экономических, социальных и культурных прав;

с) международным, региональным и национальным организациям и организациям или ассоциациям трудящихся, служащих, специалистов и работодателей;

д) неправительственным организациям с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете, международным учреждениям по вопросам развития и сотрудничества, которые не имеют консультативного статуса, но которым будет предложена специальная процедура аккредитации для целей Форума; особые приглашения должны быть направлены организациям по вопросам развития и другим некоммерческим организациям, непосредственно работающим на местах в развивающихся странах;

е) международным банкам, транснациональным корпорациям и другим международным предприятиям, которые желают воспользоваться специальной процедурой аккредитации и следить за обсуждением на Форуме вопросов, касающихся экономических, социальных и культурных прав;

3. также просит Управление Верховного комиссара направить специальные приглашения Председателю Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Председателю Рабочей группы открытого состава по праву на развитие, каждого из которых следует просить представить доклад Форуму;

4. просит далее Управление Верховного комиссара организовать проведение Социального форума в течение подходящего времени, например двух или трех дней, заблаговременное распространение его программы и ее включение в программу Подкомиссии, а также принятие специальных мер для популяризации этого мероприятия;

5. постановляет, что Социальный форум может просить Подкомиссию назначить специального докладчика по экономическим, социальным и культурным правам, возложив на него задачу поддержания связи между Форумом и Подкомиссией, и координировать деятельность по вопросам, касающимся проведения этого ежегодного совещания и участия в нем;

6. уполномочивает Верховного комиссара опубликовать в одном издании на официальных языках Организации Объединенных Наций рабочий документ о взаимосвязи между осуществлением прав человека и распределением дохода (E/CN.4/Sub.2/1994/21),

представленный Подкомиссии г-ном Асбьёрном Эйде, и исследование Специального докладчика Подкомиссии г-на Хосе Бенгоа о взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода (E/CN.4/Sub.2/1995/14, E/CN.4/Sub.2/1996/14, E/CN.4/Sub.2/1997/9 и E/CN.4/Sub.2/1998/8)".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/14 и главу VI.]

В. Проекты решений

1. Концепция и практика позитивных действий

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/5 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 20 августа 1998 года, одобряет решение Подкомиссии назначить г-на Марка Боссайта Специальным докладчиком для проведения исследования по концепции и практике позитивных действий, как об этом говорится в резолюции 1998/5, в котором особое внимание будет уделено рекомендациям, сделанным Подкомиссией и Комиссией с целью дальнейшего уточнения направления и методов такого исследования.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/5 и главу V.]

2. Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/7 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 20 августа 1998 года, одобряет решение Подкомиссии назначить г-на Эль-Хаджи Гиссе Специальным докладчиком для проведения подробного исследования по вопросам о связи между осуществлением экономических, социальных и культурных прав и содействием осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам как на национальном, так и на международном уровнях с учетом также вопросов, касающихся осуществления права на развитие, в целях определения наиболее эффективных средств укрепления деятельности в этой области. Комиссия одобряет также решение просить Специального докладчика представить предварительный доклад на пятьдесят первой сессии Подкомиссии, доклад о ходе работы - на ее пятьдесят второй сессии и окончательный доклад - на ее пятьдесят третьей сессии. Комиссия просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику все необходимое содействие в целях выполнения возложенного на него мандата, в том числе помощь со стороны консультанта, специализирующегося в этой области.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/7 и главу VI.]

3. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/16 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 21 августа 1998 года, одобряет рекомендацию Подкомиссии о продлении мандата г-жи Халимы Эмбарек Варзази в качестве Специального докладчика по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, с целью завершения выполнения порученной ей задачи в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 1996/19 Подкомиссии от 19 августа 1996 года. Комиссия также одобряет рекомендацию относительно обеспечения надлежащего административного обслуживания для Специального докладчика, а также предоставления надлежащих ресурсов, с тем чтобы она имела возможность следить за прогрессом, достигнутым в связи с осуществлением Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/16, и главу VII.]

4. Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/18 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 21 августа 1998 года, одобряет решение Подкомиссии продлить еще на один год мандат г-жи Гей Дж. Макдугалл в качестве Специального докладчика по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике во время вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты, с тем чтобы она могла представить на пятьдесят первой сессии Подкомиссии обновленный доклад об изменениях, имеющих отношение к ее мандату. Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету опубликовать заключительный доклад Специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/1998/13) на официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить его широкое распространение. Комиссия рекомендует Генеральному секретарю препроводить этот заключительный доклад правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям, учрежденным международным трибуналам, а также Ассамблее государств - участников Международного уголовного суда.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/18, и главу VIII.]

5. Исследование по вопросу о земельных правах коренных народов

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/21 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 21 августа 1998 года, одобряет обращения к Генеральному секретарю просьбы Подкомиссии в самое

ближайшее время препроводить доклад о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/1998/15) вместе с предварительным рабочим документом по той же теме (E/CN.4/Sub.2/1997/17 и Corr.1) правительствам, коренным народам и межправительственным и неправительственным организациям для представления ими своих замечаний, информации и предложений и предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла завершить подготовку своего окончательного рабочего документа в соответствии с решением 1997/114 Комиссии от 11 апреля 1997 года и решением 1997/289 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1997 года.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/21, и главу IX.]

6. Международное десятилетие коренных народов мира

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/22 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 21 августа 1998 года, одобряет рекомендацию Подкомиссии Экономическому и Социальному Совету разрешить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать техническое совещание продолжительностью в три дня непосредственно перед началом семнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам с целью осуществления обзора Международного десятилетия коренных народов мира по итогам его первой половины.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/22, и главу IX.]

7. Рабочая группа по коренным народам

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/23 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 21 августа 1998 года, одобряет просьбу Подкомиссии к Экономическому и Социальному Совету разрешить Рабочей группе по коренным народам провести совещание продолжительностью в пять рабочих дней до начала пятидесятой первой сессии Подкомиссии".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/23, и главу IX.]

8. Предупреждение дискриминации в отношении меньшинств и их защита

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/24 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 26 августа 1998 года, постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету учредить фонд добровольных взносов, с тем чтобы дать возможность представителям меньшинств принимать участие в деятельности Рабочей группы Подкомиссии по меньшинствам.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1998/24, и главу X.]

II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИССИЕЙ НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

1998/1. Положение в области прав человека в Беларуси

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций и изложенные во Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах по правам человека,

памятуя о том, что Беларусь является участником Международного пакта о гражданских и политических правах и его первого Факультативного протокола, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации, Конвенции о правах ребенка и четырех Женевских конвенций 1949 года,

руководствуясь принципами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека, в частности в статье 19, и руководствуясь также Международным пактом о гражданских и политических правах, в частности статьями 18 и 19,

принимая к сведению резолюцию 1998/28 Комиссии по правам человека от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия предложила Подкомиссии продолжить свои усилия по предотвращению дублирования работы Комиссии, и отмечая также роль Подкомиссии в освещении тех ситуаций в отдельных странах, которые не получили надлежащего внимания со стороны Комиссии,

принимая к сведению резолюцию 1998/42 Комиссии от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия призвала все государства обеспечить уважение и поддержку прав всех лиц, которые осуществляют право на свободу убеждений и их свободное выражение, включая право искать, получать и распространять информацию, права на свободу мысли, совести и религии, мирные собрания и ассоциации, а также право на участие в ведении государственных дел, и которые стремятся поощрять и защищать эти права и свободы,

ссылаясь на резолюцию 1998/21 Комиссии от 9 апреля 1998 года, в которой Комиссия признала, что терпимость и плюрализм укрепляют демократию, содействуют полному осуществлению всех прав и тем самым представляют собой надежную основу гражданского общества, социальной гармонии и мира,

ссылаясь также на резолюцию 1998/35 Комиссии от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия заявила о том, что независимость и беспристрастность судебной системы и независимость юристов являются неперенными условиями защиты прав человека и обеспечения отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

1. выражает свою глубокую озабоченность:

а) по поводу сообщений о том, что белорусские власти незаконно подвергают тюремному заключению, задерживают или иным образом притесняют белорусских политических лидеров, журналистов и правозащитников, когда они пытаются осуществлять свое право на свободное выражение, стремясь разоблачать, критиковать или иным образом высказывать замечания в отношении злоупотребления властью государственными должностными лицами, что создает атмосферу страха и нетерпимости;

б) по поводу концентрации законодательной власти в руках исполнительных органов и слабой судебной системы, независимость которой постоянно подрывается, в результате чего законность не соблюдается;

2. призывает правительство Беларуси:

а) снять ограничения на свободу выражения, которые ограничивают право граждан критиковать без подстрекательства к насилию правительство или тех, кто занимает руководящие посты и облечен властными полномочиями;

б) соблюдать международное право в области прав человека путем обеспечения неприкосновенности и защиты прав журналистов и правозащитников, предоставляя им возможность расследовать, публиковать материалы и представлять сообщения о злоупотреблениях властью и нарушениях прав человека, о которых они получают информацию;

с) принять эффективные меры для обеспечения независимости судебных органов;

3. принимает к сведению деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в области защиты прав человека в Беларуси и призывает правительство Беларуси к дальнейшему сотрудничеству в осуществлении этой деятельности;

4. постановляет:

а) рекомендовать Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Беларуси на своей следующей сессии;

б) также рекомендовать Комиссии предложить международным организациям, таким, как Совет Европы и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, содействовать усилению защиты прав человека в Беларуси путем уделения большего

внимания данной ситуации, а также путем активной поддержки и защиты деятельности правозащитников;

с) если Комиссия не сможет принять решение в отношении положения в области прав человека в Беларуси, продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

25-е заседание

19 августа 1998 года

(Принята тайным голосованием 17 голосами против 4
при 3 воздержавшихся. См. главу IV.)

1998/2. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций и изложенные во Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах по правам человека,

учитывая, что Корейская Народно-Демократическая Республика является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка,

считая, что участие правительства Корейской Народно-Демократической Республики в рассмотрении Комитетом по правам ребенка его первоначального доклада об осуществлении Конвенции о правах ребенка (CRC/C/3/Add.41) в мае 1998 года является обнадеживающим признаком сотрудничества с договорными органами Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/3 от 21 августа 1997 года,

будучи обеспокоена особыми трудностями получения точной информации о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, что еще более осложняется непрекращающимися репрессиями правительства в отношении независимых журналистов и правозащитников,

будучи обеспокоена также часто поступающими сообщениями о внесудебных казнях и исчезновениях людей в Корейской Народно-Демократической Республике, а также схожими сообщениями о том, что в настоящее время в стране насчитываются тысячи политических

заклученных, многие из которых подвергаются жестокому обращению и, как следствие, умирают от болезней, голода и неблагоприятных условий содержания,

1. приветствует участие правительства Корейской Народно-Демократической Республики в рассмотрении его первоначального доклада об осуществлении Конвенции о правах ребенка Комитетом по правам ребенка;
2. настоятельно призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики обеспечить полное соблюдение статьи 13 Всеобщей декларации прав человека и статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые касаются права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну;
3. просит правительство в полной мере сотрудничать с процедурами и службами, созданными Организацией Объединенных Наций в целях поощрения и защиты прав человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;
4. настоятельно призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики обеспечить возможность проведения и содействовать проведению независимыми национальными и международными организациями по наблюдению за осуществлением прав человека расследований, касающихся нынешнего положения в области прав человека в стране, и разрешить публикацию и распространение всех результатов этих расследований в Корейской Народно-Демократической Республике;
5. просит международные правозащитные и гуманитарные организации уделять больше внимания положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;
6. также просит международные гуманитарные организации содействовать повышению осведомленности на международном уровне о последствиях нехватки продовольствия и других экономических трудностей для граждан Корейской Народно-Демократической Республики и предоставлять им существенную и эффективную помощь;
7. постановляет рекомендовать Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на ее следующей сессии и, если Комиссия не сможет принять решения по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

25-е заседание

19 августа 1998 года

[Принята тайным голосованием 19 голосами против 4
при 1 воздержавшемся. См. главу IV.]

1998/3. Нарушения прав защитников прав человека во всех странах

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

напоминая о своей задаче сообщать Комиссии по правам человека о ситуациях грубых нарушений прав человека,

сознавая важное значение пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека и считая, что должны быть приняты эффективные меры для обеспечения соблюдения Всеобщей декларации,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/121 от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на резолюцию 1998/66 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года, касающуюся сотрудничества с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1995/25 от 24 августа 1995 года, касающуюся защиты компетентными органами любого лица от угроз, возмездия, давления или любых других произвольных действий в ответ на законное, мирное и ненасильственное осуществление права добиваться защиты прав человека,

отмечая с глубокой обеспокоенностью тот факт, что во многих странах в нарушение взятых правительствами обязательств лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, подвергаются угрозам, притеснениям и находятся в опасности,

будучи глубоко обеспокоена увеличением числа доведенных до ее сведения случаев, касающихся защитников прав человека, которые по причине осуществляемой ими деятельности, направленной на признание, поощрение и защиту прав человека, подвергаются преследованиям в виде ареста, осуждения или тюремного заключения, становятся жертвами нераскрытых убийств, отстраняются от осуществления своей профессиональной деятельности или сталкиваются с запретом на такую деятельность, или оказываются в ситуации, в которой им угрожают лишить их организацию правового статуса либо фактически запрещают ее,

отмечая с удовлетворением принятие Экономическим и Социальным Советом резолюции 1998/33 от 30 июля 1998 года, в которой Совет одобрил проект декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать

общепризнанные права человека и основные свободы, содержащийся в приложении к резолюции 1998/7 Комиссии по правам человека от 3 апреля 1998 года, и рекомендовал его Генеральной Ассамблее для принятия на ее пятьдесят третьей сессии,

напоминая о том, что в контексте законного осуществления прав, которых он касается, проект декларации предусматривает, что каждое государство принимает все необходимые меры в целях обеспечения защиты компетентными органами любого человека, выступающего индивидуально или совместно с другими, от любого насилия, угроз, возмездия, дискриминации де-факто или де-юре, давления или любого другого произвольного действия и что отдельным лицам, группам, учреждениям и неправительственным организациям надлежит играть важную роль и нести ответственность в деле обеспечения демократии, поощрения прав человека и основных свобод и содействия поощрению и развитию демократических обществ, институтов и процессов,

принимая к сведению резолюцию 1998/28 Комиссии от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия призвала Подкомиссию и ее членов сосредоточить внимание на своей основной роли как консультативного органа Комиссии по правам человека,

1. настоятельно призывает каждое государство принять любые меры, необходимые в рамках его юрисдикции, с целью обеспечения эффективного осуществления их обязательств в области прав человека в соответствии с положениями различных международных договоров и гарантировать отдельным лицам, группам лиц, организациям, ассоциациям и органам общества необходимые условия для свободного осуществления их деятельности, направленной на признание, поощрение и защиту прав человека;

2. категорически осуждает убийство г-на Хосе Эдуардо Уманья Мендосы, адвоката, профессора уголовного права, бывшего члена коллегии адвокатов "Хосе Альвеар Рестрепо" и члена исполнительного совета Всемирной организации против пыток - 18 апреля 1998 года в Боготе; г-на Хуана Херарди, председателя Комиссии по достижению мира и справедливости в Гватемале - в апреле 1998 года; г-на Рексхепа Бислими, члена Совета по защите прав человека и свобод - 22 июля 1998 года в Приштине, Косово, Союзная Республика Югославия; г-на Эрнесто Сандовалья Бустильо, председателя местного отделения Комитета по правам человека Гондураса; г-на Юссефа Фетхеллаха, адвоката, правозащитника и председателя Алжирской лиги прав человека - 18 июня 1994 года в Алжире; г-жи Лус Ампаро Хименес Пальярес, журналистки, директора регионального отделения Программы по реинтеграции и координатора сети за мир "Редепас" - 11 августа 1998 года в Вальедупаре, Колумбия; и г-на Патрика Финукейна, адвоката и правозащитника в Белфасте, Северная Ирландия - в 1989 году, упомянутого в докладе Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов о его миссии в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (E/CN.4/1998/Add.4);

3. призывает соответствующие правительства не оставлять преступления, совершенные против правозащитников, безнаказанными, разрешить и содействовать проведению всех необходимых расследований и обеспечить осуждение и наказание лиц,

виновных в совершении этих преступлений, гражданским судом, а также выплату компенсации семьям жертв, в том числе за убийства, совершенные много лет назад, в соответствии с рекомендацией Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов;

4. настоятельно призывает каждое государство принять любые меры, необходимые в рамках его юрисдикции, с целью обеспечения безопасности всех лиц, охватываемых проектом декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, которые подвергаются репрессиям, притеснениям или угрозам во всех частях мира;

5. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести расследования для выяснения того, насколько обеспечена безопасность лиц, перечисленных в приложении к настоящей резолюции, и проинформировать Подкомиссию на ее пятьдесят первой сессии о результатах проведенных расследований;

6. просит правительство Мьянмы, с учетом недавних событий, обеспечить безопасность Аунг Сан Су Чжи и членов Национальной лиги за демократию, в частности гарантировать их свободу передвижения и выражения мнений, и настоятельно призывает правительство направить Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме приглашение посетить страну;

7. просит Верховного комиссара по правам человека препроводить настоящую резолюцию всем государствам;

8. предлагает Генеральной Ассамблее принять на ее пятьдесят третьей сессии проект декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, содержащийся в приложении к резолюции 1998/7 Комиссии по правам человека от 3 апреля 1998 года;

9. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о нарушениях прав защитников прав человека на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

26-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята тайным голосованием 21 голосом против 3.
См. главу IV.]

ПРИЛОЖЕНИЕ

Список лиц, по которым Верховному комиссару предлагается
провести расследования, с тем чтобы определить их положение
с точки зрения безопасности

Г-н Аким Бирдаль	Председатель Турецкой ассоциации по защите прав человека и заместитель председателя Международной федерации лиг по защите прав человека
Г-н Хемаис Ксила	Заместитель председателя Тунисской лиги по защите прав человека
Г-н Рамон Кустодио	Председатель Комитета по правам человека Гондураса
Г-н Хавьер Хиральдо	Исполнительный директор Межобщинной комиссии за справедливость и мир в Колумбии
Г-н Клемент Нванкво	Руководитель Нигерийского проекта по защите конституционных прав
Г-н Дестан Рукичи	Адвокат и член Совета по защите прав человека и свобод в Приштине, Косово, Союзная Республика Югославия
Г-н Виктор Кайсиепо	Правозащитник и представитель Индонезийского фронта народов Западного Папуа
Г-н Пьер Самба	Председатель правозащитной неправительственной организации "Гранд визьон" в Демократической Республике Конго
Адвокаты, которые являются членами Судебного центра в защиту государственных интересов Филиппин	

1998/4. Положение в Мексике и его эволюция

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и международных конвенций, касающихся поощрения и защиты прав человека,

принимая во внимание поступающую из различных источников согласующуюся информацию о том, что эволюция положения в области прав человека в Мексике вызывает все большую обеспокоенность, в частности в том, что касается прав коренного населения,

учитывая информацию и рекомендации Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о пытках (E/CN.4/1998/38/Add.2) и Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/1998/101/Add.2), представленные ими после их поездок в эту страну,

с удовлетворением отмечая важность сделанного правительством Мексики в Подкомиссии заявления о том, что оно поддерживает принятие Генеральной Ассамблеей проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, одобренного Комиссией по правам человека в ее резолюции 1998/7 от 3 апреля 1998 года и Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1998/33 от 30 июля 1998 года,

считая обнадеживающим признаком и позитивным шагом заявление наблюдателя от Мексики в Подкомиссии в отношении избранной правительством общей стратегии урегулирования вопроса о Чьяпасе с помощью диалога и без выдвижения в качестве предварительного условия о сдаче оружия Сапатистской армией национального освобождения, путем примирения и установления мира при уважении достоинства и справедливости, восстановления и поддержания законности, в частности посредством разоружения вооруженных групп и возобновления диалога с Сапатистской армией национального освобождения, и путем принятия мер по устранению структурных причин маргинализации и крайней нищеты, связанных с недостаточным уровнем развития этого региона,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что превентивные меры Комиссии по правам человека и использование других механизмов защиты представляют собой наиболее надежное средство недопущения, пока еще есть время, того, чтобы насилие и безнаказанность подрывали необратимым образом существующий в стране правопорядок.

1. просит мексиканские власти обеспечить полное соблюдение международных договоров, участником которых является Мексика, и с этой целью уделить первоочередное внимание:

а) с одной стороны, борьбе с безнаказанностью лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, в особенности тех, жертвами которых становятся многочисленные представители коренного населения;

б) с другой стороны, поощрению деятельности защитников прав человека и обеспечению их безопасности;

2. обращается с призывом к участникам подписанных в Сан-Андресе соглашений возобновить процесс, в основе которого лежал бы диалог;

3. просит Комиссию по правам человека рассмотреть в превентивных целях на своей следующей сессии вопрос об эволюции положения в области прав человека в Мексике и в том случае, если Комиссия не сможет этого сделать, постановляет продолжить рассмотрение эволюции этого положения на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

26-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята тайным голосованием 12 голосами против 6 при 6 воздержавшихся. См. главу IV.]

1998/5. Концепция и практика позитивных действий

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая нормы, закрепленные в международных договорах, касающихся гарантий прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международной конвенции № 111 о дискриминации в области труда и занятий,

признавая, что концепция позитивных действий единообразно не определена и не применяется на международном уровне,

принимая к сведению резолюцию 1998/26 Комиссии по правам человека от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия предложила Подкомиссии безотлагательно провести исследования в рамках целей, намеченных в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года, касающейся третьего Десятилетия действий по борьбе

против расизма и расовой дискриминации и созыва Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и представить свои рекомендации Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии и Подготовительному комитету через Комиссию по правам человека,

памятуя о резолюциях 1996/25, 1997/22 и 1998/28 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года, 11 апреля 1997 года и 17 апреля 1998 года, в которых Комиссия призвала Подкомиссию и ее членов обеспечить дальнейшее укрепление сотрудничества с механизмами Комиссии и в рамках их компетенции - со всеми соответствующими органами, включая договорные органы в области прав человека,

памятуя также о пункте 53 доклада седьмого совещания председателей договорных органов по правам человека (A/51/482, приложение), в котором председатели рекомендовали договорным органам более активно поддерживать исследования, проводимые Подкомиссией, предлагать темы таких исследований и сотрудничать в их подготовке, а также инициативы Подкомиссии в соответствии с ее решением 1997/112 от 27 августа 1997 года относительно критериев исследований,

ссылаясь на свое решение 1997/118 от 28 августа 1997 года,

1. выражает свою признательность г-ну Марку Боссайту за его рабочий документ по вопросу о концепции позитивных действий (E/CN.4/Sub.2/1998/5);

2. постановляет в силу того, что данный вопрос требует тщательного и всеобъемлющего исследования, назначить г-на Боссайта Специальным докладчиком, возложив на него задачу подготовки исследования по вопросу о концепции и практике позитивных действий и просит Специального докладчика представить предварительный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии;

3. выражает согласие с предложением г-на Боссайта о том, чтобы Специальный докладчик был уполномочен просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разослать правительствам, международным организациям и неправительственным организациям вопросник с предложением направить всю соответствующую национальную документацию по вопросу о позитивных действиях, и считает, что в подготовительном докладе должны быть учтены информация и опыт, накопленные в ходе работы Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин;

4. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст см. главу I, раздел В, проект решения 1.]

26-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

1998/6. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая нормы, закрепленные в международных договорах, касающихся гарантии осуществления прав человека, в частности в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

вновь подтверждая также цели, поставленные в Уставе Организации Объединенных Наций в отношении налаживания международного сотрудничества в разрешении проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия по признаку расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что расизм и расовая дискриминация подрывают цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также свою твердую решимость и обязательство полностью и безоговорочно искоренить расовую дискриминацию,

будучи озабочена явлением глобализации, сопровождающейся концентрацией богатства, с одной стороны, и маргинализацией и социальной изолированностью - с другой, и ее последствиями для права на развитие и жизненный уровень, а также увеличением числа проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

разделяя серьезную озабоченность, высказанную на пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека в связи с тем, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом на различных уровнях, есть признаки, указывающие на увеличение числа случаев расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними форм нетерпимости, этнического антагонизма и актов насилия,

приветствуя резолюцию 52/111 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года, в которой Ассамблея постановила созвать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости не позднее 2001 года,

сознавая, что Всемирная конференция должна тщательно рассмотреть сложную взаимосвязь между дискриминацией по признаку расы и дискриминацией по другим признакам, например по признаку пола,

принимая к сведению решение Пятого комитета Генеральной Ассамблеи о том, что процесс подготовки Всемирной конференции должен включать проведение заседаний подготовительного комитета продолжительностью в пять рабочих дней, каждое непосредственно перед сессией Комиссии по правам человека в 2000 и 2001 годах,

принимая также к сведению резолюцию 1998/26 Комиссии по правам человека от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия постановила учредить рабочую группу открытого состава для проведения заседаний в ходе пятьдесят пятой сессии Комиссии с целью рассмотрения и выработки предложений для их рассмотрения Комиссией и возможного препровождения подготовительному комитету на его первой сессии,

приветствуя предложение Комиссии по правам человека, высказанное в ее резолюции 1998/26, о том, чтобы пригласить неправительственные организации принять полноценное участие в процессе подготовки Всемирной конференции,

отмечая, что в резолюции 1998/26 Комиссия предложила Подкомиссии безотлагательно провести исследования в рамках целей, намеченных в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи, и представить свои рекомендации Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии и через Комиссию по правам человека подготовительному комитету,

приветствуя сотрудничество Комитета по ликвидации расовой дискриминации в разработке совместного рабочего документа по статье 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (E/CN.4/Sub.2/1998/4),

отмечая свою реакцию на предложения Комитета по ликвидации расовой дискриминации относительно подготовки исследований (E/CN.4/Sub.2/1997/31, приложение) и, в частности, рабочий документ, подготовленный г-ном Марком Боссайтом о концепции позитивных действий (E/CN.4/Sub.2/1998/5), свою резолюцию 1998/5 от 20 августа 1998 года, в которой она просила провести полномасштабное исследование по концепции и практике позитивных действий, свое решение 1998/103 от 20 августа 1998 года, в котором она постановила подготовить рабочий документ по правам лиц, не являющихся гражданами страны, свои последние усилия по подготовке ответа на просьбу о проведении исследования по вопросу об оговорках к договорам,

1. заявляет, что все формы расизма и расовой дискриминации, будь то организационно оформленные или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или исключительности, как, например, этнические чистки, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и должны подавляться с помощью всех имеющихся средств;
2. отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/111 от 12 декабря 1997 года, в которой она постановила созвать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в качестве одной из главных целей Конференции определила проведение обзора политических, исторических, социальных, культурных и других факторов, порождающих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость;
3. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали международные договоры по борьбе против расизма и расовой дискриминации или присоединились к ним, и предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать их или присоединиться к ним;
4. призывает учебные заведения, неправительственные организации и средства массовой информации поощрять распространение идей терпимости и взаимопонимания между народами и различными культурами;
5. выражает сожаление по поводу продолжающегося отсутствия заинтересованности, поддержки и финансовых ресурсов в отношении третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и Программы действий на третье Десятилетие и призывает все правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные неправительственные организации в полной мере внести вклад в осуществление Программы действий;
6. считает, что значительные добровольные взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации совершенно необходимы для реализации Программы действий на третье Десятилетие;
7. поддерживает призыв Комиссии по правам человека, с которым она в своей резолюции 1998/28 от 17 апреля 1998 года обратилась к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы он представил Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии в рамках имеющихся финансовых ресурсов предварительное аналитическое исследование о целях Всемирной конференции, определенных Генеральной Ассамблеей;
8. рекомендует, чтобы темы исследований, проводимых в соответствии с предложениями Комитета по ликвидации расовой дискриминации (E/CN.4/Sub.2/1997/31, приложение), рассматривались с использованием материалов, разработанных Подкомиссией в ходе подготовительного процесса и на самой Всемирной конференции;

9. постановляет просить г-на Паулу Серджиу Пиньейру подготовить без финансовых последствий документ, касающийся предложений относительно работы Всемирной конференции, для рассмотрения Подкомиссией на ее пятьдесят первой сессии;

10. постановляет также незамедлительно провести дальнейшие исследования в рамках целей, поставленных в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи, и представить рекомендации относительно проведения исследований Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии и через Комиссию подготовительному комитету;

11. рекомендует подготовительному комитету добиться того, чтобы Всемирная конференция уделила значительное внимание общим темам качества и разнообразия мер по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

12. призывает государства-члены как можно скорее принять решение о конкретных сроках и месте проведения Всемирной конференции в целях облегчения планирования мероприятий по подготовке Всемирной конференции, некоторые из которых войдут составной частью в программу мероприятий третьего Десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

13. предлагает, чтобы Всемирная конференция сосредоточила внимание, в частности, на ситуациях, связанных с этническими конфликтами, и на других формах дискриминации по признаку расы, цвета кожи, сословия и национального или этнического происхождения, а также на тематике этнических конфликтов, образования и расовой дискриминации, глобализации в контексте распространения расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, позитивных действий, трудящихся-мигрантов, прав лиц, не являющихся гражданами страны, оговорок к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, человеконенавистнических заявлений и средств искоренения расовой дискриминации;

14. рекомендует, чтобы Всемирная конференция подготовила заявление и программу действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними форм нетерпимости;

15. постановляет дополнительно обсудить вопрос о Всемирной конференции на своей пятьдесят первой сессии.

26-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

1998/7. Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде
и санитарным услугам

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

подтверждая неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав,

памятуя о том, что во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и во многих других договорах ясно предусматривается, что все люди имеют право на полное осуществление своих экономических, социальных и культурных прав,

принимая к сведению Декларацию о праве на развитие (резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, приложение),

ссылаясь на пункт 10 раздела I Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/24 (Часть I), раздел III), в котором Всемирная конференция по правам человека подтвердила, среди прочего, что право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом и составной частью прав человеческой личности, и настоятельно призвала государства и международное сообщество содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития,

принимая во внимание результаты Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6-12 марта 1995 года, и в частности изложенные в ее Программе действий (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.96.IV.8, глава I, резолюция 1, приложение II) рекомендации в адрес системы Организации Объединенных Наций, направленные на укрепление оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области развития в целях осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне, а также потенциала системы Организации Объединенных Наций в области сбора и анализа информации и разработки показателей социального развития с учетом работы, проводимой различными странами, в частности развивающимися странами (пункт 99 e)),

ссылаясь на резолюции I (Оценка водных ресурсов), II (Коммунальное водоснабжение), III (Использование водных ресурсов в сельском хозяйстве), IV (Исследования и разработка промышленной технологии), VIII (Организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области водных ресурсов) и IX (Мероприятия по финансированию международного сотрудничества в области водных ресурсов), принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в Мар-дель-Плате (Аргентина), которая состоялась 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.77.II.A.13, глава I),

особо принимая во внимание проведение Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии (1981-1990 годы) и ежегодное проведение 22 марта Всемирного дня водных ресурсов (соответственно резолюции Генеральной Ассамблеи 45/181 от 21 декабря 1990 года и 47/193 от 22 декабря 1992 года),

памятуя о целях соглашения типа "двадцать-двадцать", в частности, применительно к доступу всех людей к питьевой воде и санитарным услугам, изложенных в докладе Программы развития Организации Объединенных Наций о развитии людских ресурсов за 1994 год,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/18 от 27 августа 1997 года, в которой она постановила поручить г-ну Эль-Хаджи Гиссе подготовить без финансовых последствий рабочий документ по вопросу о содействии осуществлению права доступа каждого человека к питьевой воде и санитарным услугам,

подтверждая основополагающие принципы равенства, человеческого достоинства и социальной справедливости, а также право доступа каждой женщины, каждого мужчины и каждого ребенка к питьевой воде и санитарным услугам,

будучи убеждена в срочной и настоятельной необходимости уделения более пристального внимания со стороны всех ответственных лиц и взятия ими на себя более существенных обязательств, в том что касается обеспечения права доступа к питьевой воде и санитарным услугам,

будучи серьезно обеспокоена тем, что более одного миллиарда человек в мире по-прежнему лишены доступа к питьевой воде и что около четырех миллиардов лишены надлежащих санитарных условий,

1. принимает с удовлетворением к сведению рабочий документ о содействии осуществлению права доступа каждого человека к питьевой воде и санитарным услугам, подготовленный г-ном Эль-Хаджи Гиссе (E/CN.4/Sub.2/1998/7);

2. поддерживает замечания эксперта относительно того, что различные трудности, связанные с осуществлением права доступа к питьевой воде и санитарным услугам, представляют собой серьезное препятствие для осуществления экономических, социальных и культурных прав и что равенство является важнейшим элементом эффективного участия в осуществлении права на развитие и права на здоровую окружающую среду;

3. постановляет назначить г-на Эль-Хаджи Гиссе Специальным докладчиком для проведения подробного исследования по вопросу о связи между осуществлением экономических, социальных и культурных прав и содействием осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам как на национальном, так и на международном уровнях с учетом также вопросов, касающихся осуществления права на развитие, в целях определения наиболее эффективных способов укрепления деятельности в этой области;

4. просит Специального докладчика представить предварительный доклад на ее пятьдесят первой сессии, доклад о ходе работы - на ее пятьдесят второй сессии и окончательный доклад - на ее пятьдесят третьей сессии;

5. просит Генерального секретаря предложить правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставить Специальному докладчику информацию, требуемую для подготовки его доклада;

6. просит также Генерального секретаря оказать Специальному докладчику все необходимое содействие в целях выполнения возложенного на него мандата, в том числе помощь со стороны консультанта, специализирующегося в этой области;

7. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст, см. главу I. раздел В, проект решения 2.]

26-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1998/8. Взаимосвязь между осуществлением экономических, социальных и культурных прав и права на развитие и методами работы и деятельностью транснациональных корпораций

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

напоминая, что согласно Уставу Организации Объединенных Наций одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека для всех,

вновь подтверждая Декларацию о социальном прогрессе и развитии, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, провозглашенные Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, Декларацию принципов международного культурного сотрудничества, провозглашенную Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 1966 году, и резолюцию 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 года, озаглавленную "Неотъемлемый суверенитет над естественными ресурсами",

принимая во внимание, что Всемирная конференция по правам человека в Венской декларации и Программе действий (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III) вновь подтвердила право на развитие в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части всех основополагающих прав человека, вновь подтвердила, что человек должен быть основным субъектом процесса развития, и подчеркнула необходимость согласованных усилий для обеспечения признания экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

отмечая, что Рабочая группа по праву на развитие определила концентрацию экономической и политической власти как одно из препятствий на пути осуществления права на развитие,

отмечая также, что для устойчивого прогресса в осуществлении права на развитие требуется эффективная политика развития на национальном уровне, а также справедливые экономические отношения и благоприятные экономические условия на международном уровне,

учитывая, что Рабочая группа по праву на развитие рекомендовала принять новое международное законодательство и создать эффективные международные учреждения для регулирования деятельности транснациональных корпораций и банков и, в частности, для возобновления многосторонних переговоров по кодексу поведения транснациональных корпораций,

учитывая Трехстороннюю декларацию принципов, касающихся многонациональных предприятий и социальной политики, принятую руководящим органом Международной организации труда в ноябре 1977 года,

признавая, что деятельность различных организаций системы Организации Объединенных Наций должна быть тесно взаимосвязана и что необходимо использовать все усилия, предпринимаемые в различных областях, имеющих отношение к человеческой личности, с тем чтобы действительно поощрять все права человека,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1997/11 от 22 августа 1997 года, ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1989/15 от 2 марта 1989 года, 1990/17 и 1990/18 от 23 февраля 1990 года, 1991/13 от 22 февраля 1991 года, 1992/9 от 21 февраля 1992 года, 1993/12 от 26 февраля 1993 года, 1994/11 от 25 февраля 1994 года, 1995/13 от 25 февраля 1995 года, 1996/15 от 11 апреля 1996 года и 1997/9 от 3 апреля 1997 года,

принимая к сведению рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1995/11) и доклад (E/CN.4/Sub.2/1996/12 и Corr.1), представленные Генеральным секретарем в соответствии с ее резолюцией 1995/31 от 24 августа 1995 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению рабочий документ о связи между осуществлением прав человека и методами работы и деятельностью транснациональных корпораций, представленный г-ном Эль-Хаджи Гиссе (E/CN.4/Sub.2/1998/6);

2. выражает свою поддержку Декларации о праве на развитие и подчеркивает многогранный, комплексный и динамичный характер этого права, способствующий партнерству в целях развития и создающий соответствующие рамки для международного сотрудничества и национальных мероприятий, направленных на всеобщее и действенное соблюдение всех прав человека во всей их универсальности, неделимости и взаимозависимости;

3. подтверждает, что глобальный и многомерный подход, определенный в Декларации о праве на развитие, должен послужить основой для работы, проводимой в области взаимосвязи между осуществлением прав человека и методами работы и деятельностью транснациональных корпораций;

4. постановляет учредить на трехлетний период с учетом принципа справедливого географического распределения сессионную рабочую группу Подкомиссии в составе пяти членов для изучения методов работы и деятельности транснациональных корпораций со следующим мандатом:

a) определение и изучение влияния методов работы и деятельности транснациональных корпораций на осуществление экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, а также гражданских и политических прав;

b) изучение, получение и сбор информации, в том числе всех рабочих документов, представленных одним из членов Подкомиссии, о влиянии методов работы и деятельности транснациональных корпораций на осуществление экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, а также гражданских и политических прав;

c) анализ совместимости различных международных инструментов в области гуманитарного права и различных инвестиционных, как региональных, так и международных, соглашений, в частности Многостороннего соглашения по инвестициям;

d) разработка рекомендаций и предложений, касающихся методов работы и деятельности транснациональных корпораций, для обеспечения того, чтобы эти методы и деятельность соответствовали экономическим и социальным задачам тех стран, в которых эта деятельность осуществляется, и для содействия осуществлению экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, а также гражданских и политических прав;

e) ежегодное составление перечня стран и транснациональных корпораций с указанием в долларах США соответственно их валового национального продукта и оборота;

f) рассмотрение сферы применения обязательства государств регулировать деятельность транснациональных корпораций в тех случаях, когда их деятельность оказывает или может оказать существенное влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, а также гражданских и политических прав всех лиц, находящихся под их юрисдикцией;

5. просит рабочую группу представить свой первый доклад Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии.

26-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1998/9. Принудительные выселения

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на резолюцию 1993/77 Комиссии по правам человека от 10 марта 1993 года и аналитический доклад по вопросу о принудительных выселениях, представленный Генеральным секретарем Комиссии на ее пятидесятой сессии (E/CN.4/1994/20),

ссылаясь также на свои резолюции 1991/12 от 26 августа 1991 года, 1992/14 от 27 августа 1992 года, 1993/41 от 26 августа 1993 года, 1994/39 от 26 августа 1994 года, 1995/29 от 24 августа 1995 года, 1996/27 от 29 августа 1996 года и 1997/6 от 22 августа 1997 года,

вновь подтверждая, что каждая женщина, каждый мужчина и каждый ребенок имеют право жить в мире и достоинстве в безопасном месте, включая право не подвергаться выселению из своего дома, со своей земли или из своей общины в результате произвола или дискриминации,

признавая, что практика принудительного выселения, зачастую сопровождаемая насилием, заставляет отдельных лиц, семьи и группы лиц в принудительном порядке и против своей воли покидать свои дома, земли и общины, независимо от того, рассматриваются ли они в рамках существующих правовых систем в качестве законных или незаконных, в результате чего растет число бездомных и людей, не имеющих необходимого жилища и нормальных условий жизни,

подчеркивая, что в конечном счете правовая и политическая ответственность за недопущение принудительных выселений лежит на правительствах,

напоминая, что в замечании общего порядка № 2 (1990) о мерах по оказанию международной технической помощи, принятом Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на своей четвертой сессии, говорится, в частности, о том, что международным учреждениям следует всячески избегать участия в проектах, которые предусматривают, среди прочего, крупномасштабные выселения или перемещение лиц без предоставления им всей соответствующей защиты и компенсации (E/1990/23-E/C.12/1990/3, приложение III, пункт 6), а также что в замечании общего порядка № 4 (1991) Комитет выразил мнение о том, что случаи принудительного выселения являются *prima facie* несовместимыми с требованиями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и могут быть оправданными только при самых исключительных обстоятельствах и согласно соответствующим принципам международного права (E/1992/23-E/C.12/1991/4, приложение III, пункт 18),

отмечая с интересом недавнее решение Европейского суда по правам человека и Межамериканской комиссии по правам человека,

с удовлетворением отмечая принятие Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам замечания общего порядка № 7 (1997) о принудительных выселениях (E/1998/22-E/C.12/1997/10, приложение IV), в котором Комитет признал, в частности, что от практики принудительного выселения особенно страдают женщины, дети, молодежь, престарелые, коренные народы, этнические и иные меньшинства и другие уязвимые лица и группы и что во всех этих группах в особо уязвимом положении находятся женщины, что обусловлено широкой распространенностью узаконенных и иных форм дискриминации, которые часто применяются в связи с правами собственности женщин, включая право собственности на жилище и право доступа к имуществу или жилищу, а также тем фактом, что, оказавшись бездомными, они становятся особенно незащищенными от актов насилия и сексуальных посягательств,

отмечая также положения о принудительных выселениях, содержащиеся в Повестке дня Хабитат (A/CONF.165/14, глава I, приложение II), принятой второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), проходившей в июне 1996 года,

1. вновь подтверждает, что практика принудительных выселений представляет собой грубое нарушение целого ряда прав человека, в частности права на достаточное жилище, права оставаться в местах проживания, права на свободу передвижения, права на неприкосновенность частной жизни, права на владение имуществом, права на достаточный жизненный уровень, права на неприкосновенность жилища, права на физическую неприкосновенность, права на неприкосновенность владения недвижимым имуществом и права на равное обращение;

2. настоятельно призывает правительства принять безотлагательные меры на всех уровнях с целью ликвидации практики принудительных выселений, в частности путем отмены существующих планов, предусматривающих принудительные произвольные выселения, а также законодательства, допускающего принудительные произвольные выселения, и путем обеспечения права на неприкосновенность владения недвижимым имуществом для всех жителей;

3. настоятельно призывает также правительства обеспечить защиту всем лицам, которым в настоящее время угрожает принудительное выселение, а также принять все необходимые меры для обеспечения полной защиты от произвольного или необоснованного выселения на основе действенного участия, консультаций и переговоров с затрагиваемыми лицами или группами;

4. рекомендует всем правительствам незамедлительно обеспечить возвращение жилья или земли, компенсацию и/или надлежащее и достаточное альтернативное жилье или землю принудительно выселенным лицам и общинам в соответствии с их пожеланиями, правами и нуждами после проведения удовлетворяющих все стороны переговоров с затрагиваемыми лицами или группами и признавая обязательство обеспечивать принятие таких мер в случае любого принудительного выселения;

5. рекомендует всем правительствам обеспечивать, чтобы любое выселение, независимо от того, является ли оно принудительным или нет, осуществлялось таким образом, чтобы при этом не нарушались никакие права человека выселяемых лиц;

6. предлагает всем международным организациям и учреждениям по вопросам финансирования, торговли, развития и другим смежным вопросам, включая государства-члены или государства-доноры, имеющие право голоса в таких органах, в полной мере учитывать мнения, содержащиеся в настоящей резолюции, и другие заявления, сделанные согласно международным нормам в области прав человека и нормам гуманитарного права относительно практики принудительного выселения;

7. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при выполнении ею своих функций уделять должное внимание практике принудительных выселений и, по возможности, принимать меры с целью убедить правительства соблюдать соответствующие международные нормы, воздерживаться от запланированных принудительных выселений и обеспечивать предоставление адекватной компенсации в тех случаях, когда выселения уже имели место;

8. приветствует доклад семинара экспертов по практике принудительных выселений, созванного 11-13 июня 1997 года, и всеобъемлющие руководящие принципы в области прав человека в связи с перемещением населения, вызванным необходимостью развития, принятые на этом семинаре экспертов (E/CN.4/Sub.2/1997/7);

9. настоятельно призывает Комиссию предложить всем государствам рассмотреть всеобъемлющие руководящие принципы в области прав человека в связи с перемещением населения, вызванным необходимостью развития, содержащиеся в документе E/CN.4/Sub.2/1997/7, с целью утверждения руководящих принципов в их нынешнем виде на своей пятьдесят шестой сессии;

10. постановляет рассмотреть вопрос о принудительных выселениях на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

26-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1998/10. Положение трудящихся-мигрантов и членов их семей

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая к сведению резолюции 1998/15 и 1998/17 Комиссии по правам человека от 9 апреля 1998 года и ссылаясь на резолюцию 1997/4 Подкомиссии от 21 августа 1997 года,

вновь подтверждая, что акты насилия в отношении трудящихся-мигрантов, как мужчин, так и женщин, представляют собой вопиющие нарушения международных договоров в области прав человека, и в особенности Международной конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

будучи обеспокоена нежеланием государств ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая была принята без голосования Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии,

будучи глубоко озабочена увеличением числа проявлений крайних форм расизма, ксенофобии и сопряженной с насилием нетерпимости, которые, в частности, затрагивают трудящихся-мигрантов, как мужчин, так и женщин, и членов их семей,

учитывая международные нормы труда, принятые Международной организацией труда в отношении трудящихся-мигрантов, и выражая свое сожаление по поводу ограниченного числа стран, подписавших такие важные конвенции, как Конвенция о миграции с целью трудоустройства (Пересмотренная) от 1949 года (№ 97) и Конвенция о трудящихся-мигрантах (Дополнительные положения) от 1975 года (№ 143), которые охватывают практически все аспекты занятости, затрагивающие как законные, так и незаконные въезд и пребывание трудящихся-мигрантов,

вновь подтверждая, что унижающее достоинство обращение с трудящимися-мигрантами в некоторых частях мира делает их одной из наиболее уязвимых групп в современном мире,

подчеркивая, что последние тенденции свидетельствуют о постепенной феминизации процесса миграции,

1. вновь подтверждает, что иммиграция является не бременем, а скорее таким явлением, которое оказывает благоприятное воздействие на принимающие общества;

2. считает, что международные миграционные потоки неуклонно возрастают в силу того, что во многих развивающихся странах происходит обострение нищеты, а спрос на иностранную рабочую силу в развитых странах сохраняется, несмотря на утверждения об экономическом кризисе;

3. вновь выражает сожаление в связи с существующим противоречием между свободным перемещением товаров и либерализацией торговли услугами и финансовых операций, которые поощряются транснациональными корпорациями и международными финансовыми учреждениями, и все более жесткими ограничениями на передвижение индивидов;

4. считает, что соответствующие государства обязаны бороться против всех актов насилия, обусловленных расизмом, расовой дискриминацией и ксенофобией, которые направлены против трудящихся-мигрантов и членов их семей, и положить им конец;

5. призывает все компетентные власти принимающих стран, а также членов гражданского общества уделять особое внимание охране и защите трудящихся женщин-мигрантов, которые сталкиваются с серьезными проблемами и как женщины, и как трудящиеся-мигранты;

6. выражает свою убежденность в том, что трудящиеся-мигранты способствуют не только экономическому прогрессу государств, в которых они трудятся, но и обогащению культурной жизни принимающих обществ и созданию атмосферы взаимного познания, взаимопонимания и мирного сосуществования;

7. с интересом принимает к сведению создание Европейским союзом в Вене Центра мониторинга расизма и ксенофобии, а также формирование сети антирасистских неправительственных организаций;

8. обращает внимание на необходимость ратификации государствами Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

9. призывает правительства ратифицировать Конвенцию Международной организации труда о миграции с целью трудоустройства (Пересмотренную) от 1949 года (№ 97) и Конвенцию Международной организации труда о трудящихся-мигрантах (Дополнительные положения от 1975 года (№ 143));

10. призывает также правительства, в частности правительства принимающих государств, принять всеобъемлющее гражданское антидискриминационное законодательство, конкретно объявляющее вне закона дискриминацию по признакам гражданства во всех аспектах отношений в сфере занятости, которое строго применялось бы национальным учреждением, специализирующимся на борьбе с дискриминацией;

11. считает, что должны быть приняты дальнейшие антидискриминационные меры, включая программы по обеспечению соблюдения контрактов и отслеживанию случаев дискриминации;

12. с удовлетворением принимает к сведению факт существования интерактивной базы данных Международной организации труда по международной миграции рабочей силы, в которой содержится как статистическая, так и качественная информация по данному вопросу;

13. принимает к сведению работу, проделанную Рабочей группой межправительственных экспертов Комиссии по правам человека по вопросам прав человека мигрантов;

14. считает, что следует контролировать случаи злоупотребления информационной технологией, особенно в целях подстрекательства к расизму и расовому насилию;

15. призывает соответствующие правительства создать необходимые юридические и иные форумы и учреждения для решения проблем мигрантов и обеспечить доступ к ним трудящихся-мигрантов;

16. вновь считает, что было бы полезно, чтобы при разработке политики, направленной на защиту прав трудящихся-мигрантов, правительства могли бы использовать опыт представителей организаций трудящихся-мигрантов;

17. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

26-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1998/11. Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь принципами, касающимися права на образование, закрепленными в Международном билле о правах человека, в частности в статье 26 Всеобщей декларации прав человека, статье 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статье 28 Конвенции о правах ребенка, согласно которым любой человек имеет право на образование,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека (A/CONF.157/24 (часть I), глава III), в частности на пункт 33 раздела I и пункты 78-82 раздела II,

ссылаясь также на Всемирную декларацию по вопросам образования для всех, принятую на Всемирной конференции "Образование для всех: удовлетворение базовых потребностей", которая состоялась в Джомтьене (Таиланд) в период 5-9 марта 1990 года,

ссылаясь далее на резолюцию 1996/44 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года,

ссылаясь на Всемирный план действий по вопросам образования в области прав человека и демократии, принятый на Международном конгрессе по вопросам образования в области прав человека и демократии, проведенном Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 8-11 марта 1993 года в Монреале (Канада),

принимая во внимание Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, которое было провозглашено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/184 от 23 декабря 1994 года и закончится в 2004 году,

отмечая, что органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами защиты прав человека, не уделяют достаточного внимания вопросу о праве на образование,

с удовлетворением отмечая то обстоятельство, что важность образования для гуманитарного развития, и в частности образования в области прав человека, получает все более широкое международное признание,

сознавая центральную роль, которую играет образование в области прав человека в борьбе с нетерпимостью, расизмом и отчуждением,

отмечая резолюцию 52/127 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года по вопросу о праве на образование,

отмечая также резолюцию 1998/33 Комиссии по правам человека от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия постановила назначить Специального докладчика по вопросу о праве на образование,

приветствуя назначение г-жи Катерины Томашевской Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование,

отмечая, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам принял решение посвятить день общей дискуссии на своей девятнадцатой сессии вопросу о праве на образование,

отмечая также, что Рабочая группа по меньшинствам предложила г-ну Мустафе Мехеди подготовить рабочий документ по вопросу о поликультурном и межкультурном образовании,

с удовлетворением принимая к сведению интерес, проявленный к этому вопросу Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, экспертами Подкомиссии и неправительственными организациями в ходе обсуждения рабочего документа, представленного г-ном Мехеди в соответствии с резолюцией 1997/7 Подкомиссии от 22 августа 1997 года (E/CN.4/Sub.2/1998/10),

1. с удовлетворением принимает к сведению рабочий документ по вопросу о праве на образование, представленный г-ном Мустафой Мехеди;

2. полностью поддерживает выводы, содержащиеся в этом рабочем документе, и выражает г-ну Мехеди признательность за проделанную им работу;

3. просит г-на Мехеди подготовить без финансовых последствий для представления на пятьдесят первой сессии Подкомиссии более подробный рабочий документ по вопросу о праве на образование, включая образование в области прав человека, в котором разъяснялось бы содержание права на образование, в частности с учетом его социального измерения и связанных с ним свобод, его взаимосвязи с гражданскими и политическими правами и экономическими, социальными и культурными правами, а также определялись бы пути и средства содействия образованию в области прав человека.

4. выражает свое пожелание относительно установления сотрудничества с другими механизмами, занимающимися вопросами права на образование и образования в области прав человека.

27-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1998/12. Права человека как основная цель торговой, инвестиционной и финансовой политики

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

напоминая о том, что в соответствии со статьей 28 Всеобщей декларации прав человека каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации, могут быть полностью осуществлены, и что в пункте 1 статьи 25 закрепляется право каждого человека на такой жизненный уровень, который позволял бы в полной мере осуществлять экономические, социальные и культурные права,

подчеркивая необходимость усилий для осуществления всеми людьми и общинами прав, закрепленных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, в том числе прав на питание, жилище, труд, здравоохранение и образование,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий (A/CONF.157/24 (часть I), глава III), в которых подтверждается, что поощрение и защита прав человека и основных свобод является первейшей обязанностью правительств и что человеческая личность является центральным субъектом развития, а также на Копенгагенскую декларацию и Программу действий (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.96.IV.8, глава I, резолюция 1, приложения I и II) и содержащуюся в них рекомендацию государствам о необходимости вмешательства в функционирование рынков с целью предотвращать сбои или противодействия им, поощрения стабильности и долгосрочных капиталовложений, обеспечения справедливой конкуренции и соблюдения этических норм поведения, а также согласовывания политики в области экономического и социального развития,

отмечая с озабоченностью выводы Доклада о торговле и развитии за 1997 год, опубликованного Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.97.D.8), о том, что с начала 80-х годов для развития мировой экономики было характерно растущее неравенство как между странами, так и внутри стран, что разрыв в доходах между Севером и Югом продолжал увеличиваться и что доля доходов самых богатых двадцати процентов населения возросла почти повсюду, в то время как доля доходов самых бедных двадцати процентов населения и среднего класса снизилась,

отмечая также выводы Доклада о развитии человеческого потенциала за 1997 год, опубликованного Программой развития Организации Объединенных Наций, о том, что, хотя масштабы нищеты во многих частях мира резко сократились, одна четвертая часть населения мира продолжает жить в условиях крайней бедности, что бедность людей равносильна отказу им в правах человека и что нерегулируемая глобализация помогла сократить масштабы нищеты в некоторых самых крупных и обладающих большим потенциалом развивающихся странах, но в то же время привела к растущему разрыву

между "выигравшими и проигравшими" странами и людьми и что для создания и сохранения возможностей требуется более рациональное регулирование процесса глобализации как на национальном, так и международном уровнях,

ссылаясь на анализ последствий глобализации, содержащийся как в дополнении к окончательному докладу Специального докладчика о взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода (E/CN.4/Sub.2/1998/8), так и в окончательном докладе Специального докладчика о борьбе с безнаказанностью лиц, виновных в нарушении прав человека (экономических, социальных и культурных прав) (E/CN.4/Sub.2/1997/8),

сознавая продолжающиеся в рамках Организации экономического сотрудничества и развития переговоры о многостороннем соглашении об инвестициях и широкие протесты общественности против этого соглашения, вызванные опасениями по поводу отрицательных последствий этого соглашения для прав человека, окружающей среды и устойчивого развития,

будучи обеспокоена возможными последствиями многостороннего соглашения об инвестициях для прав человека, в частности масштабами, в которых это соглашение, создавая выгоды для небольшого привилегированного меньшинства за счет все более ущемляемого в правах большинства, может ограничить возможности государств принимать действенные меры для обеспечения осуществления экономических, социальных и культурных прав всеми людьми,

отмечая заявление о глобализации и экономических, социальных и культурных правах, которое было сделано Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его восемнадцатой сессии в мае 1998 года, в котором Комитет отметил, что сфера торговли, финансов и инвестиций ни в коей мере не освобождены от действия принципов и обязательств в отношении прав человека и что международные организации, которые несут конкретную ответственность в этих областях, должны играть положительную и конструктивную роль в отношении прав человека, и призвал, в частности, к тщательному изучению потенциального воздействия проекта многостороннего соглашения об инвестициях на осуществление экономических, социальных и культурных прав,

будучи убеждена в необходимости еще раз подчеркнуть центральную и первоочередную роль обязательств в отношении прав человека во всех областях управления и развития, в том числе в международной и региональной торговле, в инвестиционной и финансовой политике, в соглашениях и практике,

1. подчеркивает, что осуществление прав человека и основных свобод, изложенных во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и других международных и региональных договорах о правах человека, является первой и самой главной обязанностью и целью государств во всех областях управления и развития;

2. настоятельно призывает все учреждения Организации Объединенных Наций, включая Международный валютный фонд и Всемирный банк, постоянно учитывать и уважать обязательства в отношении прав человека, принятые на себя странами, с которыми они осуществляют свою деятельность;

3. настоятельно призывает государства - члены Организации экономического сотрудничества и развития провести обзор проекта текста многостороннего соглашения об инвестициях, с тем чтобы обеспечить полное соответствие всех его положений их обязательствам в отношении прав человека, и учитывать эти обязательства в ходе любых переговоров в будущем по вопросу об этом соглашении;

4. постановляет поручить г-ну Джозефу Олока-Оньянго и г-же Динике Удагаме подготовку без финансовых последствий рабочего документа о путях и средствах, с помощью которых верховенство норм и стандартов, касающихся прав человека, могло бы быть лучше отражено и учтено в международной и региональной торговой, финансовой и инвестиционной политике, соглашениях и практике, а также о том, каким образом органы и механизмы Организации Объединенных Наций, занимающиеся правами человека, могли бы играть центральную роль в этом вопросе;

5. просит г-на Джозефа Олока-Оньянго и г-жу Удагаму включить в этот документ анализ текста многостороннего соглашения об инвестициях с точки зрения прав человека и рассмотреть способы обеспечения того, чтобы в будущем переговоры по соглашению или аналогичным соглашениям и мерам проводились с учетом прав человека;

6. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в безотлагательном порядке создать надлежащий экспертный потенциал для изучения последствий для прав человека международной и региональной торговой, финансовой и инвестиционной политики, соглашений и практики;

7. призывает международные, национальные и местные неправительственные организации по правам человека повышать информированность о международной торговой, финансовой и инвестиционной политике, соглашениях и практике, и создать потенциал для эффективного анализа и мониторинга воздействия такой политики, соглашений и практики на права человека;

8. просит Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и другие соответствующие договорные органы включать рассмотрение вопроса о воздействии на права человека международных и региональных торговых, инвестиционных и финансовых мер в их процедуры представления докладов государствами.

27-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1998/13. Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1994/34 от 26 августа 1994 года, в которой она поручила г-ну Эль Хаджи Гиссе подготовить доклад по вопросу о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав, а также на свои резолюции 1995/34 от 24 августа 1995 года и 1996/24 от 29 августа 1996 года,

отмечая, что Специальный докладчик представил в 1995 году первый промежуточный доклад по вопросу о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека (экономических, социальных и культурных прав) (E/CN.4/Sub.2/1995/19 и Add.1), затем второй промежуточный доклад в 1996 году (E/CN.4/Sub.2/1996/15) и, наконец, окончательный доклад в 1997 году (E/CN.4/Sub.2/1997/8),

напоминая, в частности, свою резолюцию 1997/20 от 27 августа 1997 года, в которой она просила Генерального секретаря препроводить Комиссии по правам человека окончательный доклад Специального докладчика для его рассмотрения и рекомендовала Комиссии по правам человека изучить возможность назначения специального докладчика Комиссии по вопросу о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав,

рекомендует Комиссии по правам человека создать механизм последующих мероприятий в связи с изучением вопроса о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав.

27-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1998/14. Права человека и распределение дохода

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанный характер экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав,

памятуя о том, что во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и широком круге дополнительных документов безоговорочно предусматривается, что каждый человек имеет право на полное осуществление экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь на Декларацию о праве на развитие (резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года), Венскую декларацию и Программу действий (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III), результаты Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене, и в особенности на рекомендации, содержащиеся в ее Программе действий (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.96.IV.8, глава I, резолюция 1, приложение II),

ссылаясь также на доклады об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, представленные многими специальными докладчиками Подкомиссии и Комиссии по правам человека, в частности доклады, представленные г-ном Данило Тюрком, г-ном Асбьёрном Эйде, г-ном Мустафой Мехеди, г-ном Леандро Деспуи и г-ном Эль-Хаджи Гиссе, а также многие другие важные доклады об экономических, социальных и культурных правах,

принимая во внимание рабочий документ г-на Эйде о взаимосвязи между осуществлением прав человека и распределением дохода (E/CN.4/Sub.2/1994/21) и доклады, представленные Специальным докладчиком по взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода г-ном Хосе Бенгоа, и особенно выводы и рекомендации, содержащиеся в его окончательном докладе (E/CN.4/Sub.2/1997/9) и добавлении к нему (E/CN.4/Sub.2/1998/8),

будучи озабочена тем, что осуществлению экономических, социальных и культурных прав еще не уделяется достаточного внимания в рамках программы Организации Объединенных Наций по правам человека,

считая, что в системе Организации Объединенных Наций должно иметься место для более широкого обсуждения и прений по экономическим, социальным и культурным правам,

принимая во внимание новые вызовы, обусловленные процессом глобализации, переменами в международном порядке и новыми действующими лицами в международной и национальной экономической и финансовой сферах,

1. приветствует окончательный доклад о взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода, представленный Специальным докладчиком г-ном Хосе Бенгоа, и добавление к нему, озаглавленное "Нищета, распределение дохода и глобализация: угроза правам человека";

2. одобряет вывод окончательного доклада, и особенно рекомендацию о создании социального форума в рамках Подкомиссии,

3. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека опубликовать в одном издании на официальных языках Организации Объединенных Наций рабочий документ о взаимосвязи между осуществлением прав человека и распределением дохода (E/CN.4/Sub.2/1994/21), представленный г-ном Асбьёрном Эйде, предварительный доклад г-на Бенгоа (E/CN.4/Sub.2/1995/14), его второй доклад (E/CN.4/Sub.2/1996/14), окончательный доклад (E/CN.4/Sub.2/1997/9) и добавление к нему (E/CN.4/Sub.2/1998/8) под названием "Распределение дохода и права человека";

4. постановляет предложить Комиссии по правам человека принять нижеследующий проект резолюции:

[Текст, см. главу I, раздел A.]

27-е заседание

20 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1998/15. Женщины и право на землю, имущество и достаточное жилище

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на резолюцию 1998/51 Комиссии по правам человека от 17 апреля 1998 года, призывающую включать права человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюции Подкомиссии 1997/19 от 27 августа 1997 года и 1997/9 от 22 августа 1997 года",

ссылаясь далее на признание и юридическое обоснование права на достаточное жилище, в частности, в статьях 7, 12, 17 и пункте 1 статьи 25 Всеобщей декларации прав человека, пункте 2 статьи 2 и пункте 1 статьи 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, пункте 1 статьи 2 и статьях 17 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах; статье 5 e) iii) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, статьях 4 и 27 Конвенции о правах ребенка и подпунктах g) и h) пункта 2 статьи 14 и статье 16 h) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

подтверждая право на свободу от дискриминации по признаку пола и равное право мужчин и женщин на осуществление всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, как предусмотрено, в частности, в Международном билле о правах человека,

принимая во внимание повестку дня Хабитат (A/CONF.165/14, глава I, приложение II), принятую второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и Платформу действий, принятую четвертой Всемирной конференцией по положению женщин (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.96.IV.13, глава I, резолюция I, приложение II),

будучи обеспокоена тем, что в результате дискриминации, которой подвергаются женщины в связи с приобретением и сохранением за собой земли, имущества и жилья, число женщин, проживающих в условиях нищеты, становится все более непропорциональным числу мужчин и что бремя нищенского существования, которое несут на себе женщины, является исключительно тяжелым и не дает им возможности вырваться из ловушки нищеты,

признавая, что наличие и закрепление законов, политики и традиций, несущих в себе элемент дискриминации по признаку пола, которые лишают женщин доступа к кредитам и займам, не позволяют им приобретать в собственность и наследовать землю, имущество и жилье и лишают их возможности принимать всестороннее участие в процессах развития, дискриминирует женщин и создает небезопасные и неадекватные жилищные и бытовые условия,

будучи серьезно обеспокоена тем, что неадекватные и небезопасные жилищные и бытовые условия создают серьезные проблемы с точки зрения психического и физического здоровья женщин и являются стимулирующим фактором, причиной, а зачастую и результатом насилия в отношении женщин,

подчеркивая, что воздействие дискриминации и насилия в отношении женщин на их способность получить доступ к земле, имуществу и жилью и сохранить их за собой особенно остро проявляется в случае женщин, которым пришлось переселиться в результате вооруженных конфликтов и проектов развития,

будучи обеспокоена тем, что международная и региональная политика в области торговли, финансов и инвестиций зачастую усиливает неравенство по признаку пола с точки зрения доступа к земле, имуществу, жилью и другим производительным ресурсам и подрывает способность женщин получить доступ к этим ресурсам и удержать их,

учитывая, что неравенство женщин не всегда можно устранить путем создания идентичных условий как для мужчин, так и для женщин и что адекватные меры могут предполагать необходимость иного, по сравнению с мужчинами, обращения с женщинами с учетом специфики их социально-экономического статуса,

1. подтверждает, что дискриминация, которой подвергаются женщины в связи с приобретением и сохранением земли, имущества и жилья, а также в связи с получением финансовых средств на землю, имущество и жилье, представляет собой нарушение прав человека женщины на равенство, защиту от дискриминации и на равное осуществление права на достаточный уровень жизни, включая достаточное жилище;

2. настоятельно призывает правительства полностью соблюдать все взятые ими на себя международные и региональные обязательства, касающиеся прав женщин на землю, имущество, наследование, достаточное жилище, включая гарантии владения, и на адекватный уровень жизни;

3. призывает правительства принять все необходимые меры для изменения и/или отмены законов и политики, касающихся земли, имущества и жилья, которые лишают женщин возможности владения и равного доступа и прав на землю, имущество и жилище, поощрять изменение обычаев и традиций, которые лишают женщин возможности владения и равного доступа и прав на землю, имущество и жилище, и принять и обеспечить соблюдение законодательства, которое охраняло бы и поощряло права женщин на владение, наследование, наем или аренду земли, имущества и жилья;

4. призывает правительства, международные учреждения и неправительственные организации информировать и обеспечивать подготовку судей, адвокатов, сотрудников директивных органов и других должностных лиц, руководителей общин и иных заинтересованных лиц по правозащитной тематике, касающейся прав женщин на землю, имущество и жилище;

5. рекомендует правительствам, международным финансовым учреждениям, местным кредитным агентам, учреждениям по финансированию жилья и другим кредитным механизмам пересмотреть свою политику и исключить из нее компоненты, которые ставят женщин в дискриминационное положение и лишают их возможности получить финансовые средства, необходимые для обеспечения доступа к земле, имуществу и жилью и владения ими, и уделять в этой связи особое внимание одиноким женщинам и женщинам, возглавляющим домашние хозяйства;

6. призывает международные торговые, инвестиционные и финансовые учреждения, в частности Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирную торговую организацию и Организацию экономического сотрудничества и развития, в полной мере принимать во внимание последствия своей политики для прав человека применительно к женщинам;

7. призывает правительства, Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Фонд

Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин выделить средства на дальнейшее документальное подтверждение последствий внутреннего перемещения, обусловленного вооруженными конфликтами и проектами развития, для женщин, в особенности с точки зрения их доступа к земле, имуществу и жилью;

8. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, при осуществлении ее мандата и в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, выдвинуть инициативы, которые способствовали бы укреплению прав женщин на землю, имущество и достаточный уровень жизни, включая достаточное жилище;

9. предлагает Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин обращать особое внимание на права женщин на землю, имущество и достаточный уровень жизни, включая достаточное жилище, при рассмотрении докладов государств-участников и изучить возможность принятия общей рекомендации по этому вопросу в части, касающейся, к примеру, положений статьи 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в целях уточнения обязательств государств - участников Конвенции в этой области;

10. предлагает Комитету по экономическим, социальным и культурным правам тщательно обсудить исключительно важный вопрос взаимосвязи между правами женщин на землю и имущество и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и включить результаты этого обсуждения в свое замечание общего порядка о положении женщин.

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1998/16. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/8 от 22 августа 1997 года,

заявляя, что калечение женских половых органов представляет собой традиционную практику, которая оказывает серьезное влияние на физическое и психическое здоровье девочек и женщин, являющихся ее жертвами,

напоминая, что в статье 5 Всеобщей декларации прав человека и в статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах закреплён принцип, согласно которому никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию,

с удовлетворением принимая к сведению второй доклад о развитии ситуации в связи с ликвидацией традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек, подготовленный Специальным докладчиком г-жой Халимой Эмбарек Варзази (E/CN.4/Sub.2/1998/11), и отмечая недостаточные ответы на ее запросы, а также нехватку необходимых ресурсов для эффективного осуществления ее мандата по наблюдению за развитием ситуации,

разделяя серьезную обеспокоенность Специального докладчика в отношении положения во многих странах, в которых продолжает существовать вредная традиционная практика,

сожалея по поводу неадекватной реакции правительств на принятый Подкомиссией План действий (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1),

подчеркивая важное значение Плана действий для искоренения вредной традиционной практики и актуальность выводов, к которым пришли участники региональных семинаров, проведенных в Буркина-Фасо (E/CN.4/Sub.2/1991/48) и Шри-Ланке в 1994 году (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1),

напоминая о том, что Подкомиссия взяла на себя ведущую роль в рассмотрении вопроса о вредной традиционной практике, приняв резолюцию 1983/1 от 31 августа 1983 года, которая положила начало процессу привлечения внимания международного сообщества к проблемам, возникающим в связи с некоторыми видами традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек, в период, когда этот вопрос считался запретным и редко являлся предметом серьезного публичного обсуждения,

отмечая доклад совещания специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, созданных в рамках специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания (E/CN.4/1999/3, приложение), в котором, в частности, подчеркивается необходимость активизации сотрудничества всех заинтересованных сторон в целях обеспечения распространения рекомендаций специальных докладчиков среди более широкой аудитории, в частности среди других департаментов и учреждений Организации Объединенных Наций, и содействия тому, чтобы государства полностью выполняли эти рекомендации,

выражая удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в некоторых странах в деле ликвидации вредной традиционной практики, такой, как калечение женских половых органов, и призывая соответствующие правительства продолжать их усилия в этой области,

отмечая с удовлетворением резолюцию 52/99 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года, в которой Ассамблея постановила предложить Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее пятьдесят четвертой сессии и просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении указанной резолюции,

1. призывает все заинтересованные государства активизировать усилия по информированию и мобилизации национального общественного мнения в отношении вреда, который наносит такая практика калечения женских половых органов, в частности через посредство образования, распространения информации и профессиональной подготовки, с тем чтобы добиться ее полной ликвидации;

2. призывает международное сообщество оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку неправительственным организациям и группам, самоотверженно борющимся за полную ликвидацию этой пагубной для девочек и женщин традиционной практики;

3. выражает признательность соответствующим межправительственным организациям за их важный вклад в борьбу с этой пагубной традиционной практикой и просит их продолжать свою деятельность в целях поддержки и укрепления усилий национальных и местных организаций в этой борьбе;

4. призывает все государства уделить максимум внимания осуществлению Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, и просит Генерального секретаря предложить им регулярно представлять Подкомиссии информацию о положении, существующем в их странах в связи с применением традиционной практики;

5. рекомендует продлить мандат Специального докладчика, с тем чтобы обеспечить завершение выполнения поставленной перед ней задачи, о чем говорилось в резолюции 1996/19 Подкомиссии от 19 августа 1996 года, и в то же время предоставить ей возможность следить за последними изменениями на всех уровнях, в том числе на уровне Генеральной Ассамблеи;

6. рекомендует обеспечить адекватное административное обслуживание, необходимое для того, чтобы Специальный докладчик имела возможность успешно выполнить порученную ей задачу;

7. рекомендует Верховному комиссару по правам человека признать тот факт, что вопрос о традиционной практике требует как проведения исследований, так и осуществления программных мероприятий;

8. рекомендует предоставить необходимые ресурсы, с тем чтобы Специальный докладчик имела возможность надлежащим образом следить за прогрессом, достигнутым в связи с осуществлением Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей;

9. просит Специального докладчика представить доклад Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии о последующих мерах в связи с осуществлением Плана действий;

10. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии по тому же пункту повестки дня;

11. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст см. главу I, раздел В, проект резолюции 3.]

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1998/17. Положение женщин в Афганистане

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь духом Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов по правам человека и, в частности, учитывая пункты 1 и 2 статьи 13 Всеобщей декларации прав человека и пункты 1, 2 и 3 статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые гарантируют каждому, кто законно находится на территории какого-либо государства, право на полную свободу передвижения в пределах этой территории и право свободно покидать любую страну, включая свою собственную,

учитывая положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о политических правах женщин,

отмечая рекомендацию, содержащуюся в пункте 3 статьи 3 Всемирной декларации об образовании для всех, которая была принята Всемирной конференцией "Образование для всех: удовлетворение базовых потребностей", состоявшейся в марте 1990 года в Джомтьене, Таиланд, и которая гласит, что наивысший приоритет имеет задача обеспечения возможностей для получения образования девушками и в повышении качества такого образования, а также в пункте 1 статьи 28 Конвенции о правах ребенка, где говорится, что государства признают право всех детей на образование и всеобщий доступ к начальному образованию на основе равных возможностей,

будучи глубоко обеспокоена положением женского населения Кабула и других районов Афганистана, контролируемых талибами,

будучи глубоко встревожена утверждением талибов о том, что ислам поддерживает их политику в отношении женщин,

полностью сознавая, что Каирская декларация о правах человека в исламе, принятая Организацией Исламская конференция в 1990 году, гарантирует права женщин во всех областях,

сознавая, что Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане в своем докладе Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии (E/CN.4/1998/71) коснулся общей ситуации в стране, в том числе кратко осветил положение женщин, но вместе с тем будучи озадачена тем, что Комиссия не уделяет требуемого внимания правам человека применительно к женщинам и девочкам, как об этом говорилось в Пекинской декларации и Программе действий (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.96.IV.13, глава I, резолюция 1, приложение I, II),

1. принимает к сведению многочисленные сообщения о беспрецедентном и крайне тяжелом положении женщин в Кабуле и других районах Афганистана, контролируемых талибами, в частности вдов, которые не могут обеспечить себя средствами к существованию из-за того, что им запрещено работать или пользоваться гуманитарной помощью, которая оказывается только мужчинам;

2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с постоянными страданиями афганских женщин из-за введенных талибами запретов, распространяющихся на женщин, которые включают в себя запрет выходить из дома и другие ограничения их свободы передвижения, а также отказ в праве на работу, на образование и ограничения их доступа к медицинскому обслуживанию;

3. считает, что нынешняя политика талибов в отношении женского населения территорий, находящихся под их контролем, представляет собой грубое нарушение принципов ислама и международного права;

4. призывает мусульманских религиозных лидеров и богословов уделить особое внимание тяжелому положению женщин в Афганистане с целью приведения политики и практики талибов в соответствие с истинным духом ислама и правом прав человека;

5. призывает все государства не оказывать талибам поддержки посредством их дипломатического признания и призывает коммерческие предприятия воздерживаться от заключения финансовых соглашений с этим режимом до тех пор, пока талибы не прекратят подвергать женщин дискриминационному обращению;

6. просит Генерального секретаря предоставить Подкомиссии всю соответствующую информацию по данному вопросу, имеющуюся в системе Организации Объединенных Наций;

7. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1998/18. Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/24 от 25 августа 1993 года и на свое решение 1994/109 от 19 августа 1994 года, определяющие мандат и рамки проведения исследования по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты, а также на решение 1994/103 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года,

учитывая, в частности, свое решение 1997/114 от 27 августа 1997 года, в котором Подкомиссия поручила г-же Гей Дж. Макдугалл завершить исследование и представить его Подкомиссии на ее пятидесятой сессии,

с удовлетворением отмечая положения Римского статута Международного уголовного суда, принятого 17 июля 1998 года на Конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций, в котором конкретно отмечается, что акты сексуального насилия и сексуального рабства, совершаемые в условиях внутренних или международных вооруженных конфликтов, могут представлять собой преступления против человечности и военные преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда,

будучи воодушевлена тем, что в Римском статуте Международного уголовного суда уделяется также надлежащее внимание защите и реабилитации жертв сексуального насилия, равно как применению эффективных средств защиты для целей сбора доказательств и дачи свидетельских показаний по делам, связанным с насилием на сексуальной почве и сексуальным рабством,

с огромным интересом принимая к сведению заключительный доклад по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты (E/CN.4/Sub.2/1998/13),

1. выражает признательность Специальному докладчику за своевременное завершение данного исследования на критически важном этапе развития международного уголовного права;

2. поддерживает общепринятое мнение о том, что независимо от того, носят ли совершаемые в ходе вооруженного конфликта акты сексуального насилия явно случайный характер или являются частью широкомасштабного плана агрессии или запугивания конкретных групп населения, все акты сексуального насилия, в частности в ходе вооруженных конфликтов, включая все акты изнасилования и сексуального рабства, должны подлежать осуждению и уголовному преследованию;

3. вновь подтверждает содержащийся в исследовании вывод о том, что существующие международно-правовые рамки гуманитарного права, правовые нормы в области прав человека и положения уголовного права однозначно запрещают и квалифицируют в качестве преступления акты сексуального насилия и сексуального рабства;

4. решительно поддерживают призыв Специального докладчика активизировать предпринимаемые на национальном и международном уровне усилия в связи с ростом числа случаев сексуального насилия и сексуального рабства в ходе вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты;

5. призывает все государства принимать и исполнять законодательство, предусматривающее включение соответствующих норм международного уголовного права в национальные правовые системы в целях обеспечения эффективного уголовного преследования в национальных судах любых совершаемых в ходе вооруженных конфликтов актов сексуального насилия;

6. призывает также все государства рассмотреть вопрос о принятии в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года законодательства, наделяющего национальные суды юрисдикцией по рассмотрению тяжких международных преступлений, совершаемых в других государствах, с целью расширения сферы действия возможных средств уголовного преследования по фактам сексуального насилия;

7. подтверждает одновременно с этим, что все государства должны обеспечить, чтобы их правовые системы на всех уровнях соответствовали их международным обязательствам и позволяли рассматривать в судебном порядке случаи совершения международных преступлений и вершить правосудие без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола;

8. признает необходимость поддержки и повышения способности Международного уголовного суда проводить уголовное преследование по фактам любых совершаемых в ходе вооруженных конфликтов актов сексуального насилия в качестве нарушений прав человека и норм гуманитарного права;

9. вновь заявляет, что государства должны соблюдать свои международные обязательства по обеспечению уголовного преследования виновных и предоставлению компенсации всем жертвам нарушений прав человека и норм гуманитарного права;

10. приветствует содержащуюся в заключительном докладе рекомендацию относительно целесообразности проведения Организацией Объединенных Наций в 1999 году совещания экспертов с целью принятия руководящих принципов эффективного уголовного преследования, на национальном и международном уровнях, по фактам международных преступлений сексуального насилия при участии органов Организации Объединенных Наций, занимающихся правами человека, специализированных учреждений, членов учрежденных международных трибуналов, группы юристов, представляющих различные судебные системы мира, и соответствующих правительственных и неправительственных организаций;

11. просит Генерального секретаря направить заключительный доклад Специального докладчика правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям, Международному трибуналу по Руанде, Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии и Ассамблее государств-участников Международного уголовного суда;

12. рекомендует Организации Объединенных Наций опубликовать заключительный доклад Специального докладчика на всех официальных языках и обеспечить его широкое распространение через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

13. просит, чтобы мандат Специального докладчика был продлен еще на один год и чтобы г-жа Макдугалл в качестве Специального докладчика представила на пятьдесят первой сессии Подкомиссии обновленный доклад о последних изменениях, имеющих отношение к ее мандату, по тому же пункту повестки дня;

14. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст см. главу I, раздел В, проект решения 4.]

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1998/19. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать третьей сессии (EN/CN.4/Sub.2/1998/14) и, в частности, рекомендации, содержащиеся в главе VI,

будучи глубоко обеспокоена содержащейся в нем информацией об эксплуатации домашней прислуги и трудящихся-мигрантов, рабском и детском труде, сексуальной эксплуатации детей и эксплуатации проституции третьими лицами и о незаконной деятельности некоторых религиозных сект или других групп,

отмечая, что положение с ратификацией Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами по-прежнему является неудовлетворительным,

учитывая необходимость содействия осуществлению международных норм и стандартов, касающихся торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также необходимость создания механизма осуществления Конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами,

признавая, что сеть Интернет может быть ценным инструментом коммуникации, и отмечая, что в статье 19 Всеобщей декларации прав человека право на свободное выражение своих убеждений упоминается в качестве основного права человека и что все рекомендации должны осуществляться в целях защиты этого права,

1. выражает свою признательность Рабочей группе по современным формам рабства за проделанную ею ценную работу и, в частности, за неизменное внимание, которое она уделяет проблемам, передаваемым на ее рассмотрение;

2. вновь рекомендует Генеральной Ассамблее выразить свою солидарность с жертвами современных форм рабства, провозгласив 2 декабря международным днем ликвидации рабства во всех его формах;

I. ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОСТИТУЦИИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

3. настоятельно призывает государства изучить факторы, способствующие торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

4. призывает государства принять и пересмотреть национальные законы для обеспечения надлежащей защиты и помощи жертвам торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также лицам, пережившим эти унижения, разработать и

обеспечить соблюдение законов и правоприменительных стратегий, декриминализирующих эти жертвы и предусматривающих наказание для тех, кто их эксплуатирует, ввести систему гражданской компенсации жертвам со стороны их эксплуататоров и поощрять реинтеграцию жертв торговли людьми и связанной с нею практики сексуальной эксплуатации и лиц, переживших эти унижения, путем предоставления им приюта, психологической помощи, медицинского обслуживания, юридической помощи, образования, профессиональной подготовки и занятости;

5. также призывает государства пересмотреть, изменить и обеспечить соблюдение действующих законов или принять новые законы о торговле людьми, эксплуатации проституции, принудительном труде и сходной с рабством практике для обеспечения того, чтобы преследование и наказание соответствовали тяжести преступления;

6. настоятельно призывает государства усилить надзор за деятельностью, преследование и наказание полицейских и других должностных лиц, являющихся соучастниками торговли людьми и эксплуатации проституции, а также принять политику в целях активного контроля, преследования и наказания таких видов деятельности;

7. вновь настоятельно просит государства разработать учебные пособия для работников правоприменительных органов, медицинских служб и судебной системы, занимающихся делами, связанными с насилием по признаку пола, с учетом недавних исследований и материалов по проблемам травматического стресса, а также разработать методы консультирования с учетом гендерных особенностей, с тем чтобы эти работники ясно осознали потребности жертв;

8. призывает государства способствовать, путем оказания финансовой и иной поддержки, усилиям неправительственных организаций, работающих в этой области;

9. также призывает государства сотрудничать с неправительственными организациями, имеющими опыт работы в этой области, при разработке национальных планов действий в соответствии с Программой действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами 1996 года (E/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1), в целях обеспечения координации законов и действий учреждений-исполнителей, направленных на предотвращение торговли людьми и эксплуатации проституции и наделения соответствующими правами жертв и лиц, переживших эти унижения, и направлять такие планы действий на рассмотрение Рабочей группы по современным формам рабства;

10. предлагает Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка разработать общие рекомендации по разъяснению процедур представления государствами докладов о торговле людьми и связанной с ней практике сексуальной эксплуатации;

11. постановляет внимательно следить за работой над предлагаемым факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и предлагаемым факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

12. призывает государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные, региональные и неправительственные организации представить Рабочей группе на ее двадцать четвертой сессии информацию об аспектах торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также о мерах, которые приняты или которые необходимо принять для осуществления Программы действий 1996 года;

13. выражает свою признательность Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии за ее деятельность, направленную на то, чтобы привлечь внимание правительств и международного сообщества к проблеме сексуальной эксплуатации детей как к приоритетной проблеме;

14. предлагает Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии продолжить рассмотрение в рамках своего мандата проблемы торговли людьми и связанной с ней практикой эксплуатации и рекомендовать конкретные меры для усиления борьбы с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами;

15. предлагает Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин продолжить свое расследование торговли женщинами и девочками и связанной с этим сексуальной эксплуатации, о которых говорится в ее докладе, представленном Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии (E/CN.4/1998/54 и Add.1), а также провести исследования и консультации с правительствами, неправительственными организациями и другими заинтересованными лицами по таким вопросам, как а) оценка ситуации в области мировой секс-индустрии и меры по выявлению и наказанию лиц, занимающихся секс-торговлей на глобальном уровне; б) правовой статус проституции и декриминализация жертв торговли людьми и эксплуатации проституции; в) международные стандарты, касающиеся предотвращения торговли людьми и связанной с ней практики сексуальной эксплуатации и защиты ее жертв; д) права жертв торговли людьми и эксплуатации проституции и лиц, переживших эти унижения, включая право на компенсацию со стороны их эксплуататоров; и е) ответственность клиентов за создание спроса в области торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

16. постановляет поручить Рабочей группе по современным формам рабства рассмотреть на ее двадцать четвертой сессии в 1999 году в приоритетном порядке и при активном участии неправительственных организаций вопрос о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

17. предлагает Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии внести свой вклад в обсуждение вопроса о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

18. призывает все заинтересованные государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, международные, региональные и неправительственные организации и заинтересованных лиц принять активное участие в этом обсуждении;

19. приветствует инициативу неправительственных организаций провести без финансовых последствий для Организации Объединенных Наций семинар по вопросу о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами непосредственно перед обсуждением этого вопроса на двадцать четвертой сессии Рабочей группы;

II. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ТРАНСГРАНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ЖЕНЩИНАМИ И ДЕВОЧКАМИ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

20. заявляет, что трансграничная торговля женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации является современной формой рабства и представляет собой серьезное нарушение прав человека;

21. рекомендует государствам незамедлительно принять эффективные меры по пресечению трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации путем строгого осуществления соответствующих положений применимых договоров и конвенций, международного обычного права и национального законодательства;

22. настоятельно призывает государства пересмотреть и изменить действующие законы или принять новые законы в целях ареста, преследования и наказания лиц, занимающихся трансграничной торговлей женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации;

23. просит государства принять надлежащие законодательные, административные и судебные меры для того, чтобы обеспечить полную защиту жертвам трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации, независимо от их национальной принадлежности, национального происхождения, гражданства или правового положения в качестве иностранцев, в частности таких мер, как декриминализация жертв и предоставление им надлежащего приюта, питания, одежды, медицинского обслуживания, психологической помощи, юридических услуг, образования, профессиональной подготовки и занятости;

24. также просит государства осуществлять двустороннее и многостороннее сотрудничество с целью эффективного контроля трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации и борьбы с ней;

25. рекомендует Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин рассмотреть в рамках их соответствующих мандатов проблему трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации и вынести рекомендации по предупреждению и искоренению этого явления;

26. призывает государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и международные, региональные и неправительственные организации осуществлять сотрудничество в вопросах наблюдения за проблемой трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации и выявления областей, требующих немедленных действий, особенно в отношении защиты потерпевших и надления их соответствующими правами;

III. РОЛЬ КОРРУПЦИИ В УВЕКОВЕЧЕНИИ РАБСТВА И СХОДНОЙ С РАБСТВОМ ПРАКТИКИ

27. настоятельно призывает все государства принять надлежащие меры для контроля и приведения в исполнение законов, особенно тех, которые касаются рабства, сходной с рабством практики и коррупции, включая торговлю женщинами и детьми;

28. настоятельно призывает государства рассмотреть и проанализировать причины и последствия коррупции и принять меры по ликвидации коренных причин;

29. поощряет существующие международные механизмы, направленные на совершенствование подготовки кадров и повышения профессионализма работников правоприменительных органов, а также на привитие им большего уважения к правам человека;

30. постановляет дополнительно и более глубоко рассмотреть вопрос о масштабах коррупции, остроте этой проблемы и взаимосвязи коррупции с рабством и сходной с рабством практикой;

IV. НЕПРАВОМЕРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕТИ ИНТЕРНЕТ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

31. рекомендует правительствам в приоритетном порядке пересмотреть, изменить и обеспечить соблюдение действующих законов или принять новые законы по предотвращению неправомерного использования сети Интернет для целей торговли, проституции и сексуальной эксплуатации женщин и детей;

32. рекомендует правительствам и неправительственным организациям предпринять дальнейшее изучение проблемы неправомерного использования сети Интернет для целей поощрения и/или осуществления торговли, проституции и сексуальной эксплуатации женщин и детей;

33. настоятельно просит правительства предпринять более энергичные действия по ликвидации торговли людьми, эксплуатации проституции третьими лицами и сексуальной эксплуатации по сети Интернет;

34. рекомендует правительствам и неправительственным организациям разработать и осуществить просветительские программы, а также политику и законы, касающиеся использования сети Интернет для целей сексуальной эксплуатации;

35. рекомендует правительствам расследовать и использовать в качестве доказательства преступлений и актов дискриминации рекламу, переписку и другую связь по сети Интернет, целью которой является поощрение секс-торговли, эксплуатации проституции, секс-туризма, торговли невестами и изнасилований;

36. призывает к укреплению сотрудничества между правительствами и национальными и региональными правоприменительными органами в целях борьбы против роста торговли и проституции женщин и детей, глобализации этой индустрии и неправомерного использования сети Интернет для поощрения и осуществления практики секс-торговли, секс-туризма, сексуального насилия и сексуальной эксплуатации;

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИЙ О РАБСТВЕ

37. признает, что осуществление положений этих документов порождает особую проблему как для государств-участников, так и для правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, и что прогресс, достигнутый до настоящего времени, является ограниченным;

38. призывает правительства признать и принять национальные неправительственные организации в качестве важнейших партнеров в осуществлении сотрудничества в целях поиска решений, направленных на искоренение всех форм рабства и сходной с рабством практики;

VI. ДЕТИ, РАБОТАЮЩИЕ В КАЧЕСТВЕ ДОМАШНЕЙ ПРИСЛУГИ

39. выражает свою признательность Международной организации труда за содействие проведению в ходе Международной конференции труда 1998 года неправительственными организациями обсуждения "за круглым столом" на тему "Невидимый труд детей: девочки и их использование в качестве домашней прислуги";

40. настоятельно просит государства при принятии мер, направленных на искоренение явления детского труда в качестве домашней прислуги, принять и привести в исполнение меры и постановления по защите детей, работающих в качестве домашней прислуги, и по обеспечению того, чтобы этот труд не эксплуатировался;

41. рекомендует, чтобы Международная организация труда и далее уделяла особое внимание вопросу о детях, работающих в качестве домашней прислуги, и чтобы этот вопрос был более подробно рассмотрен в будущей конвенции о нетерпимых формах детского труда;

42. также рекомендует Международной организации труда учредить в рамках ее Международной программы по ликвидации детского труда дополнительные программы по странам;

43. выражает свою глубокую признательность правительствам, внесшим щедрый вклад в Международную программу по ликвидации детского труда, и настоятельно призывает все правительства внести дополнительные взносы в эту Программу;

VII. ДЕТСКИЙ ТРУД - ГЕНДЕРНЫЕ АСПЕКТЫ

44. приветствует предложение о разработке новых международных стандартов труда в отношении нетерпимых форм детского труда;

45. настоятельно призывает Международную организацию труда при определении нетерпимых форм детского труда в качестве составной части разрабатываемых ею новых стандартов рассмотреть положение девочек, работающих в качестве домашней прислуги;

46. призывает государства ликвидировать любую дискриминацию в отношении девочек в области образования, развития навыков и профессиональной подготовки;

47. просит государства привести в исполнение законы и постановления, обеспечивающие, чтобы ни одна девочка, которая по возрасту должна посещать начальную школу, не использовалась в качестве домашней прислуги;

48. предлагает международному сообществу осуществлять сотрудничество в разработке эффективных альтернатив детскому труду, в особенности труду девочек;

VIII. ДОЛГОВАЯ КАБАЛА И КАБАЛЬНЫЙ ТРУД

49. с удовлетворением отмечает, что некоторые страны предприняли шаги по прекращению долговой кабалы, положительными примерами которых являются программы реабилитации, осуществляемые правительством Индии, и визит специальной группы по расследованию, санкционированный правительством Бразилии;

50. настоятельно призывает государства принять конкретные законодательные акты с целью определения правонарушения долговой кабалы, наказания виновных и реабилитации потерпевших;

51. настоятельно просит государства поддержать реабилитацию жертв долговой кабалы путем осуществления экономических, социальных и образовательных программ;

52. рекомендует пригласить представителей стран, в которых сохраняется долговая кабала, на заседания Рабочей группы по современным формам рабства в целях содействия диалогу и рассмотрения наилучшего опыта деятельности в этой области;

53. предлагает Международной организации труда, Всемирному банку, Международному валютному фонду, Всемирной торговой организации и другим международным органам учитывать вопрос о долговой кабале при определении своей политики;

54. рекомендует правительствам осуществлять сотрудничество с профсоюзами и организациями предпринимателей на национальном уровне для рассмотрения проблемы кабального труда, а профсоюзам и организациям предпринимателей на местном, национальном и международном уровнях использовать существующие структуры Международной организации труда, контролирующие нарушения соответствующих конвенций, касающихся принудительного труда, и призывает заинтересованные неправительственные организации усилить свою деятельность по распространению информации и консультированию профсоюзов в этой области;

55. предлагает международным органам изучить роль микрокредитования как механизма искоренения долговой кабалы;

56. выражает свою глубокую признательность государствам и неправительственным организациям, разработавшим программы оказания поддержки экономической и социальной реабилитации лиц, занимающихся кабальным трудом, и внесшим щедрый вклад в осуществление этих программ;

IX. ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

57. выражает свою озабоченность сохранением и ростом масштабов торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и сознает необходимость бороться с этими явлениями,

58. просит Генерального секретаря предложить всем государствам информировать Рабочую группу по современным формам рабства о принятых мерах по осуществлению Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и представить соответствующий доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии и Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии;

X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

59. просит Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций относительно будущей деятельности Рабочей группы по современным формам рабства в целях рассмотрения их ответов на предстоящих сессиях Рабочей группы;

60. призывает все правительства направлять своих наблюдателей на сессии Рабочей группы;

61. призывает молодежные организации и молодых людей из различных неправительственных организаций принимать участие в заседаниях Рабочей группы;

62. рекомендует Комитету по правам человека, Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка при рассмотрении периодических докладов государств-участников уделять особое внимание осуществлению, соответственно, статей 8 и 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, статей 10, 12 и 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и статей 32, 34 и 36 Конвенции о правах ребенка и включить в свои руководящие принципы пункт, касающийся современных форм рабства;

63. рекомендует контрольным органам Международной организации труда и Комитету по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделять повышенное внимание в своей деятельности вопросу об осуществлении положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства, таким, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография, эксплуатация детского труда, кабальный труд и торговля людьми;

64. просит Генерального секретаря направить вышеупомянутым комитетам, соответствующим специальным докладчикам и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям касающиеся их рекомендации и доклад Рабочей группы по современным формам рабства;

65. вновь приветствует принятие Комиссией по правам человека резолюции 1996/61 от 23 апреля 1996 года, в которой Комиссия просила Генерального секретаря выполнить ее решение о выделении для Рабочей группы одного сотрудника категории специалистов из Управления Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций, как это делалось в прошлом, для работы на постоянной основе в целях обеспечения преемственности и тесной координации деятельности в рамках и вне Управления по вопросам, касающимся современных форм рабства;

66. вновь просит Генерального секретаря возложить на Управление Верховного комиссара по правам человека задачу по координации деятельности и распространению в рамках системы Организации Объединенных Наций информации о мерах по искоренению современных форм рабства;

67. напоминает, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1993/48 от 28 июля 1993 года одобрил утверждение Комиссией по правам человека рекомендации Подкомиссии, содержащейся в ее резолюции 1992/2 от 14 августа 1992 года, о целесообразности продолжать придерживаться в последующие годы порядка проведения сессий Рабочей группы, установленного в решении 1992/115 Комиссии от 3 марта 1992 года;

68. постановляет предусмотреть в своей повестке дня возможность проведения надлежащего обсуждения докладов Рабочей группы в начале каждой сессии, что позволит ей более активно участвовать в деятельности Рабочей группы.

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1998/20. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на резолюцию 46/122 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года, в которой она учредила Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства для содействия представителям неправительственных организаций в обеспечении их участия в заседаниях Рабочей группы по современным

формам рабства путем оказания им финансовой помощи и оказания по официальным каналам гуманитарной, юридической и финансовой помощи лицам, права человека которых серьезно нарушаются в результате современных форм рабства,

ссылаясь также на тесную взаимосвязь между мандатом и деятельностью Рабочей группы и мандатом и деятельностью Совета попечителей Целевого фонда и на необходимость сотрудничества между ними,

приветствуя резолюцию 1997/20 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года, в которой она просила Генерального секретаря препроводить правительствам призыв к внесению взносов в Фонд,

будучи обеспокоена недостаточным объемом взносов в Фонд, что мешает ему эффективно осуществлять свой мандат,

1. с удовлетворением отмечает участие представителей неправительственных организаций за счет средств Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства и их ценный вклад в деятельность Рабочей группы по современным формам рабства на ее двадцать третьей сессии;
2. выражает свою признательность донорам за их взносы;
3. поддерживает деятельность неправительственных организаций, финансируемых Фондом;
4. выражает свою поддержку работе членов Совета попечителей Фонда, в частности их деятельности по мобилизации средств;
5. настоятельно призывает все правительства, неправительственные организации, другие частные и государственные структуры и отдельных лиц ежегодно вносить взносы в Фонд, с тем чтобы дать возможность Фонду эффективно осуществлять свой мандат;
6. призывает всех доноров, которые объявили о своих взносах в Фонд, как можно скорее внести их;
7. отмечает необходимость внесения взносов в Фонд на регулярной основе и, если это возможно, до конца текущего года, с тем чтобы позволить Совету попечителей рекомендовать выделение дотаций в целях оказания помощи представителям организаций для участия в деятельности Рабочей группы по современным формам рабства на ее двадцать четвертой сессии и финансирования проектов неправительственных организаций по оказанию гуманитарной помощи на местах;

8. предлагает тем членам Совета попечителей Целевого фонда, которые могут сделать это, участвовать в работе двадцать четвертой сессии Рабочей группы;

9. постановляет продолжить рассмотрение состояния и деятельности Фонда на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1998/21. Исследование по вопросу о земельных правах коренных народов

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

признавая, что во многих странах коренные народы лишены своих прав человека и основных свобод и что многие из проблем в области прав человека, с которыми сталкиваются коренные народы, связаны с лишением их в прошлом и в настоящее время исконных прав на земли, территории и ресурсы,

признавая глубокую духовную, культурную, социальную и экономическую связь, поддерживаемую коренными народами со всей своей средой обитания, и настоятельную необходимость уважения и признания прав коренных народов на их земли, территории и ресурсы,

признавая, что отсутствие надежных прав на землю в дополнение к сохраняющейся нестабильности государственных систем землевладения и факторам, препятствующим усилиям по улучшению положения и защите коренных общин и окружающей среды, ставят под угрозу существование коренных народов,

признавая, что органы и государства - члены Организации Объединенных Наций во все большей степени признают, что земли и природные ресурсы крайне важны для экономического и культурного выживания коренных народов, и что некоторые государства приняли законодательные акты в поддержку земельных прав коренных народов или установили порядок достижения юридически обязательных соглашений по вопросам, связанным с землями коренных народов,

памятуя о разработке соответствующих международных стандартов и программ, которые поощряют и подтверждают права коренных народов на их земли и ресурсы, в частности Конвенции о коренных и племенных народах 1989 года (№ 169) Международной организации труда, Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (издание Организации Объединенных Наций в продаже под номером R.93.I.8 и исправления, том I,

резолюция 1, приложение II), оперативной директиве 4.20 Всемирного банка, проекте Межамериканской декларации о правах коренных народов, подготовленном Межамериканской комиссией по правам человека Организации американских государств, а также проекте декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

признавая, что, несмотря на эти достижения на международном и национальном уровне, по-прежнему сохраняется множество проблем, препятствующих действенной реализации земельных прав коренных народов,

напоминая о том, что многие государства, в которых живут коренные народы, еще не приняли законов и политики в отношении земельных претензий коренных народов или в иных случаях не создали надлежащих механизмов реализации земельных прав коренных народов, которые были бы взаимоприемлемы для заинтересованных сторон,

принимая к сведению важный рабочий документ, подготовленный г-жой Эрикой-Ирен Даес (E/CN.4/Sub.2/1997/17 и Corr.1), который был рассмотрен Подкомиссией на ее сорок девятой сессии,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/38 от 29 августа 1996 года, в которой она рекомендовала Комиссии по правам человека назначить г-жу Даес Специальным докладчиком для подготовки всестороннего исследования по земельным правам коренных народов,

ссылаясь также на решение 1997/114 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года и решение 1997/289 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1997 года, в соответствии с которыми г-жа Даес была назначена Специальным докладчиком с мандатом, предусматривающим подготовку двух рабочих документов по вопросу о коренных народах и их связи с землей с целью предложения практических мер для решения сохраняющихся проблем в этой области,

заслушав всеобъемлющее и важное вступительное заявление Специального докладчика по вопросу о коренных народах и их связи с землей,

рассмотрев всеобъемлющий доклад о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей, представленный Специальным докладчиком (E/CN.4/Sub.2/1998/15),

1. выражает свою глубокую признательность и благодарность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен Даес за ее вступительное заявление и доклад о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей;

2. просит Генерального секретаря в ближайшее время препроводить доклад о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей

вместе с предварительным рабочим документом по той же теме (E/CN.4/Sub.2/1997/17 и Corr.1) правительствам, коренным народам и межправительственным и неправительственным организациям для представления ими своих замечаний, информации и предложений;

3. просит Специального докладчика подготовить окончательный рабочий документ на основе замечаний и информации, полученных от правительств, коренных народов и других сторон, и представить его Рабочей группе по коренным народам на ее семнадцатой сессии и Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии;

4. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст см. главу I, раздел В, проект решения 5.]

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1998/22. Международное десятилетие коренных народов мира

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в ее Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без каких бы то ни было различий по признаку расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 48/163 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, в которой Ассамблея провозгласила Международное десятилетие коренных народов мира,

напоминая, что цель Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение,

ссылаясь далее на резолюцию 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года, в которой Ассамблея приняла всеобъемлющую программу мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира,

напоминая о высказанных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/157 и 52/108 от 12 декабря 1997 года просьбах оценивать осуществление целей Десятилетия на основе поддающихся количественному измерению результатов, позволяющих улучшить жизнь коренных народов, и провести оценку осуществления целей по итогам первой половины Десятилетия и по его завершении,

рассмотрев доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/16),

1. приветствует проведение 9 августа Международного дня коренных народов;
2. рекомендует торжественно отметить Международный день коренных народов мира в первый день проведения семнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам в целях обеспечения максимально широкого участия коренных народов;
3. приветствует решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 52/108 от 12 декабря 1997 года, назначить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Координатором Международного десятилетия коренных народов мира;
4. рекомендует Координатору Десятилетия с участием заинтересованных постоянных представительств и членов Консультативной группы рассмотреть вопрос о возможности проведения специального совещания по сбору средств для поощрения финансовых взносов в Фонд добровольных взносов для Десятилетия и в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, а также возможности выделения квалифицированного персонала, включая представителей коренных народов, для оказания помощи Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в работе по программе для коренных народов;
5. настоятельно призывает правительства и межправительственные и неправительственные организации делать взносы в Фонд добровольных взносов для Десятилетия, который будет создан Генеральным секретарем, и предлагает организациям коренных народов поступать аналогичным образом;
6. рекомендует и впредь уделять внимание расширению масштабов участия коренных народов в планировании и осуществлении мероприятий в рамках Десятилетия;
7. рекомендует также в соответствии с резолюцией 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года принять как можно скорее в течение Международного десятилетия проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

8. приветствует резолюцию 1998/20 Комиссии по правам человека от 9 апреля 1998 года, в которой Комиссия постановила создать межсессионную рабочую группу открытого состава по постоянному форуму для коренных народов в системе Организации Объединенных Наций;

9. рекомендует создать как можно скорее в течение Десятилетия постоянный форум, наделенный функциями, не дублирующими функции, уже возложенные на Рабочую группу по коренным народам, который финансировался бы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и обеспечивал бы полноценное участие всех заинтересованных коренных народов;

10. благодарит Консультативную группу Фонда добровольных взносов для Десятилетия за проделанную ею работу, за ее инициативы и за транспарентность ее методов работы и решений;

11. выражает благодарность правительству Испании за проведение в этой стране в январе 1998 года рабочего совещания журналистов из числа представителей коренных народов;

12. призывает Верховного комиссара по правам человека рассмотреть вопрос об организации дополнительного рабочего совещания с целью практического осуществления рекомендаций рабочего совещания;

13. рекомендует Комиссии по правам человека просить Экономический и Социальный Совет разрешить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать техническое совещание продолжительностью в три дня непосредственно перед началом семнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам с целью осуществления обзора Десятилетия по итогам его первой половины;

14. подчеркивает важность обеспечения максимально широкого участия коренных народов в работе технического совещания;

15. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст см. главу I, раздел В, проект решения 6.]

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1998/23. Рабочая группа по коренным народам

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в ее Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без каких бы то ни было различий по признаку расы, пола, языка и религии,

подтверждая насущную необходимость более эффективного признания, поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу по коренным народам,

с признательностью принимая к сведению доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/16) и, в частности, ее выводы и рекомендации,

ссылаясь на резолюцию 1993/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам уделять в рамках своих мандатов особое внимание положению коренных народов,

приветствуя решение Рабочей группы по коренным народам сосредоточить внимание на конкретной теме "Коренные народы - образование и язык" в ходе ее шестнадцатой сессии и на плодотворном обсуждении этой темы и вопросов, касающихся охраны здоровья коренных народов, деятельности по установлению стандартов, постоянного форума для коренных народов и Международного десятилетия коренных народов мира;

принимая во внимание соответствующие рекомендации Всемирной конференции по правам человека и, в частности, рекомендации, содержащиеся в пункте 20 части I и в пунктах 28-32 части II Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/24 (Часть I), раздел III),

1. выражает свою глубокую признательность Рабочей группе по коренным народам и в особенности ее Председателю-докладчику г-же Эрике-Ирен Даес за важную и конструктивную работу, проделанную в ходе ее шестнадцатой сессии;

2. просит Генерального секретаря препроводить доклад Рабочей группы о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/16) Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, организациям коренных народов, правительствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам;
3. просит предоставить доклад Рабочей группы в распоряжение Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии;
4. рекомендует Рабочей группе сотрудничать в качестве экспертного органа при проведении любых концептуальных уточнений или анализа, которые могут помочь рабочей группе, созданной Комиссией по правам человека на основании ее резолюции 1995/32 от 3 марта 1995 года, в дальнейшей разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
5. приветствует предложение Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры провести семнадцатую сессию Рабочей группы по коренным народам в штаб-квартире Организации в Париже;
6. поддерживает принятое Рабочей группой решение не принимать окончательного решения по данному предложению с учетом опасений, высказанных рядом организаций коренных народов, до получения на ее семнадцатой сессии информации о результатах консультаций по этому вопросу с общинами коренных народов;
7. рекомендует Рабочей группе по коренным народам утвердить на ее семнадцатой сессии в качестве основного вопроса тему "Коренные народы и их связь с землей";
8. принимает к сведению решение Рабочей группы просить г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса представить на ее восемнадцатой сессии предварительный рабочий документ по вопросу о возможных принципах и руководящих положениях в отношении энергетических и горнодобывающих предприятий частного сектора, деятельность которых может иметь неблагоприятные последствия для земель коренных народов, с учетом мнений, выраженных по этому вопросу в ходе обсуждений на ее пятнадцатой и шестнадцатой сессиях, а также мнений, которые, возможно, будут выражены в ходе семнадцатой сессии;
9. просит Комиссию по правам человека призвать правительства, межправительственные организации и организации коренных народов и неправительственные организации представить Рабочей группе на ее семнадцатой сессии информацию и данные, в частности, по этой основной теме;
10. просит Верховного комиссара поощрять проведение исследований по вопросу о праве коренных народов на питание и на его достаточный рацион, поскольку это право связано с доступом коренных народов к земле, культурному наследию и здравоохранению,

и при необходимости созвать международное рабочее совещание по данной теме с участием правительств, органов, программ и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также организаций коренных народов и неправительственных организаций и независимых экспертов с целью оценки доступа коренных народов к достаточному питанию и состояния его рациона в настоящее время, а также с целью содействия осуществлению практических мероприятий по улучшению ситуации;

11. просит Председателя-докладчика Рабочей группы проинформировать Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов о том, что на своей семнадцатой сессии Рабочая группа сосредоточит внимание в качестве основного вопроса на теме "Коренные народы и их связь с землей", с тем чтобы Совет принял это во внимание на своей двенадцатой сессии;

12. просит Генерального секретаря подготовить аннотированную повестку дня семнадцатой сессии Рабочей группы;

13. просит Комиссию по правам человека просить Экономический и Социальный Совет разрешить Рабочей группе провести совещание продолжительностью в пять рабочих дней до начала пятидесят первой сессии Подкомиссии;

14. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст см. главу I, раздел В, проект решения 7.]

29-е заседание

21 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1998/24. Предупреждение дискриминации в отношении меньшинств и их защита

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

отмечая резолюцию 1998/19 Комиссии по правам человека от 9 апреля 1998 года о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в которой Комиссия, в частности, постановила продлить мандат Рабочей группы по меньшинствам, с тем чтобы она ежегодно проводила по одной сессии продолжительностью в пять рабочих дней,

рассмотрев доклад Рабочей группы о работе ее четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/18), и в частности выводы и рекомендации, содержащиеся в пункте 108 этого доклада,

приветствуя значительный прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее четвертой сессии,

будучи обеспокоена широким распространением острых конфликтов в многочисленных районах мира, где одна или несколько конфликтующих сторон насаждают и используют этническую или религиозную рознь,

вновь заявляя о том, что государствам, меньшинствам и большинству населения необходимо изыскивать мирные и конструктивные решения проблем, затрагивающих меньшинства,

подчеркивая необходимость общесистемного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций в целях содействия мирному урегулированию ситуаций, связанных с меньшинствами,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/31 от 10 сентября 1982 года об изучении проблем дискриминации в отношении коренных народов, в которой она обратилась с просьбой создать фонд, с тем чтобы представители коренных народов могли участвовать в деятельности Рабочей группы по коренным народам,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/5 от 21 августа 1997 года, в которой она призвала Рабочую группу по меньшинствам рассмотреть вопрос о том, каким образом Подкомиссия в своей будущей деятельности могла бы эффективно рассмотреть вопрос о сохраняющихся правовых, политических и экономических последствиях торговли африканскими рабами, которые испытывают на себе общины чернокожего населения в Северной и Южной Америке,

1. одобряет выводы и рекомендации Рабочей группы по меньшинствам, содержащиеся в докладе о работе ее четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/18);

2. приветствует рекомендацию Рабочей группы о том, чтобы просить ее членов подготовить рабочие документы по тематическим вопросам;

3. приветствует также участие в деятельности Рабочей группы представителей договорных органов, других правозащитных механизмов и соответствующих специальных докладчиков;

4. призывает все государства, специализированные учреждения, неправительственные организации и ученых по-прежнему принимать активное участие в деятельности Рабочей группы;

5. просит Генерального секретаря предложить государствам, специализированным учреждениям, другим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и ученым направить свои замечания Рабочей группе по комментариям к Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/AC.5/1998/WR.1), представленным Рабочей группе на четвертой сессии ее Председателем г-ном Асбьерном Эйде;

6. просит Генерального секретаря предложить органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, представлять информацию Рабочей группе об их деятельности и программах в области защиты меньшинств;

7. приветствует итоги проведенные до начала четвертой сессии Рабочей группы семинара о роли средств массовой информации в защите меньшинств и настоятельно призывает Рабочую группу должным образом учесть рекомендации этого семинара на своей пятой сессии;

8. настоятельно призывает Рабочую группу включить в свою повестку дня пункт по вопросам, касающимся последствий работорговли для общин чернокожего населения в Северной и Южной Америке;

9. рекомендует Комиссии рассмотреть вопрос об учреждении фонда добровольных взносов, с тем чтобы дать возможность меньшинствам принимать участие в деятельности Рабочей группы;

10. рекомендует укрепить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, чтобы дать ему возможность предоставлять адекватные услуги Рабочей группе и проводить соответствующие исследования, оценки и мероприятия;

11. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст см. главу I, раздел В, проект решения 8.]

35-е заседание

26 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1998/25. Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на резолюцию 47/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений как свод принципов для всех государств и настоятельно призвала приложить все усилия к тому, чтобы Декларация была всем известна и выполнялась,

ссылаясь также на резолюцию 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея признала важность постоянных усилий по выявлению конкретных областей, в которых требуется принятие дальнейших международных мер в целях развития существующей правовой основы в области прав человека,

ссылаясь далее на резолюцию 1997/26 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года, в которой Комиссия выразила серьезную обеспокоенность, в частности, увеличением числа насильственных или недобровольных исчезновений в различных районах мира и растущим числом сообщений о преследованиях, грубом обращении и запугивании, которым подвергаются свидетели исчезновений или родственники исчезнувших лиц, и приняла к сведению доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, в котором Рабочая группа приветствовала усилия сессионной рабочей группы Подкомиссии по вопросу об отправлении правосудия в деле подготовки проекта конвенции о предупреждении насильственных исчезновений и наказании за них (E/CN.4/1997/34, пункт 31),

считая, что насильственные исчезновения подрывают фундаментальные ценности любого общества, приверженного уважению законности, прав человека и основных свобод, и что систематическая практика насильственных исчезновений по своему характеру является преступлением против человечности,

напоминая, что на сорок седьмой сессии Подкомиссии сессионная рабочая группа по отправлению правосудия просила своего Председателя-докладчика г-на Луи Жуане представить предварительный проект "Международной конвенции о предупреждении насильственных исчезновений и наказании за них", который составил основу для обсуждения в рамках рабочей группы на ее сессиях 1995 и 1997 годов,

выражает свою признательность Председателю-докладчику за своевременное представление на рассмотрение Подкомиссии в ходе ее пятидесятой сессии документа, озаглавленного "Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений" (E/CN.4/Sub.2/1998/19, приложение), пересмотренного рабочей группой в ходе нынешней сессии,

1. постановляет представить проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений на рассмотрение Комиссии по правам человека совместно с замечаниями Подкомиссии по этому проекту, а также с замечаниями сессионной рабочей группы по отправлению правосудия (E/CN.4/Sub.2/1998/19, пункты 9-64);

2. просит Комиссию призвать правительства, межправительственные организации и неправительственные организации представить свои замечания по указанному проекту конвенции.

35-е заседание

26 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1998/26. Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

сознавая, что нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права относятся к тем причинам, по которым беженцы, как они определяются в соответствующих международных правовых документах, и внутриперемещенные лица вынуждены оставлять свои дома и места обычного проживания,

признавая, что право беженцев и внутриперемещенных лиц на свободное возвращение в свои дома и места обычного проживания на принципах безопасности и неприкосновенности является необходимым элементом процесса национального примирения и восстановления и что признание таких прав необходимо оговаривать в мирных соглашениях, которые кладут конец вооруженным конфликтам,

признавая также право всех возвращенцев на свободное осуществление своего права на свободу передвижения и выбор места жительства, включая право на официальную регистрацию в своих домах и местах обычного проживания, право на частную жизнь и уважение жилища, право на мирное проживание в своем доме в условиях безопасности и право иметь доступ ко всем необходимым социальным и экономическим службам без какой бы то ни было дискриминации,

сознавая наличие широко распространенных трудностей, препятствующих беженцам и внутриперемещенным лицам осуществлять их право на возвращение в свои дома и места обычного проживания,

сознавая также, что право на свободу передвижения и право на достаточное жилище включает право на защиту возвращающихся беженцев и внутриперемещенных лиц от принудительного возвращения в свои дома и места обычного проживания и что право на возвращение в свои дома и места обычного проживания должно осуществляться на принципах добровольности и уважения достоинства,

учитывая, что для полного осуществления права беженцев и внутриперемещенных лиц на возвращение в свои дома и места обычного проживания необходима активизация предпринимаемых на международном, региональном и национальном уровнях усилий, которые являются необходимым элементом процесса реинтеграции, восстановления и примирения,

1. подтверждает право всех беженцев, как они определяются в соответствующих международных правовых документах, и внутриперемещенных лиц на возвращение в свои дома и места обычного проживания в своей стране и/или месте происхождения, если они этого желают;

2. подтверждает также универсальную применимость права на достаточное жилище, право на свободу передвижения и права на частную жизнь и уважение жилища и особо важное значение этих прав для возвращающихся беженцев и внутриперемещенных лиц, желающих возвратиться в свои дома и места обычного проживания;

3. подтверждает, что принятие или применение государствами законов, целью или следствием которых является потеря или утрата права на наем жилья, его использование или владение им или других прав, связанных с жильем или имуществом, существенное ограничение права на проживание в каком-либо конкретном месте, или использование против беженцев и внутриперемещенных лиц законов об отказе от притязаний, создают серьезные препятствия для возвращения и реинтеграции беженцев и внутриперемещенных лиц и для процесса восстановления и примирения;

4. настоятельно призывает все государства обеспечить свободное и справедливое осуществление права всех беженцев и внутриперемещенных лиц на возвращение в свои дома и места обычного проживания и разработать эффективные и оперативные юридические, административные и иные процедуры, обеспечивающие свободное и справедливое осуществление этого права, включая справедливые и эффективные механизмы, направленные на разрешение неурегулированных жилищных и имущественных проблем;

5. призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, способствовать в рамках ее мандата осуществлению настоящей резолюции в полном объеме;

6. призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев разработать в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека руководящие принципы политики поощрения и развития права всех беженцев и, в той мере, в какой это имеет отношение к ее мандату, внутриперемещенных лиц на свободное, безопасное и добровольное возвращение в свои дома и места обычного проживания;

7. постановляет рассмотреть вопрос о возвращении беженцев и внутриперемещенных лиц в места проживания и в свои дома на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня с целью определения наиболее эффективных способов дальнейшего рассмотрения этих вопросов.

35-е заседание

26 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1998/27. Насильственное перемещение населения

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая право каждого, кто законно находится на территории какого-либо государства, на свободное передвижение и свободу выбора места жительства и запрещение произвольного лишения права на въезд в свою собственную страну, изложенное в статье 13 Всеобщей декларации прав человека и в статье 12 Международного пакта о гражданских и политических правах,

признавая, что практика принудительного изгнания, массовой высылки и депортации, насильственного перемещения населения, принудительного обмена населением, незаконной эвакуации, выселения и принудительного переселения, "этнической чистки" и другие формы насильственного перемещения населения внутри страны или за ее пределы не только лишают затрагиваемое население его права на свободу передвижения, но также угрожают миру и безопасности государств,

отмечая необходимость дальнейшей рационализации и согласования различных международных стандартов в этой сложной и динамичной области,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/29 от 28 августа 1997 года, в которой она постановила, при необходимости, продолжить рассмотрение вопроса о перемещении населения и изучить правовые стандарты, применимые к различным видам принудительного перемещения, и любые пробелы в этих стандартах,

ссылаясь также на то, что в своей резолюции 1997/29 она постановила, при необходимости, созвать без финансовых последствий семинар экспертов для оказания содействия Подкомиссии в ее дальнейшей работе по вопросу о праве на свободу передвижения и для подготовки практических рекомендаций,

1. приветствует решение 1998/292 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1998 года, в котором Совет одобрил рекомендацию Комиссии по правам человека относительно публикации и широкого распространения доклада Специального докладчика по вопросу о правах человека и перемещении населения г-на Ауна Шауката Аль-Хасауны, как это было рекомендовано Подкомиссией в ее резолюции 1997/29;

2. постановляет созвать, при необходимости, семинар экспертов в тесном сотрудничестве с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями и без финансовых последствий для оказания содействия Подкомиссии в ее дальнейшей работе по вопросу о праве на свободу передвижения и для подготовки практических рекомендаций, в частности, в отношении изучения правовых стандартов, применимых к различным видам принудительного перемещения, и любых пробелов в этих стандартах для представления Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии.

35-е заседание

26 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1998/28. Поощрение диалога по вопросам прав человека

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая свое обязательство поощрять международное сотрудничество, как об этом говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также в соответствующих положениях Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III), принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года,

отмечая резолюцию 52/134 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года,

отмечая также резолюцию 1998/81 Комиссии по правам человека от 24 апреля 1998 года,

подтверждая свою резолюцию 1997/38 от 28 августа 1997 года,

памятуя о том, что международное сообщество должно стремиться путем просвещения и образования содействовать уважению прав человека и основных свобод,

подчеркивая важность обеспечения универсальности, неделимости, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека,

1. подтверждает свою приверженность международному сотрудничеству в области прав человека и призывает правительственных и неправительственных наблюдателей Подкомиссии проводить конструктивный диалог и консультации по вопросам прав человека и способствовать подготовке и принятию резолюций и решений;

2. поддерживает совместные действия в поиске общего понимания и разумной уязки различных мнений, в особенности при обсуждении вопроса об эффективности работы Подкомиссии;

3. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии.

35-е заседание

26 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

1998/29. Права человека и терроризм

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других соответствующих международных договорах по правам человека и гуманитарному праву,

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека, пятидесятилетняя годовщина которой отмечается в этом году, говорится, что каждый человек и каждый орган общества должны стремиться путем просвещения и образования содействовать уважению всех прав и свобод, закрепленных в этой Декларации,

вновь заявляя о том, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и что каждый человек должен стремиться обеспечивать их всеобщее и эффективное признание и соблюдение,

принимая по внимание, что акты терроризма во всех их формах и проявлениях, направленные на уничтожение прав человека, продолжают иметь место, несмотря на усилия, предпринимаемые на национальном и международном уровнях,

подтверждая значение исследования по вопросу о правах человека и терроризме,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/39 от 28 августа 1997 года,

отмечая резолюцию 1998/47 Комиссии по правам человека и ее решение 1998/107 от 17 апреля 1998 года, в котором Комиссия одобрила назначение г-жи Каллиоппи К. Куфы Специальным докладчиком для проведения всеобъемлющего исследования по проблеме терроризма и прав человека,

заслушав устное заявление Специального докладчика в отношении основы и направления исследования,

принимая во внимание рабочий документ, представленный Специальным докладчиком на ее сорок девятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1997/28),

1. просит Специального докладчика по правам человека и терроризму г-жу Каллиоппи К. Куфу подготовить предварительный доклад, основанный на ее рабочем документе, и представить его на рассмотрение в ходе пятьдесят первой сессии Подкомиссии, а также представить доклад о ходе работы - на ее пятьдесят второй сессии и окончательный доклад - на ее пятьдесят третьей сессии;

2. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла выполнить свою задачу.

35-е заседание

26 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

1998/30. Пагубные последствия применения противопехотных наземных мин

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

сознавая, что применение противопехотных наземных мин наносит ущерб людям и в этой связи является причиной грубых нарушений прав человека, в частности, права на жизнь,

ссылаясь на свои резолюции 1995/24 от 24 августа 1995 года, 1996/15 от 23 августа 1996 года и 1997/33 от 28 августа 1997 года, в которых она выступила за полное запрещение производства, продажи и применения этого оружия,

подчеркивая важность оказания помощи жертвам такого оружия, а также обеспечения того, чтобы уже установленные мины были полностью уничтожены,

подчеркивая также важность того, чтобы Подкомиссия держала под контролем этот вопрос в целях обеспечения полного соблюдения и применения всех соответствующих правовых документов,

с удовлетворением отмечая создание зон, свободных от противопехотных наземных мин, в странах МЕРКОСУР (Аргентина, Бразилия, Парагвай, Уругвай), а также в Боливии и Чили,

приветствуя присуждение Нобелевской премии мира 1997 года Международной кампании за запрещение наземных мин,

приветствуя также принятие в декабре 1997 года Конвенции о запрещении применения, накопления, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и ее подписание почти 130 странами и напоминая, что Конвенция вступает в силу после ее ратификации 40 странами,

с удовлетворением отмечая, что 32 страны уже ратифицировали эту Конвенцию,

выражая сожаление по поводу установки новых наземных мин в зонах вооруженных конфликтов, несмотря на все предупреждения против их установки и осознание страшного вреда, который они причиняют ни в чем неповинным жертвам, в особенности детям и другим уязвимым группам,

учитывая, что применение наземных мин приводит к гибели их жертв, причиняет им увечья и психологические травмы, препятствует развитию и наносит ущерб окружающей среде,

отмечая постоянную опасность, которую старые и оставленные наземные мины представляют для жизни людей, а также их пагубные последствия для усилий в области развития,

подчеркивая безотлагательную необходимость разминирования в затрагиваемых зонах, с тем чтобы гражданское население таких зон могло в полной мере пользоваться своими правами человека,

выражая сожаление по поводу отсутствия достаточных финансовых средств для расширения деятельности по разминированию и оказания медицинской помощи жертвам противопехотных наземных мин,

1. вновь заявляет о своей поддержке полного запрещения производства, накопления, передачи и применения противопехотных мин, а также уничтожения существующих мин в качестве одного из способов защиты основополагающих прав человека, и в особенности права на жизнь;

2. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и все относящиеся к ней протоколы, включая Протокол II о запрещении и ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, с поправками, внесенными в него 3 мая 1996 года;

3. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию о запрещении применения, накопления, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, принятую в Оттаве в декабре 1997 года;

4. настоятельно призывает все государства изменить, при необходимости, свое законодательство в соответствии с формулировками Оттавской конвенции при полном уважении ее статей и духа, включая положение о недопустимости каких-либо оговорок к Конвенции;

5. настоятельно призывает все страны, осуществляющие установку противопехотных наземных мин на иностранных территориях, брать на себя полную ответственность за проведение необходимых операций по разминированию и сотрудничать в этих целях с принимающими странами, в особенности с развивающимися странами, любыми возможными способами;

6. подчеркивает важность того, чтобы другие субъекты, не являющиеся государствами, также отказались от применения противопехотных наземных мин;

7. настоятельно призывает государства-члены продолжать процесс создания региональных и субрегиональных зон, свободных от противопехотных наземных мин;

8. вновь просит правительства и международное сообщество проводить общую политику, направленную на предотвращение, реабилитацию и реинтеграцию жертв наземных мин, а также активизировать свои усилия в рамках программ разминирования в затрагиваемых зонах и свою помощь жертвам противопехотных наземных мин;

9. вновь призывает правительства, организации и частных лиц, у которых есть такая возможность, положительно откликнуться на просьбу о внесении добровольных взносов на цели программы Организации Объединенных Наций по разминированию или увеличить размер существующих взносов;

10. просит Генерального секретаря вновь довести до сведения всех правительств, особенно правительств государств, которые в прошлом устанавливали противопехотные наземные мины на территории других государств или продавали их другим государствам,

призыв Подкомиссии относительно внесения взносов на программу разминирования и в Целевой фонд добровольных взносов для помощи в разминировании, созданный в 1994 году;

11. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят первой сессии по тому же пункту повестки дня, а также принять необходимые меры для обеспечения последующей деятельности и осуществления международного гуманитарного права и договоров, с тем чтобы каждый человек мог в полной мере пользоваться своими правами человека.

35-е заседание

26 августа 1998 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

В. Решения

1998/101. Учреждение сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия

На своем 2-м заседании 4 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свои решения 1996/103 от 6 августа 1996 года и 1996/119 от 29 августа 1996 года, без голосования постановила учредить сессионную рабочую группу по вопросу об отправлении правосудия в соответствии с пунктом 9 повестки дня.

[См. главу III.]

1998/102. Проведение тайного голосования

На своем 25-м заседании 19 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств без голосования постановила во исполнение резолюции 1991/32 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года проводить тайное голосование, когда поступает просьба о проведении голосования по предложениям, касающимся утверждений о нарушениях прав человека в странах, в рамках любого пункта повестки дня, в том числе по предложениям процедурного характера, касающимся предложений по существу.

[См. главу IV.]

1998/103. Права лиц, не являющихся гражданами

На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, принимая во внимание предложение Комитета по ликвидации расовой дискриминации относительно подготовки исследования по правам лиц, не являющихся гражданами (см. E/CN.4/Sub.2/1997/31, приложение), без голосования постановила поручить г-ну Дэвиду Вайсбродту подготовку, без финансовых последствий, рабочего документа по правам лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, для представления по пункту повестки дня, озаглавленному "Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации", с тем чтобы Подкомиссия могла принять на своей пятидесят первой сессии решение о практической возможности подготовки исследования по этому вопросу. В рабочем документе следует учесть замечания в отношении охвата такого исследования, высказанные в ходе пятидесятой сессии Подкомиссии; например, в нем должны рассматриваться изменения, произошедшие после принятия в 1985 году Декларации о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, меры по преодолению препятствий на пути ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, вопросы дискриминации различных групп лиц, не являющихся гражданами, последствия двойного гражданства, пути оказания содействия усилиям Межправительственной группы экспертов по правам человека мигрантов Комиссии по правам человека и способы подготовки представления материалов по данной теме для Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

[См. главу V.]

1998/104. Глобализация в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии

На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств постановила без голосования поручить г-ну Джозефу Олока-Оньянго подготовить без финансовых последствий рабочий документ по вопросу о глобализации в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии для представления по пункту повестки дня, озаглавленному "Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации", с тем чтобы он мог быть рассмотрен на ее пятидесят первой сессии в качестве вклада в подготовку Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и, при необходимости, изучить возможности сотрудничества в данном вопросе с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации.

[См. главу V.]

1998/105. Препровождение резолюции 1996/22 Подкомиссии Генеральному секретарю

На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свою резолюцию 1996/22 от 29 августа 1998 года, озаглавленную "Десятая годовщина принятия Декларации о праве на развитие", в которой она просила Генерального секретаря предложить всем соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций активизировать их усилия, направленные на поощрение международного сотрудничества в целях осуществления права на развитие в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), и представлять ему информацию по этому вопросу, а также просила его ежегодно препровождать Подкомиссии полученную информацию, постановила без голосования просить Комиссию по правам человека вновь препроводить полный текст резолюции 1996/22 Генеральному секретарю.

[См. главу VI.]

1998/106. Право на питание

На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свое решение 1997/108 от 22 августа 1997 года, в котором она без голосования постановила просить г-на Асбьерна Эйде пересмотреть и обновить без финансовых последствий его исследование о праве на питание, представленное в 1987 году (Серия исследований по правам человека № 1, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.XIV.2), получив и с удовлетворением рассмотрев доклад г-на Эйде (E/CN.4/Sub.2/1998/9), постановила без голосования просить г-на Эйде завершить без финансовых последствий пересмотр и обновление доклада о праве на питание и представить Подкомиссии окончательный вариант пересмотренного исследования на ее пятьдесят первой сессии в 1999 году.

[См. главу VI.]

1998/107. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

На своем 29-м заседании 21 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свое решение 1997/110 от 22 августа 1997 года и считая, что позднее представление Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом его окончательного доклада об исследовании не позволило широко обсудить этот доклад на сессиях Рабочей группы по коренным народам и Подкомиссии

1998 года, постановила без голосования просить Специального докладчика представить - не позднее 31 марта 1999 года в целях дополнительного обсуждения его окончательного доклада на семнадцатой сессии Рабочей группы и на пятьдесят первой сессии Подкомиссии - его окончательный доклад в новой редакции, включая любые исправления, которые могут быть внесены в нынешний неотредактированный вариант этого документа на английском языке с учетом прений, состоявшихся на сессиях обоих органов в 1998 году, и просить Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь для обеспечения выполнения им своей задачи, в частности своевременного распространения его окончательного доклада на всех рабочих языках в Рабочей группе и Подкомиссии до начала их соответствующих сессий в 1999 году.

[См. главу IX.]

1998/108. Рабочий документ о методах работы Подкомиссии

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, отмечая, что ей не удалось изучить пересмотренный рабочий документ о своих методах работы, представленный г-ном Риботом Хатано в соответствии с резолюцией 1997/16 Подкомиссии от 27 августа 1997 года (E/CN.4/Sub.2/1998/3), ввиду ее участия в соответствии с пунктом 1 с) ее повестки дня в рассмотрении функционирования механизмов Комиссии по правам человека, проводившемся Бюро Комиссии, постановила без голосования просить всех членов Подкомиссии, правительства и неправительственные организации представить секретариату замечания по пересмотренному рабочему документу к 15 октября 1998 года. Подкомиссия также постановила без голосования просить г-на Хатано при подготовке без финансовых последствий нового пересмотренного варианта его рабочего документа для представления Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии принять во внимание полученные комментарии и замечания по данному вопросу, сделанные в ходе пятидесятой сессии, а также записку Председателя по вопросу о повышении эффективности работы Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1998/38). Подкомиссия далее постановила без голосования рассмотреть новый пересмотренный рабочий документ на своей пятьдесят первой сессии в первоочередном порядке в ходе закрытых заседаний и завершить рассмотрение этого рабочего документа на своей пятьдесят первой сессии.

[См. главу III.]

1998/109. Состав предсессионных рабочих групп Подкомиссии

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств утвердила без голосования следующий состав предсессионных рабочих групп Подкомиссии:

Региональная группа	Сообщения	Коренные народы	Меньшинства	Современные формы рабства
Африка	Г-н Йимер	Г-н Гиссе	Г-н Мехеди	Г-жа Варзази
	Г-н Олока-Оньянго (заместитель)		Г-н Халил (заместитель)	Г-н Сик Ен (заместитель)
Азия	Г-н Фань Госян	Г-н Хатано	Г-н Сорабджи	Г-н Пак
	Г-н Чжун Шукун (заместитель)	Г-н Йокота (заместитель)		
Латинская Америка	Г-н Диас Урибе	Г-н Альфонсо Мартинес	Г-н Бенгоа	Г-н Пиньейру
	Г-н Салинас Ривера (заместитель)	Г-н Бенгоа (заместитель)	Г-н Альфонсо Мартинес (заместитель)	Г-жа Ферриоль Эчеваррия (заместитель)
Восточная Европа	Г-н Рамишвили	Г-н Буткевич	Г-н Карташкин	Г-н Максим
	Г-н Карташкин (заместитель)	Г-н Шамшур (заместитель)		Г-жа Моток (заместитель)
Западная Европа	Г-н Вайсбродт	Г-жа Даес	Г-н Эйде	Г-жа Куфа
	Г-жа Хэмпсон/ Г-жа Кук (заместитель)	Г-жа Хэмпсон/ Г-жа Кук (заместитель)	Г-н Хельгесен (заместитель)	Г-н Вайсбродт/ Г-жа Кук (заместитель)

[См. главы III, VIII, IX, X, XV.]

1998/110. Сессионная рабочая группа по вопросу об отправлении правосудия

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, с удовлетворением принимая к сведению доклад сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия (E/CN.4/Sub.2/

1998/19), постановила без голосования одобрить следующие решения рабочей группы: а) препроводить пересмотренный проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений Комиссии по правам человека для рассмотрения (резолюция 1998/25 Подкомиссии); б) просить г-на Эль Хаджи Гиссе продолжить подготовку для рабочей группы ежегодного доклада об изменении положения в области применения смертной казни; с) просить г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса представить рабочей группе ежегодный обновленный доклад о приватизации тюрем с учетом записки, подготовленной г-жой Франсуазой Джейн Хэмпсон по данному вопросу, и любых других соответствующих документов; d) просить г-на Эктора Фикс Самудио представить рабочей группе рабочий документ о возможном исследовании, озаглавленном "Совершенствование и эффективность судебных механизмов защиты прав человека на национальном уровне и их влияние на международном уровне", при том понимании, что вся вышеуказанная деятельность осуществляется без финансовых последствий.

Подкомиссия, принимая к сведению создание, в соответствии с резолюцией 1997/30 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года, Координационной группы по техническому консультированию и помощи и отмечая также тот факт, что вопрос о признании грубых и массовых нарушений прав человека в качестве международного преступления рассматривается Комиссией международного права и затрагивается в Статуте Международного уголовного суда, также постановила без голосования принять к сведению решение рабочей группы, в соответствии с резолюцией 1998/28 Комиссии от 17 апреля 1998 года, исключить пункты повестки дня, озаглавленные "Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних" и "Признание грубых и массовых нарушений прав человека, совершаемых по указанию правительств или санкционируемых ими, в качестве международного преступления", в целях предотвращения дублирования работы, осуществляемой другими органами.

[См. главу XI.]

1998/111. Рабочий документ, касающийся исследования относительно оружия массового уничтожения или неизбирательного действия или оружия, способного причинять чрезмерные повреждения или ненужные страдания

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свои резолюции 1997/36 и 1997/37 от 28 августа 1997 года и учитывая обстоятельства, не позволившие г-же Клеменсии Фореро Укрос представить ее рабочий документ, постановила без голосования просить ее представить этот документ Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии.

[См. главу XIV.]

1998/112. Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свою резолюцию 1997/35 от 28 августа 1997 года, постановила без голосования продолжить рассмотрение вопроса о неблагоприятных последствиях экономических санкций для прав человека на своей пятьдесят первой сессии по подпункту повестки дня "Последствия гуманитарной деятельности для осуществления прав человека".

[См. главу XIV.]

1998/113. Оговорки к договорам о правах человека

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на письмо Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации на имя Председателя сорок восьмой сессии Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1997/31, приложение), в котором содержится предложение относительно проведения исследования по вопросу об оговорках к договорам, на озабоченность по поводу оговорок, высказанную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и доклад Генерального секретаря о мнении шести договорных органов по правам человека в отношении Предварительных выводов Комиссии международного права (E/CN.4/Sub.2/1998/25) и ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий (A/CONF.157/24 (Часть I), Глава III), где подчеркивается необходимость ограничения числа и сферы действия оговорок к договорам о правах человека, постановила без голосования просить г-жу Франсуазу Джейн Хэмпсон подготовить без финансовых последствий рабочий документ по вопросу об оговорках к договорам о правах человека, предусматривающий рассмотрение числа и сферы действия таких оговорок, их влияния на сферу действия обязательств, принятых на себя государствами, оговорок в отношении процедурных положений договоров о правах человека, в том числе в отношении "автоматических" положений, и роли и ответственности наблюдательных органов применительно к оговоркам к договорам о правах человека, и представить этот рабочий документ на ее пятьдесят первой сессии.

[См. главу XIV.]

1998/114. Гуманитарная ситуация в Ираке

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свои решения 1996/107 от 20 августа 1996 года и 1997/119 от 28 августа 1997 года, а также на свою резолюцию 1997/35 от 28 августа 1997 года; полагая, что такие меры, как эмбарго, должны быть ограничены

по времени и отменяться, даже если преследуемые законные цели еще не достигнуты; вновь подтверждая необходимость соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека, соответствующих положений Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и двух Дополнительных протоколов к ним; с глубокой озабоченностью отмечая огромные страдания, переживаемые иракским народом, и в особенности детьми; обращая внимание на содержащуюся в различных докладах Организации Объединенных Наций, докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Ираке (E/CN.4/1998/67) и докладах специализированных учреждений тревожную информацию о положении невинных людей, которые страдают от недопустимого ухудшения здоровья и положения в области питания, здравоохранения, образования, занятости и в сельском хозяйстве; подчеркивая в этой связи, что Генеральный секретарь в своем докладе о программе "Продовольствие в обмен на нефть", представленном в феврале 1998 года в Совет Безопасности (S/1998/90), указал, что в Ираке повышается детская смертность, что продолжает ухудшаться ситуация в секторе водоснабжения и что сельскохозяйственное производство будет в состоянии покрыть лишь 10% потребностей в питании; с удовлетворением отмечая, что многие неправительственные организации и видные деятели различных стран, в том числе Соединенных Штатов Америки, организуют гуманитарные поставки для Ирака, демонстрируя тем самым неодобрение пагубных последствий эмбарго, лишаящее все население питания, медицинского ухода и образования; принимая к сведению замечание общего порядка № 8 (1977), принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его семнадцатой сессии (E/C.17//1997/8); считая, что любое эмбарго, обрекающее невинный народ на голод, болезни, невежество и даже на смерть, не достигая при этом целей, в которых оно вводилось, является грубым нарушением экономических, социальных и культурных прав такого народа, а также международного права, Подкомиссия без голосования постановила обратиться к международному сообществу и, в частности, к Совету Безопасности с призывом отменить положения эмбарго, затрагивающие гуманитарную ситуацию иракского населения. Она также постановила без голосования призвать международное сообщество и правительства всех стран, в том числе правительство Ирака, облегчить страдания иракского населения, содействуя, в частности, поставкам продовольствия и медикаментов, а также обеспечению средств, позволяющих удовлетворять эти насущные потребности.

[См. главу XIV.]

1998/115. Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств постановила без голосования просить г-на Владимира Карташкина подготовить без финансовых последствий рабочий документ о путях возможного

изучения Подкомиссией вопроса о соблюдении прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека, и представить его Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии. Подкомиссия также постановила без голосования изменить название подпункта, озаглавленного "Поощрение всеобщего принятия договоров по правам человека", добавив слова "и соблюдение прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека", и ежегодно включать этот подпункт в повестку дня.

[См. главу XIV.]

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ:

- a) ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ;
- b) УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ;
- c) МЕТОДЫ РАБОТЫ ПОДКОМИССИИ.

1. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провела свою пятидесятую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 3 по 28 августа 1998 года. В ходе сессии состоялось 36 заседаний (E/CN.4/Sub.2/1998/SR.1-36), шесть из которых были закрытыми (E/CN.4/Sub.2/1998/SR. 3, 9, 10, 32, 33, 36).

2. Сессию открыл Председатель Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок девятой сессии г-н Хосе Бенгоа, который выступил с заявлением. На первом заседании Подкомиссии 3 августа 1998 года выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон.

3. В работе сессии приняли участие члены Подкомиссии, наблюдатели от государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации, и представители органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников содержится в приложении II к настоящему докладу.

4. Подкомиссия приняла резолюции 1-30, а также 15 решений. Тексты этих резолюций и решений содержатся соответственно в разделах А и В главы II. Проекты резолюций и решений для принятия мер или рассмотрения Комиссией по правам человека воспроизводятся в главе I.

5. Информация, касающаяся административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Подкомиссией на ее пятидесятой сессии, содержится в приложении III.
6. Перечень резолюций и решений по вопросам, на которые обращается внимание Комиссии по правам человека, содержится в приложении IV.
7. Подготовленный в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии по правам человека перечень исследований, завершенных на пятидесятой сессии, текущих исследований, рабочих документов, которые было поручено составить членам, и исследований, которые было рекомендовано одобрить, содержится в приложении V.
8. Перечень документов, выпущенных для пятидесятой сессии Подкомиссии, содержится в приложении VI. Письменные сообщения, представленные правительствами и неправительственными организациями с целью распространения на сессии, также упоминаются в приложении VI.
9. На 1-м заседании 3 августа 1998 года в соответствии с решением 1994/103 Подкомиссии и по предложению Председателя Подкомиссия почтила минутой молчания память жертв всех форм нарушений прав человека во всех регионах мира.
10. На 2-м заседании 4 августа 1998 года по рекомендации своих должностных лиц Подкомиссия постановила учредить сессионную рабочую группу по вопросу об отправлении правосудия по пункту 9 повестки дня. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/101.

А. Выборы должностных лиц

11. На своем 1-м заседании Подкомиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	г-н Эль Хаджи Гиссе
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Мигель Альфонсо Мартинес г-н Фань Госян г-н Дэвид Вайсбротт
<u>Докладчик:</u>	г-н Йоан Максим

В. Утверждение повестки дня

12. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела записку Генерального секретаря, содержащую предварительную повестку дня пятидесятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/1),

которая была подготовлена в соответствии с правилом 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, обсужденного Подкомиссией на ее сорок девятой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

13. С заявлениями по предварительной повестке дня выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Варзази, г-н Жуане, г-н Рамишвили, г-н Пак, г-н Сорабджи и г-н Эйде.

14. Повестка дня (см. приложение I) была утверждена без голосования.

15. По предложению г-жи Варзази и по рекомендации ее должностных лиц Подкомиссия на своем 2-м заседании 4 августа 1998 года решила изменить заголовок пункта 5 повестки дня, заменив в тексте на английском языке слова "the implementation of the human rights of women" словами "the implementation of human rights with regard to women", и при необходимости внести соответствующие изменения в тексты на других языках.

С. Методы работы Подкомиссии

16. Подкомиссия рассмотрела подпункт 1 с) повестки дня на своих 2-м, 3-м (закрытом), 9-м (закрытом), 10-м (закрытом), 11-м и 35-м заседаниях 4, 7, 10 и 26 августа 1998 года.

17. С заявлениями в связи с этим подпунктом выступили г-н Альфонсо Мартинес (2), г-н Бенгоа (2), г-жа Варзази (2), г-н Жуане (2) и г-н Халифа (2).

18. На 11-м заседании 10 августа 1998 года Председатель пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека г-н Якоб С. Селеби выступил перед участниками сессии Подкомиссии в соответствии с резолюцией Комиссии 1998/28.

19. На своем 10-м (закрытом) и 11-м заседаниях 10 августа 1998 года Подкомиссия провела специальное обсуждение с Бюро пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека по вопросам эффективности работы Подкомиссии в свете решения 1998/112 Комиссии, в котором Комиссия постановила назначить Бюро для проведения обзора своих механизмов с целью вынесения рекомендаций Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии.

20. На этих заседаниях присутствовали пять членов Бюро Комиссии: г-н Якоб С. Селеби (Председатель), г-н Ифтекхар Ахмед Чоудхури, г-н Луис Гальегос Чирибога, г-н Рос Хайнес (заместитель Председателя) и г-н Роман Кузнец (докладчик).

21. На своем 10-м (закрытом) заседании Председатель г-н Эль-Хаджи Гиссе открыл дискуссию, зачитав документ, озаглавленный "Повышение эффективности работы Подкомиссии" (впоследствии он был выпущен в качестве документа E/CN.4/Sub.2/1998/38), в котором излагается общая позиция членов Подкомиссии.

22. На своем 11-м заседании с заявлением в связи со специальной дискуссией выступил г-н Бенгоа. Подкомиссия заслушала также заявления г-жи Моны Ришвами, Председателя пятого заседания специальных докладчиков/представителей-экспертов и председателей рабочих групп специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания.

23. На этом же заседании Подкомиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Центра Картера, Международной организации по правам человека "Интернет", Международной федерации лиг прав человека.

24. На этом же заседании Подкомиссия заслушала заявления наблюдателей от следующих стран: Австрии (от имени Европейского союза), Германии, Гондураса (от имени Гватемалы, Доминиканской Республики, Коста-Рики, Никарагуа, Панамы и Сальвадора), Египта, Индии, Китая, Нидерландов, Пакистана, Республики Корея (от имени Азиатской группы), Сенегала, Соединенных Штатов Америки и Турции. С заявлением выступил также наблюдатель от Швейцарии.

Рабочий документ по методам работы Комиссии

25. На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1998/L.15, авторами которого являлись г-н Вайсбротт, г-н Йимер и г-н Йокота. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Варзази, г-н Жуане, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Халил и г-н Эйде.

26. С заявлением в связи с этим проектом решения выступил г-н Вайсбротт.

27. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/108.

Состав предсессионных рабочих групп Подкомиссии

28. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения относительно состава предсессионных рабочих групп Подкомиссии.

29. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/109.

IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ И
ПОЛИТИКУ АПАРТЕИДА, ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В
КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ:
ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII)
КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

30. Подкомиссия рассмотрела пункт 2 на своих 4-8, 25 и 26-м заседаниях 5, 6, 7, 19 и 20 августа 1998 года.

31. Перечень документов, выпущенных по пункту 2, см. в приложении VI.

32. В ходе общих прений по пункту 2 с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Бенгоа (7-е), г-жа Даес (6, 7-е), г-н Диас Урибе (7-е), г-н Эйде (7-е), г-н Фань Госян (4-е), г-жа Хэмпсон (6-е), г-н Жуане (7-е), г-н Халифа (4-е), г-н Максим (7-е), г-н Мехеди (4-е), г-н Пак (7-е), г-н Пинеиру (6-е), г-н Сорабджи (6-е), г-жа Варзази (6-е), г-н Вайсбродт (4-е), г-н Йокота (7-е).

33. Подкомиссия также заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканская ассоциация образования в целях развития (5-е), Африканская комиссия содействия здравоохранению и правам человека (7-е), Организация солидарности народов Азии и Африки (5-е), Всепакистанская женская ассоциация (6-е), Американская ассоциация юристов (4-е), Конференция "Буддисты Азии за мир" (5-е), Ассоциация всемирного просвещения (совместное заявление с Международной организацией христианской солидарности) (4-е), Бехаистское международное сообщество (5-е), Объединение представителей белого населения за репарации и эмансипацию (4-е), Центр "Европа - третий мир" (4-е), Европейский союз по связям с общественностью (5-е), Международная организация францисканцев (4-е), Международная организация взаимодействия религий (5-е), Международная ассоциация борьбы против пыток (6-е), Международная ассоциация за свободу вероисповедания (4-е), Международная ассоциация юристов-демократов (4-е), Международная организация за развитие образования (5-е), Международная федерация лиг по защите прав человека (4-е), Международная ассоциация прав человека американских меньшинств (6-е), Международный институт мира (4-е), Международная лига прав человека (4-е), Международное движение против всех форм дискриминации и расизма (5-е), Международное бюро мира (4-е), Организация "Интернэшнл призон уотч" (6-е), Международная рабочая группа по делам коренного населения (5-е), Латиноамериканская федерация ассоциации родственников пропавших без вести задержанных лиц (5-е), Всемирная лютеранская организация (совместное заявление с Международной коалицией "Хабитат", Службой иезуитов по делам беженцев и Всемирным сообществом за христианскую жизнь (4-е), Группа по правам меньшинств (5-е), Движение за дружбу между народами и против расизма (6-е), "Север - Юг XXI" (5-е), Тунисская организация по вопросам образования и делам семьи (6-е), Международное движение католиков за мир "Пакс Кристи" (7-е), "Пакс Романа" (4-е), Общество по защите

народов, находящихся в опасности (4-е), Движение третьего мира против эксплуатации женщин (6-е), Транснациональная радикальная партия (4-е), Международное объединение противников войны (5-е), Всемирная федерация демократической молодежи (5-е), Всемирная федерация профсоюзов (5-е), Всемирный мусульманский конгресс (5-е), Международный фонд "Уорлдвью" (5-е).

34. Подкомиссия заслушала заявления наблюдателей от Азербайджана (7-е), Армении (5-е), Бангладеш (5-е), Индонезии (6-е), Ирака (5-е), Китая (6-е), Мексики (6-е), Непала (7-е), Республики Корея (6-е), Туниса (6-е), Турции (6-е), Шри-Ланки (6-е), Эритреи (5-е), Эфиопии (5-е). Подкомиссия также заслушала заявление обозревателя от Организации Исламская конференция (7-е).

35. С заявлениями, равнозначными осуществлению права на ответ, выступили наблюдатели от Азербайджана (8-е), Алжира (7-е), Армении (8-е), Беларуси (7-е), Замбии (7-е), Индии (8-е), Ирака (7-е), Кипра (8-е), Колумбии (7-е), Марокко (5-е), Пакистана (7-е), Судана (5-е), Турции (7-е), Эритреи (7, 8-е), Эфиопии (7, 8-е).

Тайное голосование

36. На своем 25-м заседании 19 августа 1998 года Подкомиссия приняла решение проводить тайное голосование во всех случаях, когда высказывается просьба о его проведении, по тем предложениям, которые касаются заявлений о нарушениях прав человека в отдельных странах, в рамках любого пункта повестки дня, в том числе по процедурным предложениям, связанным с предложениями по существу.

37. Заявления в этой связи были сделаны г-ном Альфонсом Мартинесом и г-ном Фань Госяном.

38. Текст проекта решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/102.

Беженцы из Бутана

39. На том же заседании 19 августа 1998 года г-н Эйде снял проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.14, авторами которого были г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Олока-Оньянго и г-н Вайсбротт и который гласил:

"Беженцы из Бутана

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свои резолюции 1997/31 от 28 августа 1997 года о праве на возвращение, 1997/29 от 28 августа 1997 года о свободе передвижения и перемещении населения и 1996/9 от 23 августа 1996 года о праве на свободу передвижения,

будучи обеспокоена тяжелым положением примерно девяноста тысяч лиц непальского происхождения, большинство из которых ранее проживали в Бутане и которые проживают в течение последних семи лет в лагерях восточной части Непала, а также еще десяти или более тысяч непальцев, которые проживают за пределами лагерей в Непале и Индии,

будучи также обеспокоена тем, что события в Бутане, такие, как переселение других лиц на земли, ранее занимаемые этими беженцами, могут помешать любому прочному урегулированию, которое предполагает добровольную репатриацию,

1. настоятельно призывает все государства уважать право на возвращение и право не быть произвольно лишенным своего гражданства и содействовать осуществлению этих прав, а также принять соответствующие меры для уменьшения масштабов такого явления, как отсутствие гражданства;

2. настоятельно призывает, в частности, правительства Бутана и Непала добросовестно провести переговоры в целях совместного поиска мирного разрешения проблемы беженцев, с тем чтобы обеспечить незамедлительную добровольную репатриацию беженцев в страну их происхождения;

3. призывает заинтересованные стороны создать механизм беспристрастного наблюдения и приложить более эффективные и безотлагательные усилия для проведения переговоров о возвращении бутанцев, статус беженцев которых будет подтвержден, с тем чтобы они могли добровольно покинуть лагерь и вернуться домой в условиях уважения их достоинства и безопасности;

4. предлагает, чтобы заинтересованные правительства воспользовались технической помощью со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы достигнуть справедливого и прочного решения, которое учитывало бы заявления, сделанные от

имени перемещенного населения, и принципы международного права, касающиеся недискриминации, право на возвращение, право не быть произвольно лишенным своего гражданства, необходимость сокращения числа лиц, не имеющих гражданства, и осуществление экономических, социальных и культурных прав;

5. постановляет держать данный вопрос в поле зрения на своей пятьдесят первой сессии".

40. Заявления в этой связи были сделаны г-ном Альфонсо Мартинесом, г-ном Эйде, и г-ном Сорабджи.

41. На том же заседании Председатель сообщил Подкомиссии, что проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.14 был заменен заявлением Председателя, которое будет сделано от имени Подкомиссии. По просьбе Председателя г-н Эйде зачитал следующее заявление:

"Подкомиссия осведомлена о тяжелом положении, в котором оказалось приблизительно 90 000 лиц непальского происхождения, большинство из которых, по их утверждениям, ранее проживали в Бутане и которые в течение последних семи лет проживают в лагерях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в восточной части Непала, а также о положении других непальцев, которые проживают за пределами лагерей в Непале и Индии. Подкомиссия также осведомлена о том, что статус и происхождение многих из этих людей являются предметом споров и должны быть определены с помощью соответствующей процедуры проверки.

Подкомиссия выражает глубокую обеспокоенность по поводу серьезных последствий сложившейся ситуации для осуществления прав человека. Подкомиссия особенно озабочена осуществляемой в настоящее время программой переселения других людей в южную часть Бутана на земли, которые, возможно, принадлежали ранее беженцам. В этой связи она настоятельно призывает оба правительства добросовестно провести переговоры в целях совместного поиска мирного разрешения этой проблемы в соответствии с международными нормами в области прав человека. Подкомиссия призывает заинтересованные стороны создать механизм беспристрастной проверки и приложить более эффективные и безотлагательные усилия для проведения переговоров о добровольном возвращении бутанцев, статус беженцев которых был установлен, с тем чтобы они могли добровольно покинуть лагерь и возвратиться домой в условиях уважения их достоинства и безопасности. В этой связи Подкомиссия предлагает, чтобы указанные правительства воспользовались технической помощью со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы достигнуть справедливого и прочного решения, которое учитывало бы заявления, сделанные от имени перемещенного населения, и принципы

международного права, касающиеся недискриминации, право на возвращение, право не быть произвольно лишенным своего гражданства, необходимость сокращения числа лиц, не имеющих гражданства, и осуществление экономических, социальных и культурных прав.

Подкомиссия призывает заинтересованные стороны добросовестно провести переговоры в надежде обеспечить мир и защитить права человека.

Подкомиссия выражает надежду, что, сделав это заявление и рассмотрев этот вопрос на своей пятьдесят первой сессии, она будет способствовать защите прав человека в этом контексте".

42. С заявлением выступил наблюдатель от Бутана.

Положение в области прав человека в Беларуси

43. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции, авторами которого являлись г-н Эйде, г-н Диас Урибе, г-н Фикс Самудио, г-н Гунасекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Максим, г-н Олока-Оньянго, г-н Пинейру, г-н Вайсбродт и г-н Йимер.

44. Г-н Вайсбродт предложил устные поправки к пунктам 2 а), 3 и 4 b) постановляющей части проекта резолюции. Он также предложил включить новый пункт, который стал пунктом 2 с).

45. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Сорабджи и г-жа Варзази.

46. С заявлением выступил наблюдатель от Беларуси.

47. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса было проведено голосование. Резолюция в пересмотренном виде была принята в результате тайного голосования 17 голосами против 4 при 3 воздержавшихся. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/1.

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

48. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.7, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Халифа, г-н Олока-Оньянго и г-н Пинейру.

49. Г-жа Варзази предложила в устной форме внести поправку в пункт 5 постановляющей части и добавить новый пункт, который стал пунктом 6.

50. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Диес Урибе, г-н Фань Госян, г-н Жуане и г-н Сорабджи.

51. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса было проведено голосование. Резолюция с внесенными поправками была принята в результате тайного голосования 19 голосами против 4 при 1 воздержавшемся. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/2.

Положение в области прав человека в Бахрейне

52. На этом же заседании г-жа Хэмпсон от имени авторов сняла проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.9, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гунасекере, г-жа Хэмпсон, г-н Олока-Оньянго, г-н Пинейру и г-н Вайсбродт и который гласил:

"Положение в области прав человека в Бахрейне

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

подтверждая также свою убежденность в том, что расизм и расовая дискриминация не совместимы с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

отмечая, что в августе 1975 года избранное национальное собрание Бахрейна было распущено, что на протяжении двадцати трех лет Бахрейн не имеет избранного законодательного органа и что в Бахрейне нет демократических институтов,

отмечая также, что Бахрейн сталкивается с проблемами поддерживаемого в международном масштабе терроризма, и осуждая все акты терроризма в этой стране,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/2 от 21 августа 1997, в которой она отметила информацию, касающуюся серьезного ухудшения положения в области прав человека в Бахрейне, включая дискриминацию местного шиитского населения, внесудебные убийства, постоянное применение пыток в бахрейнских тюрьмах в широких масштабах и жестокое обращение с задержанными женщинами и детьми, а также произвольное задержание без суда или доступа задержанных к юридической помощи,

приветствуя ратификацию правительством Бахрейна Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

1. выражает свою глубокую озабоченность сообщениями о грубых и систематических нарушениях прав человека в Бахрейне;

2. настоятельно призывает правительство Бахрейна соблюдать соответствующие международные нормы в области прав человека и ратифицировать Международные пакты о правах человека и принять внутри страны эффективные национальные меры для осуществления и выполнения своих международных обязательств в области прав человека;

3. просит Комиссию по правам человека на своей следующей сессии рассмотреть положение в области прав человека в Бахрейне по пункту своей повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

53. С заявлением в этой связи выступил г-н Альфонсо Мартинес.

54. Наблюдатель от Бахрейна также сделал заявление.

Положение в области прав человека в Алжире

55. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.12, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Пинейру и г-н Вайсбродт и который гласит:

"Положение в области прав человека в Алжире

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять и защищать права человека, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах по правам человека,

памятуя о том, что Алжир принял на себя целый ряд правозащитных и гуманитарных обязательств на международном и региональном уровнях,

отмечая резолюцию Комиссии по правам человека 1998/47 от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия подчеркивала, что терроризм во всех его формах и проявлениях не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах и что право на жизнь является самым неотъемлемым и основным правом человека,

отмечая также резолюцию Комиссии 1998/21 от 9 апреля 1998 года, в которой Комиссия признала, что терпимость и плюрализм укрепляют демократию и содействуют осуществлению всех прав человека и тем самым представляют собой надежную основу гражданского общества, социальной гармонии и мира,

1. самым решительным образом осуждает кампанию жестокости и насилия, проводимую против жителей Алжира террористическими группами, включая все случаи массовых убийств, обстрелов, исчезновений, изнасилований, пыток, нанесения увечий и другие связанные с этим нарушения прав человека,

2. выражает озабоченность:

a) в связи с растущим числом сообщений об общей обстановке насилия, обостряющейся ввиду систематических нарушений прав человека, которые совершаются террористическими группами в отношении алжирцев,

b) в связи с неспособностью правозащитников проводить расследования, которые позволили бы им получить документальные данные о положении в области прав человека в стране и содействовать таким образом установлению лиц, виновных в нарушениях, а также определению трудностей, с которыми сталкиваются органы печати;

3. призывает правительство Алжира:

a) обеспечить, чтобы находящиеся в их распоряжении силы не совершали нарушений прав человека, таких, как незаконные убийства, исчезновения и пытки;

b) предпринять безотлагательные и конкретные меры в соответствии с международными нормами по правам человека с целью поддержания и обеспечения безопасности гражданского населения Алжира, включая лиц, лишенных свободы;

c) проводить расследования и предавать в руки правосудия лиц, виновных в запугивании и убийствах жителей Алжира, строго соблюдая при всех обстоятельствах международные стандарты справедливого судебного разбирательства, а также другие стандарты в области прав человека;

d) содействовать проведению не только миссий по информированию, таких, как миссия, возглавляемая бывшим президентом Португалии г-ном Марио Соарешем, но и миссий по расследованию, осуществляемых национальными или, при их отсутствии, международными правозащитными и гуманитарными организациями, в связи с нарушениями прав человека в Алжире;

e) поощрять создание атмосферы религиозной и языковой терпимости и содействовать развитию демократических институтов, способных обеспечивать защиту прав человека;

4. призывает международное сообщество уделять больше внимания положению в области прав человека в Алжире, что способствовало бы созданию атмосферы, благоприятной для обеспечения и уважения прав человека;

5. постановляет:

a) рекомендовать Комиссии по правам человека рассмотреть положение в области прав человека в Алжире на ее следующей сессии, а также изучить вопрос о назначении специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Алжире;

b) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня в том случае, если Комиссия не сможет предпринять какие-либо действия в связи с вопросом о положении в области прав человека в Алжире".

56. Г-н Вайсброд предложил в устной форме внести следующие поправки в проект резолюции:

a) исключить из пункта 3 b) постановляющей части после слова "предпринять" слова "безотлагательные и конкретные";

b) исключить из пункта 5 a) постановляющей части последнюю часть фразы "а также изучить вопрос о назначении специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Алжире".

57. С заявлением выступил наблюдатель от Алжира.

58. По предложению г-на Альфонса Мартинеса и г-на Халила резолюция была поставлена на голосование. Резолюция с внесенными в нее поправками была отклонена в результате тайного голосования 10 голосами против 10 при 4 воздержавшихся.

Нарушение прав защитников прав человека во всех странах

59. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.13, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Буткевич, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Замудио, г-н Гунасекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Халил, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Олока-Онъанго, г-н Пак, г-н Пинейру, г-н Сык Юэнь, г-жа Варзази, г-н Вайсброд и г-н Йимер. Впоследствии г-н Сык Юэнь вышел из числа авторов проекта резолюции.

60. Г-н Бенгоа внес в устной форме поправки в пункты 1 и 4 постановляющей части проекта резолюции.

61. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Пинейру, г-н Сык Юэнь и г-н Сорабджи.

62. По предложению г-жи Варзази рассмотрение проекта резолюции было отложено.

63. На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.13.

64. Г-н Карташкин предложил пересмотреть пункт 2 постановляющей части.

65. Г-жа Варзази предложила изменить пункт 4 постановляющей части с внесенной в него г-ном Бенгоа поправкой, и перенести фамилии лиц, перечисленных в пункте 4 постановляющей части, в приложение к данному проекту резолюции. Кроме того, она предложила заменить пункт 6 постановляющей части новым пунктом.

66. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции и предложенными поправками выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Фань Госян, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Максим и г-жа Варзази.

67. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили также наблюдатели от Гондураса, Колумбии, Мьянмы, Нигерии, Туниса, Турции и Филиппин.

68. По предложению г-на Альфонсо Мартинеса и г-на Фань Госяна название резолюции и пункты 2, 5 и 6 постановляющей части с внесенными в них поправками были поставлены на голосование. Название было принято 20 голосами против 4. Пункт 2

постановляющей части был принят 17 голосами против 6 при 1 воздержавшемся. Пункт 5 постановляющей части был принят 19 голосами против 5. Пункт 6 постановляющей части был принят 22 голосами против 2.

69. По предложению г-на Альфонсо Мартинеса было проведено голосование по проекту резолюции в целом. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят в результате тайного голосования 21 голосом против 3. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/3.

Положение в Мексике и его эволюция

70. На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.18, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Эйде, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане и г-н Пинейру.

71. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа и г-н Жуане.

72. С заявлением выступил также наблюдатель от Мексики.

73. По предложению г-на Альфонсо Мартинеса и г-на Бенгоа по проекту резолюции было проведено голосование. Резолюция была принята в результате тайного голосования 12 голосами против 6 при 6 воздержавшихся. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/4.

Выражение озабоченности в связи с положением в области прав человека в Косово

74. На 29-м заседании 21 августа 1998 года Председатель от имени Подкомиссии сделал следующее заявление относительно положения в области прав человека в Косово (Союзная Республика Югославия):

"Подкомиссия выражает серьезную озабоченность по поводу быстро ухудшающейся ситуации в области прав человека в Косово (Союзная Республика Югославия), где в результате этнической розни сотни людей погибли и было перемещено более 10% населения. Пожары в городах и деревнях, уничтожение собственности и постоянная угроза насилия против гражданского населения Косово вынудили уйти со своих мест до 250 000 человек, в результате чего в данном регионе сложилась серьезная кризисная ситуация. Подкомиссия хотела бы внести свой вклад в решение кризиса в Косово, с тем чтобы обеспечить всестороннюю защиту прав человека и должным образом урегулировать серьезную ситуацию в связи с переселением, вызванным атмосферой насилия. Подкомиссия выражает глубокую признательность международным гуманитарным организациям, усилия которых направлены на снятие остроты кризиса в Косово, включая Управление Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международный комитет Красного Креста, и выражает решительную поддержку этим организациям, которые стремятся устранить серьезный и широко распространенный ущерб, причиненный в результате этнического насилия в Косово.

Этим заявлением Подкомиссия надеется помочь этим организациям в их усилиях, направленных на содействие достижению мира и защите прав человека в Косово. Подкомиссия хотела бы решительно осудить все акты насилия в Косово, включая убийства и избиения гражданских лиц, а также нарушения прав человека, совершенные лицами, которые имеют или не имеют отношения к государству. Подкомиссия поддерживает все переговоры, которые должны привести к мирному и справедливому решению в интересах защиты прав человека народа Косово".

75. С заявлениями в связи с заявлением Председателя выступили г-н Карташкин, г-н Сорабджи и г-жа Варзази.

V. ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ТЕМАТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ:

- a) ПОЛОЖЕНИЕ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ;
- b) КСЕНОФОБИЯ

76. Подкомиссия рассмотрела пункт 3 на своих 12-14 и 26-м заседаниях, состоявшихся 11, 12 и 20 августа 1998 года.

77. Перечень документов, выпущенных по пункту 3 повестки дня, см. в приложении VI к настоящему докладу.

78. На 13-м заседании 11 августа 1998 года г-н Хосе Бенгоа, г-н Мустафа Мехеди и г-жа Шанти Садик Али (член Комитета по ликвидации расовой дискриминации) представили совместный рабочий документ по статье 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (E/CN.4/Sub.2/1998/4).

79. В ходе общих прений по пункту 3 повестки дня с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Эйде (12-е, 13-е заседания), г-жа Хэмпсон (12-е заседание), г-н Жуане (12-е заседание), г-н Карташкин (12-е заседание), г-н Халифа (14-е заседание), г-жа Варзази (12-е заседание), г-н Вайсбротт (12-е, 13-е заседания).

80. Подкомиссия заслушала также заявление наблюдателя от Международной организации труда (12-е заседание).

81. Подкомиссия также заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской ассоциации образования в целях развития (12-е заседание), Американской ассоциации юристов (12-е заседание), Ассоциации в целях мирового образования (13-е заседание), Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда (12-е заседание), Индейского движения "Тупак Амару" (12-е заседание), Международной организации взаимодействия религий (13-е заседание), Международной ассоциации против пыток (совместное заявление с Движением 12 декабря) (12-е заседание), Международной конфедерации свободных профсоюзов (12-е заседание), Международной корпорации развития образования (12-е заседание), Международного института по исследованию проблем неприсоединения (12-е заседание), Международного института мира (12-е заседание), Международного движения борьбы против всех форм дискриминации и расизма (12-е заседание), Движения против расизма и за дружбу между народами (12-е заседание), Организации "Север-Юг XXI" (12-е заседание), Общества по защите народов, находящихся в опасности (12-е заседание).

82. С заявлениями выступили наблюдатели от Бангладеш (12-е заседание), Мексики (12-е заседание), Турции (12-е заседание).

83. С заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил наблюдатель от Мексики (13-е заседание).

Концепция и практика позитивных действий

84. На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.4, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Халифа, г-н Мехеди, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Сик Ен, г-жа Удагама, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота.

85. С заявлением по проекту резолюции выступил г-н Вайсбродт.

86. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/5.

Права лиц, не являющихся гражданами

87. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1998/L.6, авторами которого являлись г-н Эйде, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

88. С заявлениями по проекту решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Жуане и г-н Вайсбротт.

89. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/103.

Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

90. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.24, авторами которого являлись г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Халил, г-н Максим, г-н Олока-Оньянго, г-н Сик Ен, г-н Вайсбротт, г-н Йимер и г-н Йокота. Г-н Бенгоа и г-н Жуане впоследствии присоединились к числу авторов.

91. Г-н Вайсбротт внес устное предложение следующего содержания:

- a) пересмотреть четвертый и тринадцатый пункты преамбулы;
- b) добавить два новых пункта, которые станут пунктами 2 и 5;
- c) пересмотреть пункты 4, 7 и 13 постановляющей части; и
- d) исключить пункт 10 постановляющей части.

92. С заявлением по проекту резолюции выступил г-н Альфонсо Мартинес.

93. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/6.

94. На том же заседании г-н Альфонсо Мартинес снял проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.25, который был им подготовлен и который гласил:

"Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой
дискриминации, ксенофобии и связанной с ними
нетерпимостью

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Устав Организации Объединенных Наций, Международные пакты по правам человека и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

вновь подтверждая также свое твердое намерение и решимость добиться полной и безоговорочной ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и свою убежденность в том, что расизм и расовая дискриминация представляют собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

разделяя выраженную на пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека в резолюции 1998/26 от 17 апреля 1998 года глубокую обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на непрекращающиеся усилия современные формы расизма, расовая дискриминация, любые формы дискриминации, в частности в отношении чернокожих, арабов и мусульман, ксенофобия, негрофобия, антисемитизм и связанная с этим нетерпимость сохраняются и даже приобретают еще больший размах, беспрестанно принимая все новые формы, включая тенденции к проведению политики, основанной на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве и исключительности,

разделяя также выраженное на пятьдесят четвертой сессии Комиссии глубокое беспокойство по поводу того, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом на различных уровнях, есть признаки, указывающие на усиление расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними форм нетерпимости, этнического антагонизма и учащения актов насилия,

учитывая принципы Филадельфийской декларации, гласящей, в частности, что "все люди, независимо от расы, веры или пола, имеют право стремиться к материальному благополучию и духовному развитию в условиях свободы и достоинства, экономической устойчивости и равных возможностей" и что "любая национальная и международная политика и меры, в особенности экономического и финансового характера, должны рассматриваться в этом свете и приниматься только в той степени, в какой они содействуют, а не мешают достижению этой основной задачи"*.

будучи обеспокоена феноменом глобализации в качестве политики экономического и финансового характера, ее тенденцией отделять макроэкономические стратегии от социальных целей и ее последствиями для права на развитие и уровня жизни широких слоев населения,

* Декларация принята на двадцать шестой сессии Генеральной конференции МОТ, состоявшейся в Филадельфии в мае 1944 года; текст Декларации содержится в приложении к Уставу МОТ.

будучи встревожена наличием очевидной связи между приходом эры глобализации, сопровождающейся концентрацией богатства, с одной стороны, и маргинализацией и социальным отчуждением - с другой, и ростом числа случаев проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

вновь заявляя о своем одобрении вывода, первоначально сформулированного в составленном г-ном Асбьёрном Эйде рабочем документе (E/CN.4/Sub.2/1994/21) и вновь повторенного в предварительном докладе Специального докладчика г-на Хосе Бенгоа (E/CN.4/Sub.2/1996/14), о том, что концентрация богатства является серьезным препятствием для осуществления прав человека, будь то экономических, социальных, культурных, политических или гражданских,

принимая к сведению резолюцию 52/111 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года, в которой Ассамблея постановила созвать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости не позднее 2001 года,

принимая выраженный пятьдесят четвертой сессией Комиссии по правам человека в резолюции 1998/26 призыв безотлагательно провести исследования в рамках целей, намеченных в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи, и представить свои рекомендации Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии и через Комиссию - Подготовительному комитету Всемирной конференции,

принимая во внимание изложенные в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи цели, заключающиеся, в частности, в том чтобы:

а) провести обзор прогресса, достигнутого в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, особенно после принятия Всеобщей декларации прав человека, и заново оценить препятствия, мешающие дальнейшему прогрессу в этой области, и пути их преодоления;

б) провести обзор политических, исторических, экономических, социальных, культурных и других факторов, порождающих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость; и

с) сформулировать конкретные рекомендации для содействия национальным, региональным и международным мерам, конкретно направленным на борьбу со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

1. постановляет рекомендовать Комиссии по правам человека, чтобы она рекомендовала Экономическому и Социальному Совету уполномочить Генерального секретаря назначить одного из ее членов Специальным докладчиком на трехгодичный период для подготовки исследования о взаимосвязи между глобализацией и ростом числа случаев проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и представить конкретные рекомендации относительно практических и дальнейших действий;

2. просит Специального докладчика представить первоначальный доклад на пятьдесят первой сессии Подкомиссии для его рассмотрения и направления через Комиссию по правам человека Подготовительному комитету Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

3. просит Генерального секретаря призвать правительства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации, в частности организации и ассоциации жертв расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, направлять Специальному докладчику информацию о взаимосвязи между глобализацией и ростом числа случаев проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии;

4. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал любую необходимую помощь, в частности людские и материальные ресурсы, для выполнения своего мандата;

5. постановляет рассмотреть вопрос о взаимосвязи между глобализацией и ростом числа случаев проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии на своей следующей сессии в рамках того же пункта повестки дня;

6. рекомендует Комиссии по правам человека для принятия следующий проект резолюции:

"Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1998/... Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от .. августа 1998 года,

1. просит Экономический и Социальный Совет уполномочить Генерального секретаря назначить одного из ее членов Специальным докладчиком с мандатом провести исследование о взаимосвязи между глобализацией и ростом числа случаев проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, выработать конкретные рекомендации для практических и дальнейших мер и

представить первоначальный доклад на пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека для его рассмотрения и направления Подготовительному комитету Всемирной конференции, а также Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии;

2. одобряет просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю:

а) предложить правительствам, органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, в частности организациям и ассоциациям жертв расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, направлять Специальному докладчику информацию о взаимосвязи между глобализацией и ростом числа случаев проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии;

б) обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал любую необходимую помощь, в частности людские и материальные ресурсы, необходимые ему, для целей выполнения своего мандата".

95. Г-н Альфонсо Мартинес предложил заменить проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.25 проектом решения, озаглавленным "Глобализация в контексте роста числа случаев проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии".

96. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/104.

Положение трудящихся-мигрантов и членов их семей

97. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.19, авторами которого являлись г-н Олока-Оньянго, г-н Сик Ен и г-жа Варзаци. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Жуане и г-н Халил.

98. Проект резолюции был принят без голосования. Текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/10.

VI. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ:

- а) МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПОРЯДОК И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
- б) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ;
- с) ВОПРОС О ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЯХ;
- д) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА ОБРАЗОВАНИЕ, ВКЛЮЧАЯ ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.

99. Подкомиссия рассмотрела пункт 4 на своих 13-16, 26 и 27-м заседаниях 11, 12, 13 и 20 августа 1998 года.

100. Перечень документов, выпущенных по пункту, и содержится в приложении VI к настоящему докладу.

101. На 13-м заседании 11 августа 1998 года Специальный докладчик по вопросу о взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода и правом человека г-н Хосе Бенгоа внес на рассмотрение свой окончательный доклад и добавление к нему (E/CN.4/Sub.2/1997/9 и E/CN.4/Sub.2/1998/8).

102. На том же заседании г-н Мустафа Мехеди представил свой рабочий документ по вопросу об осуществлении прав на образование, включая образование в области прав человека (E/CN.4/Sub.2/1998/10).

103. На 14-м заседании 21 августа 1998 года г-н Эль-Хаджи Гиссе внес на рассмотрение свой рабочий документ по вопросу о праве каждого на доступ к питьевой воде и санитарным услугам (E/CN.4/Sub.2/1998/7). На том же заседании г-н Гиссе представил свой рабочий документ по вопросу о влиянии деятельности транснациональных корпораций на осуществление экономических, социальных и культурных прав (E/CN.4/Sub.2/1998/6).

104. На том же заседании г-н Асбьёрн Эйде внес на рассмотрение свой доклад, обновляющий его исследование о праве на питание (E/CN.4/Sub.2/1998/9).

105. В ходе общих прений по пункту и с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (16), г-н Бенгоа (16), г-жа Даес (16), г-н Эйде (14, 16), г-жа Хэмпсон (14), г-н Жуане (13, 16), г-н Карташкин (14), г-н Халифа (16), г-н Мехеди (14), г-н Пак (13, 14), г-н Вайсбротт (13, 14), г-н Йокота (15), г-н Чжун Шукун (13, 14).

106. Подкомиссия также заслушала заявление наблюдателя от Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (14).

107. Подкомиссия также заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской ассоциации образования в целях развития (16), Организации солидарности народов Азии и Африки (15), Фонда Аль-Хоея (15), Американской ассоциации юристов (14), Центра "Европа - Третий мир" (15), Европейского союза по связям с общественностью (15), Международной организации францисканцев (15), Международной коалиции "Хабитат" (совместное заявление ФИАН - сеть информации и действий "Продовольствие - прежде всего", Всемирной лютеранской федерацией и Организацией молодежи за единство добровольных действий) (16), Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда (15),

Индейского совета по вопросам образования (15), Индейского движения "Тупак Амару" (15), Международной ассоциации юристов-демократов (15), Международной конфедерации свободных профсоюзов (16), Международной организации за развитие образования (15), Международной федерации лиг по защите прав человека (15), Международного института по исследованию проблем неприсоединения (15), Международного института мира (15), Международной организации за развитие свободы образования (совместное заявление с Всемирной организацией университетской взаимопомощи) (15), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (16), Международного бюро мира (15), Движения за дружбу между народами и против расизма (16), Международного движения католиков за мир "Пакс Кристи" (15), "Пакс Романа" (15), Транснациональной радикальной партии (14), Арабского союза юристов (15), Организации породненных городов за сотрудничество между Севером и Югом (15), Международной демократической федерации женщин (16), Всемирной федерации профсоюзов (15), Всемирной организации против пыток (15), Всемирного мусульманского конгресса (16).

108. С заявлениями также выступили наблюдатели от Ливийской Арабской Джамахирии (16), Мексики (16), Судана (16).

109. С заявлениями, равнозначными праву на ответ, выступили наблюдатели от Бразилии (16), Нигерии (16), Пакистана (16).

Содействие осуществлению права на доступ к питьевой воде и санитарным услугам

110. На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.2, авторами которого являлись г-н Эйде, Фань Госян, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Халифа, г-н Мехеди, г-н Олоко-Оньянго, г-н Пак, г-н Сик Ен, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт и г-н Йокота.

111. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Жуане, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

112. Резолюция была принята без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/7.

Взаимосвязь между осуществлением экономических, социальных и культурных прав и правом на развитие и методами работы и деятельности транснациональных корпораций

113. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.3, авторами которой являлись г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Диас-Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Карташкин, г-н Халифа, г-н Мехеди, г-н Олоко-Оньянго, г-н Пак, г-н Сик Ен, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Чжун Шукун. Позднее к авторам проекта присоединились г-н Альфонсо, г-н Мартинес, г-н Жуане и г-н Сорабджи.

114. Г-жа Хэмпсон предложила поправку к проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.3 (E/CN.4/Sub.2/1997/L.20). Поправка была принята авторами проекта и включена в качестве пункта 4 f) постановляющей части проекта резолюции.

115. Г-н Йокота предложил внести поправки в подпункты d) и f) пункта 4 постановляющей части проекта резолюции.

116. С заявлениями в связи с проектом резолюции и предлагаемой поправкой выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Эйде, г-н Жуане, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

117. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1998/8.

Препровождение резолюции 1996/22 Подкомиссии Генеральному секретарю

118. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1997/L.8, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-н Халифа, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Олоко-Оньянго, г-н Пак, г-жа Варзази и г-н Йимер. Позднее к числу авторов проекта присоединился г-н Жуане.

119. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел B, решение 1998/105.

Право на питание

120. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1997/L.16, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Фань Госян, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Мехеди, г-н Олоко-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сик Ен, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота. Позднее к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес и г-н Халил.

121. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел B, решение 1998/106.

Принудительные выселения

122. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.17, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Диас-Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Мехеди, Г-н Олоко-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота.

123. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил г-н Альфонсо Мартинес.

124. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/9.

Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека

125. На своем 27-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.21, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Халил, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сик Ен, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота.

126. Г-н Мехеди предложил добавить новый пункт после 11-го пункта преамбулы и добавить новый пункт 4 постановляющей части.

127. Г-жа Варзази внесла предложение исключить 15-й пункт преамбулы и внести поправки в пункт 3 постановляющей части.

128. С заявлениями в связи с проектом резолюции и предлагаемыми поправками выступили г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Карташкин и г-н Мехеди.

129. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/11.

Права человека как основная цель торговой, инвестиционной и финансовой политики

130. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.22, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Пиньейру и г-н Вайсбродт.

131. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес и г-н Эйде.

132. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/12.

Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав

133. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.23, авторами которого являлись г-н Буткевич, г-н Диас Урибе г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-н Карташкин, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак и г-н Сик Ен.

134. Г-н Вайсбротт предложил внести поправки в пункт постановляющей части проекта резолюции.

135. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/13.

Права человека и распределение дохода

136. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.28, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Эйде, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Мехеди, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Сик Ен, г-жа Варзази, г-н Вайсбротт и г-н Йимер.

137. Г-н Йокота предложил внести поправки в подпункты а), с) и d) пункта 2 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в пункте 4 постановляющей части.

138. С заявлениями в связи с проектом резолюции и предлагаемыми поправками выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Фань Госян, г-н Карташкин и г-н Вайсбротт.

139. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/14.

VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН:

- а) ТРАДИЦИОННАЯ ПРАКТИКА, ЗАТРАГИВАЮЩАЯ ЗДОРОВЬЕ ЖЕНЩИН И ДЕВОЧЕК;
- б) РОЛЬ И РАВНОЕ УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ.

140. Подкомиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своих 16-18 и 29-м заседаниях 13, 14 и 21 августа 1998 года.

141. Перечень документов, представленных по пункту 5, содержится в приложении VI к настоящему докладу.

142. На 16-м заседании 13 августа 1998 года Специальный докладчик по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, г-жа Халима Эмбарек Варзаси внесла на рассмотрение свой второй доклад о ситуации в области ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек (E/CN.4/Sub.2/1998/11).

143. В ходе общей дискуссии по пункту 5 с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Буткевич (17), г-жа Макдугал (17) и г-н Пак (17).

144. Подкомиссия заслушала также заявления наблюдателей от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (17) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (17).

145. Подкомиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской ассоциации образования в целях развития (18), Африканской комиссии по вопросам здравоохранения и защиты прав человека (совместное заявление с организацией "Женщины Африки за солидарность") (17), Всепакистанской женской ассоциации (17), Тунисской ассоциации за самостоятельное развитие и солидарность (17), Европейского союза по связям с общественностью (17), Индийского совета по вопросам образования (17), Межафриканского комитета по традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек (17), Международной организации за взаимодействие религий (17), Международной ассоциации юристов-демократов (17), Международной конфедерации свободных профсоюзов (18), Международной организации за развитие образования (17), Международной федерации АКАТ (Действия христиан за отмену пыток) (17), Международного бюро мира (17), организации "Освобождение" (17), Всемирной мусульманской лиги (17), организации "Новые права человека" (17), Транснациональной радикальной партии (17), Международной демократической федерации женщин (17), Всемирного мусульманского конгресса (18), Всемирной организации против пыток (17).

146. С заявлениями выступили также наблюдатели от Бангладеш (18), Ирака (18), Ирана (Исламской Республики) (18), Мексики (18) и Судана (18).

Женщины и право на землю, имущество и достаточное жилище

147. На своем 29-м заседании 21 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.29, авторами которого являлись г-н Буткевич, г-н Вайсбротт, г-н Гунесекере, г-н Диас Урибе, г-н Йимер, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-н Олока-Оньянго, г-н Сик Ен, г-н Фань Госян, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон и г-н Эйде.

148. Г-н Альфонсо Мартинес предложил внести поправки в пункты 2, 3, 6, 8, 9 и 10 постановляющей части.

149. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил г-н Вайсбродт.

150. Резолюция с внесенными в нее поправками была принята без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/15.

Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

151. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.30, авторами которого являлись г-н Вайсбродт, г-н Диас Урибе, г-н Йимер, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-н Максим, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру, г-н Сик Ен, г-н Пак, г-н Сорабжи, г-н Фань Госян, г-н Халил и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Йокота и г-жа Хэмпсон.

152. Резолюция была принята без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/16.

Положение женщин в Афганистане

153. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.32, авторами которого являлись г-жа Варзази и г-н Халил. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Мехеди.

154. Г-жа Варзази предложила добавить новый последний пункт преамбулы.

155. С заявлениями в связи с проектом резолюции или предложенными изменениями выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Мехеди, г-н Халил и г-н Эйде.

156. С заявлением выступил наблюдатель от Афганистана.

157. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/17.

VIII. СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

158. Подкомиссия рассмотрела пункт 6 на своих 18, 19 и 29-м заседаниях, состоявшихся 14 и 29 августа 1998 года.

159. Перечень документов, представленных по пункту 6, содержится в приложении VI к настоящему докладу.

160. На 18-м заседании 14 августа 1998 года Специальный докладчик по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов г-жа Гей Дж. Макдугалл внесла на рассмотрение свой заключительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1998/13).

161. На этом же заседании Председатель-докладчик Рабочей группы по современным формам рабства г-жа Халима Эмбарек Варзази внесла на рассмотрение доклад Рабочей группы о работе ее двадцать третьей сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/14).

162. В общей дискуссии по пункту 6 с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Вайсбротт (19), г-жа Даес (19), г-н Йимер (18), г-н Максим (19), г-н Пак (19), г-н Сик Ен (18), г-н Фань Госян (19) и г-н Эйде (19).

163. Подкомиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской комиссии по вопросам здравоохранения и защиты прав человека (19), Международной организации по борьбе с рабством (19), Азиатского совета по вопросам прав человека женщин (19), Международной организации христианской солидарности (18), Комиссии церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей (19), Европейского союза по связям с общественностью (19), Индийского совета по вопросам образования (18), Международной ассоциации юристов-демократов (18), Международной организации за развитие образования (19), Международного братства примирения (19), Международного движения против всех форм дискриминации и расизма (18), организации "Освобождение" (совместное заявление с Кьюсей Ренко Хосадан) (19), организации "Север-Юг XXI" (19), "Пакс Романа" (19), Всемирной федерации демократической молодежи (19), Всемирного альянса реформатских церквей (19).

164. С заявлениями выступили наблюдатели от Республики Корея (19), Судана (19), Филиппин (19) и Японии (19).

165. С заявлением, равнозначным праву на ответ, выступил наблюдатель от Мавритании (19).

Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты

166. На своем 29-м заседании 21 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.26, авторами которого являлись г-н Вайсбротт, г-жа Варзази, г-н Йокота и г-н Пак. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Йимер и г-н Мехеди.

167. Г-н Альфонсо Мартинес предложил внести изменения в третий пункт преамбулы и в пункты 2, 3, 5, 7, 9, 10 и 14 постановляющей части.

168. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Йокота и г-н Пак.

169. Проект резолюции с внесенными изменениями был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/18.

Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

170. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.31, авторами которого являлись г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Йимер, г-н Максим и г-н Пак. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Альфонсо Мартинес.

171. Г-жа Варзази предложила внести изменения в пункт 24 постановляющей части проекта резолюции.

172. Проект резолюции с внесенными изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/19.

Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

173. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции по указанному выше вопросу, устно представленный г-жой Варзази.

174. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Вайсбродт и г-н Йокота.

175. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/20.

IX. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА КОРЕННЫХ НАРОДОВ:

а) КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ИХ СВЯЗЬ С ЗЕМЛЕЙ

176. Подкомиссия рассмотрела пункт 7 на своих 18, 20, 21 и 29-м заседаниях 14, 17 и 21 августа 1998 года.

177. Перечень документов, выпущенных по пункту 7, см. в приложении VI к настоящему докладу.

178. На 18-м заседании 14 августа 1998 года Председатель-докладчик Рабочей группы по коренным народам г-жа Эрика-Ирен Даес внесла на рассмотрение доклад Рабочей группы о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/16). На том же заседании г-жа Даес, Специальный докладчик по коренным народам и их связи с землей, представила свой доклад о ходе работы над рабочим документом (E/CN.4/Sub.2/1998/15).

179. На 21-м заседании 17 августа 1998 года Специальный докладчик по вопросу об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами г-н Альфонсо Мартинес внес на рассмотрение неофициальный документ, содержащий неотредактированный вариант его окончательного доклада на английском языке.

180. В ходе общих прений по пункту 7 с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (21), г-н Эйде (18), г-н Карташкин (18), г-н Вайсбротт (21), г-н Йокота (18).

181. Подкомиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Американской ассоциации юристов (20), Конференции "Буддисты Азии за мир" (20), Центра "Европа - третий мир" (совместное заявление с Всемирной федерацией демократической молодежи) (20), Европейского союза по связям с общественностью (20), ФИАН - сеть информации и действий "Продовольствие - прежде всего" (20), Международной ассоциации францисканцев (20), Организации "Защитники прав человека" (20), Индейского совета Южной Америки (20), Индейского движения "Тупак Амару" (совместное заявление с Всемирной ассоциацией коренных народов) (20), Международной организации за развитие образования (20), Международной федерации лиг по защите прав человека (20), Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (20), Международного института мира (20), Международной организации по освоению местных ресурсов (20), Международного бюро мира (20), Приполярной конференции эскимосов (20), Движения за дружбу между народами и против расизма (20), "Север-Юг XXI" (20), Совета саами (20), Международной организации за выживание (21), Всемирной федерации по охране психического здоровья (20).

182. С заявлением выступил наблюдатель от Мексики (21).

Исследование по вопросу о земельных правах коренных народов

183. На своем 29-м заседании 21 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.27, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-жа Хэмпсон, г-н Мехиди, г-н Олока-Оньяngo, г-н Пак, г-жа Варзази, г-н Вайсбротт и г-н Йокота.

184. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил г-н Эйде.

185. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/21.

Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

186. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1998/L.33, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-н Эйде и г-жа Куфа.

187. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/107.

Международное десятилетие коренных народов мира

188. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.34, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич и г-жа Куфа.

189. Г-н Альфонсо Мартинес предложил включить новый пункт постановляющей части в качестве пункта 5 и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов постановляющей части.

190. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/22.

Рабочая группа по коренным народам

191. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.35, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич и г-жа Куфа.

192. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/23.

Х. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

193. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня на своем 21-24-м и 35-м заседаниях, состоявшихся 17, 18, 19 и 26 августа 1998 года.

194. Перечень документов, выпущенных по пункту 8 повестки дня, см. в приложении VI к настоящему докладу.

195. На 21-м заседании, состоявшемся 17 августа 1998 года, Председатель-докладчик Рабочей группы по меньшинствам г-н Асбьёрн Эйде внес на рассмотрение доклад Рабочей группы о работе ее четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/18).

196. В ходе общих прений по пункту 8 повестки дня с заявлениями 1/ выступили следующие члены Комиссии: г-н Эйде (24), г-н Фань Госян (22), г-н Карташкин (22), г-н Халил (23), г-н Максим (22), г-н Сорабджи (24), г-н Йимер (22).

197. Подкомиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской ассоциации образования в целях развития (23), Организации солидарности народов Азии и Африки (22), Фонда "Аль Хоэй" (22), Американской ассоциации юристов (22), Совета по правам человека женщин Азии (22), Ассоциации всемирного просвещения (22), Международной организации христианской солидарности (23), Европейского союза по общественным связям (22), Международной организации францисканцев (23), организации "Фратерните Нотр-Дам" (22), Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда (23), Международной ассоциации за свободу вероисповедания (23), Международной ассоциации защиты религиозных свобод (23), Международной ассоциации юристов-демократов (22), Международной организации за развитие образования (22), Международной федерации свободных журналистов (22), Международного братства примирения (23), Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (23), Международного института по исследованию проблем неприсоединения (22), Международного института мира (22), Международного движения за братское единство рас и народов (23), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации и расизма (22), Международной службы по правам человека (23), организации "Освобождение" (23), Группы по правам меньшинств (23), Движения за дружбу между народами и против расизма (23), "Пакс Романа" (22), Международного братства христианского милосердия к заключенным" (22), Транснациональной радикальной партии (22), Всемирной федерации профсоюзов (22), Всемирного мусульманского конгресса (23).

198. С заявлениями выступили также наблюдатели от Азербайджана (23), Пакистана (23), Российской Федерации (23), Эритреи (23), Эфиопии (23).

199. С заявлениями, равнозначными осуществлению права на ответ, выступили наблюдатели от Азербайджана (24), Армении (24), Латвии (24), Судана (23), Эритреи (24), Эфиопии (24).

Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

200. На своем 35-м заседании, состоявшемся 26 августа 1998 года, Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.39, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Диас Урибе, г-н Фань Госян, г-н Жено, г-н Гомес-Робледо

Вердуско, г-н Гунесекере, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Олока-Оньяngo, г-н Пак, г-н Сик Юэнь, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота. Впоследствии к авторам присоединился г-н Салинас Ривера.

201. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил г-н Альфонсо Мартинес.

202. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/24.

XI. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА:

- a) ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ;
- b) ПРИМЕНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ, КАСАЮЩИХСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЗАДЕРЖАННЫХ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ЛИЦ;
- c) ГРУБЫЕ И МАССОВЫЕ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА КАК МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ;
- d) ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ;
- e) ПРИВАТИЗАЦИЯ ТЮРЕМ;
- f) ИНДИВИДУАЛИЗАЦИЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ И НАКАЗАНИЙ И ПОСЛЕДСТВИЯ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ СЕМЕЙ.

203. Подкомиссия рассмотрела пункт 9 на своих 24, 27, 28 и 35-м заседаниях, состоявшихся 19, 20, 21 и 26 августа 1998 года.

204. Перечень документов, выпущенных по пункту 9 повестки дня, см. в приложении VI к настоящему докладу.

205. На 24-м заседании 19 августа 1998 года Председатель-докладчик сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия г-н Луи Жуане внес на рассмотрение доклад рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/1998/19).

206. В ходе общих прений по пункту 9 с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Эйде (28), г-жа Хэмпсон (27), г-н Сорабджи (27), г-жа Варзази (24), г-н Вайсбродт (24), г-н Чжун Шукун (24).

207. Подкомиссия также заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской ассоциации образования в целях развития (27), Американской ассоциации юристов (24), Тунисской ассоциации матерей (28), Центра "Европа - Третий мир" (24), Международной организации христианской солидарности (24), Европейского союза по связям с общественностью (27), Международной организации францисканцев (28), Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда (24), Индейского движения "Тупак Амару" (27), "Интерфейс Интернэшнл" (24), Международной ассоциации юристов-демократов (24), Международной комиссии юристов (24), Международной организации за развитие образования (24), Международной федерации лиг по защите прав человека (27), Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (28), Международного института мира (24), Международного бюро мира (28), организации "Интернэшнл призон уотч" (27), Межпарламентского союза (27), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников пропавших без вести задержанных лиц (совместное заявление с Международной службой по правам человека и Ассоциацией за предотвращение пыток) (28), Организации "Освобождение" (27), "Север - Юг XXI" (27), Международного движения католиков за мир "Пакс кристи" (27), "Пакс Романа" (24), Общества по защите лиц, находящихся в опасности (24), Транснациональной радикальной партии (24), Международного объединения противников войны (24), Всемирной федерации профсоюзов (27), Всемирного мусульманского конгресса (28).

208. С заявлениями также выступили наблюдатели от Албании (28), Испании (28).

209. С заявлениями, равнозначными праву на ответ, выступили наблюдатели от Эритреи (28), Туниса (28), Йемена (28).

Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений

210. На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.46, авторами которого являлись г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Гомес-Робледо Вердуско, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Халил, г-жа Куфа, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Салинас Ривера, г-н Сик Ен, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер, г-н Йокота и г-н Чжун Шукун. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес и г-жа Хэмпсон.

211. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес и г-н Жуане.

212. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/25.

Сессионная рабочая группа по вопросу об отправлении правосудия

213. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения, касающийся сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия, который был предложен г-ном Жуане.

214. Г-н Альфонсо Мартинес и г-н Вайсбротт предложили изменить первый пункт проекта решения.

215. С заявлениями в связи с проектом решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Жуане, г-жа Варзази и г-н Вайсбротт.

216. Проект решения со внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/110.

XII. СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ:

a) ПРАВО ПОКИДАТЬ ЛЮБУЮ СТРАНУ, ВКЛЮЧАЯ СВОЮ СОБСТВЕННУЮ, И ВОЗВРАЩАТЬСЯ В СВОЮ СТРАНУ И ПРАВО ИСКАТЬ УБЕЖИЩА ОТ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ

b) ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ.

217. Подкомиссия рассмотрела пункт 10 на своих 28-м, 30-м и 35-м заседаниях 21, 24 и 26 августа 1998 года.

218. Перечень документов, выпущенных по пункту 10, см. в приложении VI к настоящему докладу.

219. В ходе общих прений по пункту 10 с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Эйде (28-е), г-жа Хэмпсон (29-е), г-н Мехеди (28-е), г-н Сорабджи (29-е) и г-н Вайсбротт (28-е).

220. Подкомиссия заслушала заявление наблюдателя от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (28-е).

221. Подкомиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской ассоциации образования в целях развития (30-е), Организации солидарности народов Азии и Африки (29-е), Американской ассоциации юристов (28-е), Ассоциации беженцев и перемещенных лиц Республики Боснии и Герцеговины (29-е), Центра "Европа - Третий мир" (28-е), Европейского союза по связям с общественностью (29-е), Гималайского научно-

исследовательского и культурного фонда (29-е), Международной ассоциации юристов-демократов (28-е), Международной организации за развитие образования (28-е), Международного института мира (29-е), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (29-е), Организации "Освобождение" (29-е), Движения за дружбу между народами и против расизма (29-е), Организации "Север-Юг XXI" (28-е), Международного братства христианского милосердия к заключенным (29-е), Общества по защите лиц, находящихся в опасности (28-е), Международной организации за выживание (30-е), Транснациональной радикальной партии (28-е), Международной демократической федерации женщин (30-е), Всемирного мусульманского конгресса (30-е), Международного фонда "Уорлдвью" (28-е).

222. С заявлениями выступили также наблюдатели от Кипра (30-е), Египта (30-е), Эритреи (30-е), Эфиопии (30-е), Мексики (30-е).

223. С заявлениями, равноценными осуществлению права на ответ, выступили наблюдатели от Алжира (30-е), Кипра (30-е), Эритреи (30-е), Эфиопии (30-е), Индии (30-е), Марокко (30-е), Турции (30-е).

Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц

224. На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.41, авторами которого являлись г-н Эйде, г-н Жено, г-жа Куфа, г-н Мехеди, г-н Пак, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайбсродт, г-н Йимер и г-н Йокота. Впоследствии к авторам проекта присоединились г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане и г-н Максим.

225. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес и г-н Жуане.

226. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/26.

Насильственное перемещение населения

227. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.43, авторами которого являлись г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-жа Куфа, г-н Халил и г-жа Варзази.

228. Г-н Пак предложил поправку к первому пункту преамбулы, а г-н Шамшур предложил поправку ко второму пункту преамбулы. Г-жа Хэмпсон предложила изменить последний пункт преамбулы.

229. Г-жа Варзази предложила исправления ко второму пункту преамбулы на французском языке.

230. Г-н Эйде предложил изменить пункт 2 постановляющей части.

231. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде и г-н Жуане.

232. Проект резолюции с внесенными поправками и изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/27.

XIII. ПОЛОЖЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПООЩРЕНИЯ, ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ

233. Подкомиссия рассмотрела пункт 11 повестки дня на своих 30-м и 31-м заседаниях 24 августа 1998 года.

234. Список документов, изданных по пункту 11, см. в приложении VI к настоящему докладу.

235. В ходе общих прений по пункту 11 с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (31-е), г-н Эйде (30-е), г-н Вайсбротт (30-е).

236. Подкомиссия заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Правозащитная организация "Дети мира" (30-е), Международная организация францисканцев (30-е), Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд (30-е), Международная ассоциация в защиту свободы религии (30-е), Международная ассоциация развития образования (30-е), Международный институт по изучению проблем неприсоединения (30-е), Международный институт мира (30-е), "Пакс Романа" (30-е), Всемирный мусульманский конгресс (30-е), Всемирная организация против пыток (30-е).

237. С заявлениями также выступили наблюдатели от следующих стран: Куба (30-е), Иран (Исламская Республика) (30-е), Мексика (31-е).

XIV. ОБЗОР ДАЛЬНЕЙШИХ СОБЫТИЙ В ОБЛАСТЯХ, КОТОРЫМИ ЗАНИМАЕТСЯ ИЛИ МОЖЕТ ЗАНИМАТЬСЯ ПОДКОМИССИЯ:

- a) ПЯТИДЕСЯТАЯ ГОДОВЩИНА ПРИНЯТИЯ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
- b) ОБЗОР СОБЫТИЙ, СВЯЗАННЫХ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ И РЕШЕНИЯМИ, КАСАЮЩИМИСЯ, В ЧАСТНОСТИ, i) ПООЩРЕНИЯ, ЗАЩИТЫ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА НАЦИОНАЛЬНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ; ii) ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ; iii) ПООЩРЕНИЯ ВСЕОБЩЕГО ПРИНЯТИЯ ДОГОВОРОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА; iv) ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПРОГРЕССА;
- c) ОБЗОР ВОПРОСОВ, КОТОРЫЕ РАНЕЕ НЕ БЫЛИ ОБЪЕКТОМ ИССЛЕДОВАНИЙ, НО КОТОРЫЕ ПОДКОМИССИЯ РЕШИЛА ИЗУЧИТЬ: i) ПОСЛЕДСТВИЯ ГУМАНИТАРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА; ii) ТЕРРОРИЗМ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА; iii) МЕЖДУНАРОДНЫЙ МИР И БЕЗОПАСНОСТЬ КАК ВАЖНОЕ УСЛОВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, И ПРЕЖДЕ ВСЕГО ПРАВА НА ЖИЗНЬ;
- d) ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ИНВАЛИДНОСТЬ;
- e) ДРУГИЕ НОВЫЕ ОБЛАСТИ: i) НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПЕРЕДАЧИ ОРУЖИЯ И НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛИ ОРУЖИЕМ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА; ii) ПРОИЗВОЛЬНОЕ ЛИШЕНИЕ ГРАЖДАНСТВА.

238. Подкомиссия рассмотрела пункт 12 на своих 30, 31, 34 и 35-м заседаниях 24 и 26 августа 1998 года.

239. Перечень документов, выпущенных по пункту 12, содержится в приложении VI к настоящему докладу.

240. 26 августа 1998 года Подкомиссия провела 34-е специальное заседание, посвященное пятидесятой годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека.

241. В этой связи с заявлениями выступили следующие ораторы: г-жа Мэри Робинсон, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, г-н Эйде (от имени Группы западноевропейских стран), г-н Фань Госян (от имени Группы азиатских

стран), г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Халил (от имени Группы африканских стран), г-н Карташкин (от имени Группы восточноевропейских стран), г-н Мехеди, г-н Салинас Ривера (от имени Группы латиноамериканских стран), г-н Сорабджи, г-н Йокота, г-жа Варзази.

Специальное заседание, посвященное 50-й годовщине ВДПЧ

242. На 30-м заседании 24 августа 1998 года с заявлением выступила Специальный докладчик по вопросу о терроризме и правах человека г-жа Каллиоппи Куфа.

243. В общей дискуссии по пункту 12 с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Эйде (31, 34), г-н Жено (31), г-н Гунесекере (30), г-жа Хэмпсон (31), г-н Карташкин (34), г-н Халил (30), г-н Мехеди (31, 34), г-н Пак (31), г-н Сорабджи (31, 34), г-жа Варзази (31, 34) и г-н Вайсбротт (34).

244. Подкомиссия заслушала заявление наблюдателя от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (31).

245. Подкомиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканской комиссии по вопросам здравоохранения и защиты прав человека (31), Организации солидарности народов Азии и Африки (31), Американской ассоциации юристов (31), Ассоциации за предотвращение пыток (34), Ассоциации всемирного просвещения (30), Центра "Европа - третий мир" (31), Международной организации христианской солидарности (31), Консультативного совета еврейских организаций (31), Европейского союза по связям с общественностью (31), Международной организации францисканцев (34), Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда (31), Международной организации за взаимодействие религий (34), Международной ассоциации за свободу вероисповедания (30), Международного буддийского фонда (31), Международного совета еврейских женщин (34), Международной организации за развитие образования (31), Международной федерации лиг прав человека (31), Международного института по исследованию проблем неприсоединения (31), Международного института мира (31), Международной организации за развитие свободы образования (34), Международной организации "Призон уотч" (31), Пакс Кристи (34), Пакс Романа (совместное заявление со Всемирной организацией против пыток) (31), Международного братства христианского милосердия к заключенным (совместное заявление с Всемирной организацией христианской солидарности) (31), Международного объединения противников войны (31), Всемирной федерации по охране психического здоровья (31), Всемирной федерации профсоюзов (31), Всемирного мусульманского конгресса (34).

246. На своем 34-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия заслушала заявление наблюдателей от Азербайджана, Алжира, Армении, Египта, Пакистана, Судана, Турции, Эритреи и Эфиопии.

247. На этом же заседании с заявлениями, равнозначными осуществлению права на ответ, выступили наблюдатели от Вьетнама, Эритреи и Эфиопии.

Поощрение диалога по вопросам прав человека

248. На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.36, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Жено, г-н Гомес Робледо Вердуско, г-н Гунесекере, г-н Карташкин, г-н Халил, г-жа Куфа, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Олоко-Оньяngo, г-н Пак, г-н Сик Ен, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Жуане.

249. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/28.

Права человека и терроризм

250. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.37, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Буткевич, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Жено, г-н Гомес Робледо Вердуско, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Карташкин, г-н Халил, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Олоко-Оньяngo, г-н Пак, г-н Сик Ен, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Жуане.

251. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Жуане, г-н Салинас Ривера и г-жа Варзази.

252. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/29.

Рабочий документ, касающийся исследования относительно оружия массового уничтожения или неизбирательного действия, или оружия, способного причинять чрезмерные повреждения или ненужные страдания

253. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Жено, г-н Гомес Робледо Вердуско, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Карташкин, г-н Халил, г-жа Куфа, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Пак, г-н Салинас Ривера, г-н Сик Ен, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Жуане.

254. С заявлениями в связи с данным проектом решения выступили г-н Жено и г-жа Хэмпсон.

255. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/111.

Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека

256. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1998/L.40, авторами которого являлись г-н Буткевич, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Жено, г-н Гомес Робледо Вердуско, г-жа Хэмпсон, г-н Халил, г-жа Куфа, г-н Максим, г-н Сан Ен Пак, г-н Салинас Ривера, г-н Сик Ен и г-жа Варзази. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Жуане и г-н Мехеди.

257. С заявлениями в связи с данным проектом решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-н Жено, г-н Жуане, г-н Карташкин и г-н Салинас Ривера.

258. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/112.

Оговорки к договорам о правах человека

259. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1998/L.42, авторами которого являлись г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Жено, г-н Гомес Робледо Вердуско, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Халил, г-жа Куфа, г-н Мехеди, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Салинас Ривера, г-н Сик Ен, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота.

260. С заявлениями в связи с данным проектом решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Мехеди, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт и г-н Йокота.

261. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/113.

Гуманитарная ситуация в Ираке

262. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1998/L.44, авторами которого являлись г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Максим и г-жа Варзази. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Мехеди.

263. Г-жа Варзази предложила пересмотреть проект решения.

264. С заявлениями в связи с данным проектом решения выступили г-н Эйде, г-н Жуане и г-жа Варзази.

265. Пересмотренный проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/114.

Пагубные последствия применения противопехотных наземных мин

266. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1998/L.45, авторами которого являлись г-н Диас Урибе, г-н Жено, г-жа Хэмпсон, г-жа Куфа, г-н Олока-Оньянго, г-н Салинас Ривера и г-н Вайсбродт. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Эйде, г-н Гомес Робледо Вердуско, г-н Жуане, г-н Максим, г-н Мехеди, г-н Сик Ен и г-н Йимер.

267. Г-н Жуане предложил пересмотреть название проекта резолюции.

268. Г-жа Варзази предложила внести поправку в резолюцию, включив в нее новый одиннадцатый пункт преамбулы и новый пункт 5 постановляющей части.

269. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Фань Госян, г-н Жено, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Пак, г-н Салинас Ривера, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт и г-н Йокота.

270. Пересмотренный проект резолюции с внесенными поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/30.

Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенции Организации Объединенных Наций о правах человека

271. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения, представленный г-ном Эйде, г-ном Карташкин, г-жой Куфа и г-ном Мехеди.

272. Г-н Эйде предложил пересмотреть проект решения.

273. С заявлениями в связи с данным проектом решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-жа Варзази и г-н Йокота.

274. Пересмотренный проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/115.

XV. СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ДОКЛАД
РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, УЧРЕЖДЕННОЙ СОГЛАСНО РЕЗОЛЮЦИИ 2
(XXIV) ПОДКОМИССИИ, В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ
1503 (XLVIII) ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

275. Подкомиссия рассмотрела пункт 13 на своих 32, 33 и 36-м заседаниях, состоявшихся 25 и 28 августа 1998 года.

276. В своей резолюции 1503 (XLVIII) от 27 мая 1979 года Экономический и Социальный Совет уполномочил Подкомиссию назначить рабочую группу (Рабочую группу по сообщениям) в составе не более пяти ее членов, которая будет ежегодно заседать в течение 10 рабочих дней непосредственно перед каждой сессией Подкомиссии для рассмотрения всех сообщений, полученных Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 728 F (XXVIII) от 30 июля 1959 года, включая ответы правительств на них, с целью довести до сведения Подкомиссии те сообщения, которые, по-видимому, свидетельствуют о систематических и достоверно подтвержденных грубых нарушениях прав человека и основных свобод.

277. Процедура, которой должна следовать Рабочая группа по сообщениям при принятии решений о приемлемости этих сообщений, была установлена резолюцией 1 (XXIV) Подкомиссии от 13 августа 1971 года, а сама Рабочая группа была учреждена согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии от 16 августа 1971 года.

278. Подкомиссии был представлен конфиденциальный доклад о работе двадцать шестой сессии Рабочей группы по сообщениям, проходившей 20-31 июля 1998 года (E/CN.4/Sub.2/1998/R.1 и добавления), ряд сообщений, находившихся на рассмотрении Подкомиссии со времени проведения ее сорок девятой сессии в 1997 году, а также все ответы правительств, касающиеся представленных ей материалов. Подкомиссия с удовлетворением констатировала, что на сообщения, направленные правительствам на основании резолюции 728 F (XXVIII) Совета, было получено большое количество ответов от правительств, в том числе ответов подробных и обстоятельных, и была рада отметить, что международное сотрудничество в этом вопросе возрастает. Подкомиссия подчеркнула в этой связи, что сотрудничество со стороны правительств является крайне необходимым для надлежащего функционирования органов, на которые возложено осуществление процедуры, установленной резолюцией 1503 (XLVIII) Совета. Ввиду числа и объема представляемых правительствами ответов по процедуре 1503 Подкомиссия просит правительства, если это возможно, представлять в секретариат процедуры 1503 свои ответы в пяти экземплярах.

279. Подкомиссия хотела бы отметить, что в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета ее Рабочая группа по сообщениям уполномочена "рассматривать все сообщения, ... полученные Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 728 F (XXVIII) Совета

от 30 июля 1959 года", и что в резолюции 728 F речь идет о сообщениях вне зависимости от того, как они направлены. Поэтому, по мнению Подкомиссии, сообщения, направленные электронной почтой, не должны исключаться из процедуры 1503.

280. Председатель-докладчик Рабочей группы по сообщениям г-н Йимер вынес на рассмотрение доклад Рабочей группы и должным образом обратил внимание на материалы, находящиеся на рассмотрении Подкомиссии со времени проведения ее сорок девятой сессии.

281. По итогам последовавшего за этим обсуждения Подкомиссия постановила в связи с пунктом 5 резолюции 1503 (XLVIII) Совета передать на рассмотрение Комиссии по правам человека некоторые особые ситуации, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических и достоверно подтвержденных грубых нарушениях прав человека. Подкомиссия постановила также отложить принятие мер по некоторым сообщениям до своей пятьдесят первой сессии в 1999 году и не принимать никаких мер по ряду других сообщений.

282. На 36-м заседании (закрытая часть) 28 августа 1998 года Подкомиссия утвердила конфиденциальный доклад в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета, в котором она препроводила Комиссии по правам человека свои решения, принятые согласно пункту 5 этой резолюции.

283. На 36-м заседании 28 августа 1998 года Подкомиссия приняла решение относительно состава своей Рабочей группы по сообщениям, которая должна провести совещание до начала пятьдесят первой сессии Подкомиссии. Состав Рабочей группы см. в главе II, раздел В, решение 1998/109.

XVI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ:

- a) РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ ПОДКОМИССИИ;
- b) ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ;
- c) УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ.

284. Подкомиссия рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 36-м заседании 28 августа 1998 года.

285. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1974 года в распоряжении Подкомиссии находился документ E/CN.4/Sub.2/1998/L.1, содержащий проект предварительной повестки дня пятьдесят первой сессии Подкомиссии.

286. С заявлениями в связи с проектом предварительной повестки дня выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Фань Госян, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

287. По предложению г-жи Варзази Подкомиссия приняла решение исключить из названия пункта 2 слова "и политику апартеида".

288. Ниже приводится текст проекта предварительной повестки дня:

1. Организация работы:

- a) выборы должностных лиц;
- b) утверждение повестки дня;
- c) методы работы Подкомиссии.

Директивное основание: резолюция 1998/28 Комиссии по правам человека; резолюция 1992/8 и решения 1994/117, 1995/112, 1995/113, 1997/113 и 1998/108 Подкомиссии.

Документация:

Новый пересмотренный рабочий документ г-на Хатано, касающийся методов работы Подкомиссии (решение 1998/108).

2. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека

Директивное основание: резолюции 1998/1, 1998/2, 1998/3 и 1998/4 Подкомиссии; заявление Председателя от 19 августа 1998 года по вопросу о бутанских беженцах, согласованное Подкомиссией путем консенсуса.

Документация:

Доклад Верховного комиссара по правам человека (резолюция 1998/3, пункт 5).

3. Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации

- a) положение трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- b) ксенофобия.

Директивное основание: резолюции 1994/4, 1998/5, 1998/6 и 1998/10 и решения 1998/103 и 1998/104 Подкомиссии.

Документация:

- a) предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о концепции и практике позитивных действий (резолюция 1998/5, пункт 2);
- b) рабочий документ, касающийся предложений относительно работы Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, подготовленный г-ном Пиньейру (резолюция 1998/6, пункт 9);
- c) рабочий документ о правах лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, подготовленный г-ном Вайсбротом (решение 1998/103);
- d) рабочий документ по вопросу о глобализации в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, подготовленный г-ном Олока-Оньянго (решение 1998/104).

4. Осуществление экономических, социальных и культурных прав:

- a) международный и экономический порядок и поощрение прав человека;
- b) осуществление права на развитие;
- c) вопрос о транснациональных корпорациях;
- d) осуществление права на образование, включая образование в области прав человека.

Директивное основание: резолюции 1989/1, 1996/22, 1998/7, 1998/8, 1998/9, 1998/11, 1998/12 и 1998/14 и решение 1998/106 Подкомиссии.

Документация:

- a) предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о содействии осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам (резолюция 1998/7, пункт 3);
- b) доклад сессионной рабочей группы о методах работы и деятельности транснациональных корпораций (резолюция 1998/8, пункт 5);
- c) подробный рабочий документ по вопросу о праве на образование, подготовленный г-ном Мехеди (резолюция 1998/11, пункт 3);
- d) рабочий документ по вопросу о правах человека как основной цели торговой, инвестиционной и финансовой политики, подготовленный г-ном Олока-Оньянго и г-жой Удагамой (резолюция 1998/12, пункты 4 и 5);
- e) обновленное исследование г-на Эйде по вопросу о праве на питание (решение 1998/106).

5. Осуществление прав человека женщин:

- a) традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек;
- b) роль и равное участие женщин в процессе развития.

Директивное основание: резолюции 1998/16 и 1998/17 Подкомиссии.

Документация:

- a) доклад Специального докладчика по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек (резолюция 1998/16, пункт 9);
- b) доклад Генерального секретаря (резолюция 1998/17, пункт 6).

6. Современные формы рабства

Директивное основание: решения 16 и 17 (LVI) Экономического и Социального Совета и резолюции 1989/41, 1998/18, 1998/19 и 1998/20 Подкомиссии.

Документация:

- a) обновленный доклад Специального докладчика по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в периоды вооруженных конфликтов (резолюция 1998/18, пункт 13);
- b) доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать четвертой сессии (резолюция 1998/19).

7. Права человека коренных народов:

- a) коренные народы и их связь с землей

Директивное основание: резолюции 1982/34 и 1989/77 Экономического и Социального Совета; резолюция 1998/13 Комиссии по правам человека; резолюции 1998/21 и 1998/23 и решение 1998/107 Подкомиссии.

Документация:

- a) окончательный рабочий документ Специального докладчика по вопросу о земельных правах коренных народов (резолюция 1998/21, пункт 3);
- b) доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее семнадцатой сессии (резолюция 1998/23);
- c) окончательный доклад Специального докладчика по вопросу об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами (решение 1998/107).

8. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

Директивное основание: резолюции 1995/24 и 1998/19 Комиссии по правам человека; резолюции 1994/4 и 1998/24 Подкомиссии.

Документация:

Доклад Рабочей группы о работе ее пятой сессии (резолюция 1998/24).

9. Отправление правосудия и права человека:

- a) вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях;
- b) применение международных стандартов, касающихся прав человека задержанных несовершеннолетних лиц;
- c) грубые и массовые нарушения прав человека как международные преступления;
- d) отправление правосудия в отношении несовершеннолетних;
- e) приватизация тюрем;
- f) индивидуализация судебного преследования и наказаний и последствия нарушений прав человека для семей.

Директивное основание: решение 1998/110 Подкомиссии.

10. Свобода передвижения:

- a) право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и право искать убежище от преследования;
- b) права человека и перемещения населения.

Директивное основание: резолюции 1994/24 и 1998/26 Подкомиссии.

11. Положение, касающееся поощрения, полного осуществления и защиты прав детей и молодежи

12. Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается или может заниматься Подкомиссия:

- a) обзор событий, связанных с рекомендациями и решениями, касающимися, в частности:
 - i) поощрения, защиты и восстановления прав человека на национальном, региональном и международном уровнях;

- ii) поощрения всеобщего принятия договоров по правам человека и соблюдения прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека;
- b) обзор вопросов, которые ранее не были объектом исследований, но которые Подкомиссия решила изучить:
 - i) последствия гуманитарной деятельности для осуществления прав человека;
 - ii) терроризм и права человека;
- c) права человека и инвалидность;
- d) другие новые события:
 - i) неблагоприятные последствия передачи оружия и незаконной торговли оружием для осуществления прав человека;
 - ii) произвольное лишение гражданства.

Директивное основание: резолюции 1998/28, 1998/29 и 1998/30 и решения 1998/111, 1998/112, 1998/113 и 1998/115 Подкомиссии.

Документация:

- a) предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о терроризме и правах человека (резолюция 1998/29, пункт 1);
- b) рабочий документ, подготовленный г-жой Фореро Укрос в связи с исследованием по вопросу об оружии массового уничтожения или оружии, имеющем неизбирательное действие, или оружии, способном нанести чрезмерные повреждения или причинить ненужные страдания (решение 1998/111);
- c) рабочий документ по вопросу об оговорках к договорам о правах человека, подготовленный г-жой Хэмпсон (решение 1998/113);

- d) рабочий документ по вопросу о соблюдении прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека, подготовленный г-ном Карташкиным (решение 1998/115).

13. Сообщения, касающиеся прав человека: доклад Рабочей группы по сообщениям, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии, в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета

Директивное основание: резолюция 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и резолюции 1 (XXIV) и 2 (XXIV) Подкомиссии.

Документация:

Конфиденциальный доклад Рабочей группы и вспомогательные документы.

14. Заключительные пункты:

- a) рассмотрение вопроса о дальнейшей работе Подкомиссии;
- b) проект предварительной повестки дня пятьдесят второй сессии Подкомиссии;
- c) утверждение доклада о работе пятьдесят первой сессии.

Директивное основание: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

Записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня пятьдесят второй сессии Подкомиссии, а также информация, касающаяся относящейся к ней документации.

289. На том же заседании на рассмотрение Подкомиссии был представлен проект доклада о работе ее пятидесятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/L.10 и добавления и E/CN.4/Sub.2/1998/L.11 и добавления).

290. С заявлениями в этой связи выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Жуане, г-н Халил и г-жа Варзати.

291. На том же заседании Подкомиссия утвердила проект доклада *ad referendum* и постановила поручить докладчику завершить его составление.

292. На том же заседании заключительные замечания высказал г-н Гиссе, Председатель пятидесятой сессии Подкомиссии. Заключительные замечания высказали также г-н Альфонсо Мартинес (от имени Группы латиноамериканских стран), г-н Карташкин (от имени Группы восточноевропейских стран), г-н Пак (от имени Группы азиатских стран), г-жа Варзази (от имени Группы африканских стран) и г-н Вайсбродт (от имени Группы западных стран).

Примечание

1/ Цифра в скобках означает номер заседания, на котором было сделано заявление.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Организация работы:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня;
 - c) методы работы Подкомиссии.
2. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида, во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека.
3. Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации:
 - a) положение трудящихся-мигрантов и членов их семей;
 - b) ксенофобия.
4. Осуществление экономических, социальных и культурных прав:
 - a) международный и экономический порядок и поощрение прав человека;
 - b) осуществление права на развитие;
 - c) вопрос о транснациональных корпорациях;
 - d) осуществление права на образование, включая образование в области прав человека.
5. Осуществление прав человека женщин:
 - a) традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек;
 - b) роль и равное участие женщин в процессе развития.
6. Современные формы рабства.

7. Права человека коренных народов:
 - a) коренные народы и их связь с землей.
8. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств.
9. Отправление правосудия и права человека:
 - a) вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях;
 - b) применение международных стандартов, касающихся прав человека задержанных несовершеннолетних лиц;
 - c) грубые и массовые нарушения прав человека как международные преступления;
 - d) отправление правосудия в отношении несовершеннолетних;
 - e) приватизация тюрем;
 - f) индивидуализация судебного преследования и наказаний и последствия нарушений прав человека для семей.
10. Свобода передвижения:
 - a) право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и право искать убежище от преследования;
 - b) права человека и перемещения населения.
11. Положение, касающееся поощрения, полного осуществления и защиты прав детей и молодежи.
12. Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается или может заниматься Подкомиссия:
 - a) пятидесятая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека;
 - b) обзор событий, связанных с рекомендациями и решениями, касающимися, в частности:
 - i) поощрения, защиты и восстановления прав человека на национальном, региональном и международном уровнях;

- ii) ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;
 - iii) поощрения всеобщего принятия договоров по правам человека;
 - iv) прав человека и научно-технического прогресса;
- c) обзор вопросов, которые ранее не были объектом исследований, но которые Подкомиссия решила изучить:
- i) последствия гуманитарной деятельности для осуществления прав человека;
 - ii) права человека и терроризм;
 - iii) международный мир и безопасность как важное условие осуществления прав человека, и прежде всего права на жизнь;
- d) права человека и инвалидность;
- e) другие новые события:
- i) неблагоприятные последствия передачи оружия и незаконной торговли оружием для осуществления прав человека;
 - ii) произвольное лишение гражданства.
13. Сообщения, касающиеся прав человека: доклад Рабочей группы по сообщениям, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии, в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.
14. Заключительные пункты:
- a) рассмотрение вопроса о дальнейшей работе Подкомиссии;
 - b) проект предварительной повестки дня пятьдесят первой сессии Подкомиссии;
 - c) утверждение доклада о работе пятидесятой сессии.

Приложение II

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены и их заместители

<u>Фамилия</u>	<u>Страна</u>
Г-н Мигель Альфонсо Мартинес	(Куба)
Г-н Хосе Бенгоа Г-н Алехандро Салинас Ривера*	(Чили)
Г-н Володимир Буткевич Г-н Олег Шамшур*	(Украина)
Г-жа Эрика-Ирен Даес Г-жа Каллиопи Куфа*	(Греция)
Г-н Альберто Диас Урибе*	(Колумбия)
Г-н Асбьёрн Эйде	(Норвегия)
Г-н Фань Госян Г-н Чжун Шукурн*	(Китай)
Г-н Эктор Фикс Самудио Г-н Алонсо Гомес-Робледо Ведуско*	(Мексика)
Г-н Ги Жено*	(Бельгия)
Г-н Раджендра Калидас Вимала Гунесекере Г-жа Дипика Удагама*	(Шри-Ланка)
Г-н Эль-Хаджи Гиссе	(Сенегал)
Г-жа Франсуаза Джейн Хэмпсон Г-жа Хелена Кук*	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

* Заместитель.

Г-н Луи Жуане Г-н Эмануэль Деко*	(Франция)
Г-н Ахмед Халифа Г-н Ахмед Халил*	(Египет)
Г-н Йоан Максим Г-н Мустафа Мехеди	(Румыния) (Алжир)
Г-н Джозеф Олока-Оньянго	(Уганда)
Г-н Сан Ен Пак Г-н Мюн Чхуль Хам*	(Республика Корея)
Г-н Паулу Серджиу Пиньейру	(Бразилия)
Г-н Теймураз Рамишвили Г-н Владимир Карташкин*	(Российская Федерация)
Г-н Юн Кам Юн Сик Ен	(Маврикий)
Г-н Соли Джехандир Сорабджи	(Индия)
Г-жа Халима Эмбарек Варзази	(Марокко)
Г-н Дэвид Вайсбротт Г-жа Гей Макдугалл*	(Соединенные Штаты Америки)
Г-н Фиссеха Йимер	(Эфиопия)
Г-н Йозо Йокота*	(Япония)

Государства - члены Организации Объединенных Наций, представленные
наблюдателями

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Гондурас, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Япония.

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций
и представленные наблюдателями

Святейший Престол, Швейцария.

Другие наблюдатели

Палестина.

Органы Организации Объединенных Наций

Управление по координации гуманитарной помощи, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Подкомитет по проблемам питания Административного комитета Организации Объединенных Наций по координации, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Институт Организации Объединенных Наций по исследованиям в области разоружения, Служба связи с неправительственными организациями Организации Объединенных Наций, Фонд по народонаселению Организации Объединенных Наций, Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций, Добровольцы Организации Объединенных Наций.

Специализированные учреждения

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Международный валютный фонд, Международный союз электросвязи, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения.

Межправительственные организации

Арабская организация труда, Европейская комиссия, Международная организация по миграции, Лига арабских государств, Организация Исламская конференция.

Прочие организации

Международный комитет Красного Креста, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Национальная организация по наблюдению за положением в области прав человека (Алжир).

Неправительственные организации

Общий консультативный статус

Фонд Эль-Хози, Международная организация францисканцев, Международный альянс женщин, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная ассоциация военнослужащих за мир, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет женщин, Международный совет по социальному обеспечению, Международный институт по исследованию проблем неприсоединения, Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Межпарламентский союз, Всемирная мусульманская лига, Транснациональная радикальная партия, Международная демократическая федерация женщин, Всемирная конфедерация труда, Всемирная конференция "Религия на службе мира", Всемирная федерация демократической молодежи, Всемирная федерация профсоюзов, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирный мусульманский конгресс.

Специальный консультативный статус

Африканская ассоциация образования в целях развития, Африканская комиссия содействия здравоохранению и правам человека, Организация солидарности народов Азии и Африки, Всепакистанская ассоциация женщин, Американская ассоциация юристов, "Международная амнистия", Информационная служба по борьбе с расизмом, Международная организация по борьбе с рабством, Союз арабских юристов, Арабская организация защиты прав человека, Конференция "Буддисты Азии за мир", Совет азиатских женщин по правам человека, Ассоциация за предотвращение пыток, Ассоциация

беженцев и перемещенных лиц Республики Боснии и Герцеговины, Ассоциация тунисских матерей, АТЛАС - тунисская ассоциация за самостоятельное развитие и солидарность, Бежаистское международное сообщество, "Каритас интернационалис", Центр за правосудие и международное право, Коалиция по борьбе с торговлей женщинами, Комиссия по защите прав человека в Центральной Америке, Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, Консультативный совет еврейских организаций, "Даами комплекс Бангладеш", Секретариат Международного движения 12 декабря, Дети мира за права человека, Федеральный союз европейских национальностей, Братство Нотр-Дам, Всеобщая федерация арабских женщин, Генеральная конференция адвентистов седьмого дня, Международная коалиция "Хабитат", Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд, Организация "Защитники прав человека", Международная организация по правам человека "Интернет", Организация по наблюдению за соблюдением прав человека, Индийский совет по вопросам образования, Движение индейцев "Тупак Амару", Всемирная ассоциация коренных народов, Межафриканский комитет по традиционной практике, Международная организация взаимодействия религий, Международная ассоциация борьбы против пыток, Международная ассоциация защиты религиозных свобод, Международная ассоциация юристов-демократов, Международная ассоциация судей, Международная комиссия юристов, Международный совет еврейских женщин, Международная федерация АКАТ (Действия христиан за отмену пыток), Международная федерация лиг по защите прав человека, Международная федерация журналистов, Международная федерация работников социальной сферы, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация "Планета людей", Международное братство примирения, Международная юридическая группа по правам человека, Международный совет по договорам индейцев, Международный институт гуманитарного права, Международная лига прав человека, Международное движение за братское единство рас и народов, Международная организация за развитие свободы образования, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная организация по освоению местных ресурсов, Организация "Интернэшнл призон уотч", Международная служба по правам человека, Международная рабочая группа по делам коренного населения, Приполярная конференция эскимосов, Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников пропавших без вести задержанных лиц, Всемирная лютеранская федерация, Сеть женских неправительственных организаций в Исламской Республике Иран, Организация "Новый гуманизм", Организация "Новые права человека", "Север-Юг XXI", Тунисская организация образования и семьи, Ассоциация женщин стран района Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Международное движение католиков "Пакс Кристи", "Пакс Романа", Международная организация по реформе международного права, Международное братство христианского милосердия к заключенным, Социалистический интернационал женщин, Общество по защите народов, находящихся в опасности, Международная ассоциация "Сусила Драхма", Арабский союз юристов, Организация породненных городов за сотрудничество между Севером и Югом, Международное объединение противников войны, Международная лига женщин за мир и свободу, Всемирная ассоциация бывших интернов и стипендиатов Организации Объединенных Наций, Всемирная ассоциация по психосоциальной реабилитации, Всемирная ассоциация девушек - гидов и скаутов,

Всемирная федерация по охране психического здоровья, Всемирная федерация женщин-методисток и последовательниц церкви объединения, Всемирный еврейский конгресс, Всемирное движение матерей, Всемирный совет женских католических организаций, Международный фонд "Уолдвью", Международная организация по перспективам мирового развития, Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок.

Список

Ассоциация всемирного просвещения, Ассоциация граждан мира, Объединение представителей белого населения за демократию и эмансипацию, Центр "Европа - Третий мир", Международная ассоциация христианской солидарности, Европейский союз по связям с общественностью, Европейский женский союз, ФИАН - сеть информации и действий "Продовольствие - прежде всего", Центр правовой защиты индейцев, Международный буддистский фонд, Международный совет психологов, Международная организация за развитие образования, Международная федерация по защите прав этнических, религиозных, языковых и других меньшинств, Международная федерация свободных журналистов, Международная ассоциация прав человека американских меньшинств, Международный институт мира, Международное движение против всех форм дискриминации и расизма, Международное бюро мира, Международная полицейская ассоциация, Организация "Освобождение", Группа по правам меньшинств, Движение за дружбу между народами и против расизма, Региональный совет по правам человека в Азии, Совет саами, Международная ассоциация "СЕРВАС", Международная организация "Сока Гаккай", Международная организация за выживание, Движение третьего мира против эксплуатации женщин, Всемирный альянс реформаторских церквей, Всемирная организация за превращение школы в орудие мира, Всемирное сообщество за христианскую жизнь, Всемирная организация против пыток, Всемирный союз за прогрессивный иудаизм.

Приложение III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА
ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ, ПРИНЯТЫХ ПОДКОМИССИЕЙ
НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

1. Ожидается, что потребности в связи с резолюциями и решениями, принятыми Подкомиссией на ее пятидесятой сессии, которые должны быть рассмотрены Комиссией по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии, будут финансироваться за счет ассигнований по разделу 21 бюджета по программам на 1999-2000 годы, осуществляемым по мандатам Экономического и Социального Совета. В случае их одобрения будут подготовлены заявления об административных последствиях и последствиях для бюджета.
2. Если проекты резолюции и решений, рекомендуемые Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии, будут приняты, то информация о любых дополнительных ресурсах, которые потребуются в рамках раздела 21, будет отражена в заявлении об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам и включена в доклад Комиссии. Поэтому в настоящем докладе отсутствуют какие-либо заявления относительно административных последствий и последствий для бюджета по программам в связи с резолюциями и решениями, принятыми Подкомиссией на ее пятидесятой сессии.

Приложение IV

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ПОДКОМИССИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОПРОСАМ,
НА КОТОРЫЕ ОБРАЩАЕТСЯ ВНИМАНИЕ
КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1998/1	Положение в области прав человека в Беларуси, пункт 4
1998/2	Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, пункт 7
1998/4	Положение в Мексике и его эволюция, пункт 3
1998/6	Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ним нетерпимости, пункт 10
1998/8	Взаимосвязь между осуществлением экономических, социальных и культурных прав и права на развитие и методами работы и деятельностью транснациональных корпораций, пункт 4
1998/9	Принудительные выселения, пункт 9
1998/13	Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав, пункт постановляющей части
1998/19	Доклад Рабочей группы по современным формам рабства, пункт 58
1998/23	Рабочая группа по коренным народам, пункты 3, 4, 9
1998/25	Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, пункты 1, 2
1998/105	Препровождение резолюции 1996/22 Подкомиссии Генеральному секретарю

Приложение V

ПЕРЕЧЕНЬ ИССЛЕДОВАНИЙ И ДОКЛАДОВ

А. ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ, ЗАВЕРШЕННЫЕ НА ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ a/

Пункт	Название	Специальный докладчик	Директивное основание	Первое представление	Окончательное представление
4	Права человека и распределение дохода <u>b/</u>	Г-н Бенгоа	Решение 1995/105 Комиссии по правам человека Решение 1997/107 Подкомиссии	Сорок седьмая сессия (1995 год)	Пятидесятая сессия (1998 год)
6	Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты	Г-жа Макдугалл	Решение 1996/107 Комиссии по правам человека Решение 1997/114 Подкомиссии	Сорок восьмая сессия (1996 год)	Пятидесятая сессия (1998 год)

В. ТЕКУЩИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ, ПОДГОТОВКА КОТОРЫХ ПОРУЧЕНА СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКАМ
В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ДИРЕКТИВНЫМ ОСНОВАНИЕМ а/

Пункт	Название	Специальный докладчик	Директивное основание	Первое представление	Окончательное представление
5	Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек	Г-жа Варзази	Решение 1997/108 Комиссии по правам человека Резолюция 1998/16 Подкомиссии	Сорок первая сессия (1989 год)	Пятьдесят первая сессия (1999 год)
6	Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты - обновленное исследование, содержащее информацию о последних событиях	Г-жа Макдугалл	Резолюция 1998/18 Подкомиссии	Сорок восьмая сессия (1996 год)	Пятьдесят первая сессия (1999 год)
7	Договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности между государствами и коренными народами	Г-н Альфонсо Мартинес	Решение 1997/113 Комиссии по правам человека Решение 1998/107 Подкомиссии	Сорок третья сессия (1991 год)	Пятьдесят первая сессия (1999 год)
7	Коренные народы и их связь с землей	Г-жа Даес	Решение 1997/114 Комиссии по правам человека Резолюция 1998/21 Подкомиссии	Сорок девятая сессия (1997 год)	Пятьдесят первая сессия (1999 год)
12	Права человека и терроризм	Г-жа Куфа	Решение 1998/107 Комиссии по правам человека Резолюция 1998/29 Подкомиссии	Пятьдесят первая сессия (1999 год)	Пятьдесят третья сессия (2001 год)

С. РАБОЧИЕ И ИНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, ПОДГОТОВКА КОТОРЫХ БЕЗ ФИНАНСОВЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ ПОРУЧЕНА

ЧЛЕНАМ ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ДИРЕКТИВНЫМ ОСНОВАНИЕМ а/

Пункт	Название	Исполнитель	Директивное основание	Первое представление	Окончательное представление
1	Методы работы Подкомиссии - пересмотр	Г-н Хатано	Решение 1998/108 Подкомиссии	Пятьдесят девятая сессия (1997 год)	Пятьдесят первая сессия (1999 год)
3	Предложения, касающиеся работы Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	Г-н Пинеиро	Резолюция 1998/6 Подкомиссии		Пятьдесят первая сессия (1999 год)
3	Права лиц, не являющихся гражданами	Г-н Вайсбродт	Решение 1998/103 Подкомиссии		Пятьдесят первая сессия (1999 год)
3	Глобализация в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии	Г-н Олока-Оньянго	Решение 1998/104 Подкомиссии		Пятьдесят первая сессия (1999 год)

4	Права человека как основная цель торговой инвестиционной и финансовой политики	Г-н Олока-Оньянго и г-жа Удагама	Резолюция 1998/12 Подкомиссии		Пятьдесят первая сессия (1999 год)
Пункт	Название	Исполнитель	Директивное основание	Первое представление	Окончательное представление
4	Право на доступ к питьевой воде и санитарным услугам - обзор и обновление	Г-н Эйде	Решение 1998/106 Подкомиссии	Пятидесятая сессия (1998 год)	Пятьдесят первая сессия (1999 год)
12	Оружие массового уничтожения или неизбирательного действия; незаконные поставки оружия	Г-жа Фереро Уркос	Резолюции 1997/36 и 1997/37, а также решение 1998/111 Подкомиссии		Пятьдесят первая сессия (1999 год)
12	Оговорки к договорам о правах человека	Г-жа Хэмсон	Решение 1998/113 Подкомиссии		Пятьдесят первая сессия (1999 год)
12	Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека	Г-н Карташкин	Решение 1998/115 Подкомиссии		Пятьдесят первая сессия (1999 год)

Д. ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ а/

Пункт	Название	Специальный докладчик	Директивные основания	Первое представление	Последнее представление
3	Концепция и практика позитивных действий	Г-н Боссайт	Резолюция 1998/5 Подкомиссии	Пятьдесят первая сессия 1999 год	
4	Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам	Г-н Гиссе	Резолюция 1998/7 Подкомиссии	Пятьдесят первая сессия 1999 год	Пятьдесят третья сессия (2001 год)

а/ Этот перечень был составлен в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии по правам человека.

б/ Завершенное исследование содержится в документах E/CN.4/Sub.2/1995/14, E/CN.4/Sub.2/1996/14, E/CN.4/Sub.2/1997/9, E/CN.4/Sub.2/1998/8.

с/ Завершенное исследование содержится в документах E/CN.4/Sub.2/1995/38, E/CN.4/Sub.2/1996/26, E/CN.4/Sub.2/1998/13.

Приложение VI

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ

Документы из серии документов для общего распространения

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/Sub.2/1998/1		Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1998/1/Add.1		Пояснения к предварительной повестке дня: подготовлены Генеральным секретарем
E/CN.4/Sub.2/1998/124 - E/CN.4/Sub.2/1998/2	2	Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 14 января 1998 года на имя исполняющего обязанности заместителя Верховного комиссара по правам человека
E/CN.4/Sub.2/1998/3	1 с)	Пересмотренный рабочий документ о методах работы Подкомиссии, представленный г-ном Риботом Хатано в соответствии с резолюцией 1997/16 Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1998/4	3	Совместный рабочий документ по статье 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, подготовленный г-ном Хосе Бенгоа, г-ном Иваном Гарваловым, г-ном Мустафой Мехеди и г-жой Шанти Садик Али
E/CN.4/Sub.2/1998/5	3	Рабочий документ о концепции позитивных действий, подготовленный г-ном Марком Босайтом
E/CN.4/Sub.2/1998/6	4 с)	Рабочий документ о влиянии деятельности транснациональных корпораций на осуществление экономических, социальных и культурных прав, подготовленный г-ном Эль-Хаджи Гиссе во исполнение резолюции 1997/11 Подкомиссии

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/Sub.2/1998/7	4	Право доступа каждого человека к питьевой воде и санитарным услугам: рабочий документ, подготовленный г-ном Эль-Хаджи Гиссе во исполнение резолюции 1997/18 Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1998/8	4	Взаимосвязь между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода: окончательный доклад, подготовленный специальным докладчиком г-ном Хосе Бенгоа
E/CN.4/Sub.2/1998/9	4	Доклад, обновляющий исследование о праве на питание, подготовленное г-ном Асбьерном Эйде
E/CN.4/Sub.2/1998/10	4 d)	Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека: рабочий документ, представленный г-ном Мустафой Мехеди
E/CN.4/Sub.2/1998/11	5 a)	Второй доклад о развитии ситуации в области ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек, представленный Специальным докладчиком г-жой Халимой Эмбарек Варзаци
E/CN.4/Sub.2/1998/12	6	Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда, представленный во исполнение резолюции 1997/22 Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1998/13	6	Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов: заключительный доклад, представленный Специальным докладчиком г-жой Гей Дж. Макдугалл

Условное обозначение

Пункт
повестки
дня

E/CN.4/Sub.2/1998/14	6	Доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать третьей сессии
E/CN.4/Sub.2/1998/15	7	Коренные народы и их связь с землей: доклад о ходе работы над рабочим документом, подготавливаемым Специальным докладчиком г-жой Эрикой-Ирен Даес
E/CN.4/Sub.2/1998/16	7	Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее шестнадцатой сессии
E/CN.4/Sub.2/1998/17	7	Записка Секретариата
E/CN.4/Sub.2/1998/18	8	Доклад Рабочей группы по вопросам меньшинств о работе ее четвертой сессии
E/CN.4/Sub.2/1998/19	9	Доклад Сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия
E/CN.4/Sub.2/1998/20	12	Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается или может заниматься Подкомиссия: записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1998/21	12	Меморандум, представленный Международным бюро труда
E/CN.4/Sub.2/1998/22	12	Вклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
E/CN.4/Sub.2/1998/23	12	Записка Секретариата с) iii) и е) i)
E/CN.4/Sub.2/1998/24	12	Записка Секретариата с) ii)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/Sub.2/1998/25	12	Мнения шести договорных органов по правам человека в отношении Предварительных выводов Комиссии международного права: доклад Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1998/26	2	Письмо Постоянного представителя Азербайджанской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 мая 1998 года в адрес секретариата Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/27	2	Письмо Постоянного представителя Азербайджанской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 мая 1998 года в адрес секретариата Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/28	1 с)	Записка Секретариата
E/CN.4/Sub.2/1998/29	12	Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Объединенных Наций в Женеве от 9 июня 1998 года, направленная в секретариат Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/30	4	Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 июня 1998 года в адрес секретариата Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/31	12 е) i)	Письмо Постоянного представителя Азербайджанской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 июля 1998 года в адрес секретариата Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/Sub.2/1998/32	12	Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 июля 1998 года, адресованное секретариату Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/33	2	Письмо Постоянного представителя Армении при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 августа 1998 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/34	2	Письмо Постоянного представителя Армении при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 августа 1998 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/35	10 b)	Письмо Постоянного представителя Азербайджанской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 августа 1998 года в адрес секретариата Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/36	2	Записка Секретариата
E/CN.4/Sub.2/1998/37	12 a)	Письмо Постоянного представителя Азербайджанской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 августа 1998 года в адрес секретариата Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/Sub.2/1998/38	1 с)	Повышение эффективности работы Подкомиссии: записка Председателя
E/CN.4/Sub.2/1998/39	12	Письмо Постоянного представителя Армении при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 20 августа 1998 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/40	9	Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 августа 1998 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/41	2 и 8	Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 августа 1998 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/42	2	Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 августа 1998 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/43	12	Письмо Постоянного представителя Азербайджанской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 августа 1998 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Условное обозначение

Пункт
повестки
дня

E/CN.4/Sub.2/1998/44	12	Письмо Постоянного представителя Катара при b) ii) Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 августа 1998 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
----------------------	----	--

Документы из серии документов для ограниченного распространения

Условное обозначение

Пункт
повестки
дня

E/CN.4/Sub.2/1998/L.1	14 b)	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1998/L.2	4 b)	Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам
E/CN.4/Sub.2/1998/L.3	4 c)	Взаимосвязь между осуществлением экономических, социальных и культурных прав и права на развитие и методами работы и деятельностью транснациональных корпораций
E/CN.4/Sub.2/1998/L.4	3	Концепция и практика позитивных действий
E/CN.4/Sub.2/1998/L.5	2	Положение в области прав человека в Беларуси
E/CN.4/Sub.2/1998/L.6	3	Права лиц, не являющихся гражданами
E/CN.4/Sub.2/1998/L.7	2	Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике
E/CN.4/Sub.2/1998/L.8	4	Препровождение резолюции 1996/22 Подкомиссии Генеральному секретарю
E/CN.4/Sub.2/1998/L.9	2	Положение в области прав человека в Бахрейне
E/CN.4/Sub.2/1998/L.10 и Add.1-12	14 c)	Проект доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее пятидесятой сессии

Условное обозначение

Пункт

ПОВЕСТКИ
ДНЯ

E/CN.4/Sub.2/1998/L.11 и Add.1-3	14 с)	Проект доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее пятидесятой сессии
E/CN.4/Sub.2/1998/L.12	2	Положение в области прав человека в Алжире
E/CN.4/Sub.2/1998/L.13	2	Нарушения прав защитников прав человека во всех странах
E/CN.4/Sub.2/1998/L.14	2	Беженцы из Бутана
E/CN.4/Sub.2/1998/L.15	1 с)	Рабочий документ о методах работы Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1998/L.16	4	Право на питание
E/CN.4/Sub.2/1998/L.17	4	Принудительные выселения
E/CN.4/Sub.2/1998/L.18	2	Положение в Мексике и его эволюция
E/CN.4/Sub.2/1998/L.19	4	Положение трудящихся-мигрантов и членов их семей
E/CN.4/Sub.2/1998/L.20	4 с)	Поправка к документу E/CN.4/Sub.2/1998/L.3
E/CN.4/Sub.2/1998/L.21	4	Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека
E/CN.4/Sub.2/1998/L.22	4 а)	Права человека как основная цель торговой, инвестиционной и финансовой политики
E/CN.4/Sub.2/1998/L.23	4	Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав
E/CN.4/Sub.2/1998/L.24	3	Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/Sub.2/1998/L.25	3	Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости
E/CN.4/Sub.2/1998/L.26	6	Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов
E/CN.4/Sub.2/1998/L.27	7 a)	Исследование по вопросу о земельных правах коренных народов
E/CN.4/Sub.2/1998/L.28	4 a)	Права человека и распределение дохода
E/CN.4/Sub.2/1998/L.29	5 b)	Женщины и право на землю, имущество и достаточное жилище
E/CN.4/Sub.2/1998/L.30	5 a)	Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек
E/CN.4/Sub.2/1998/L.31	6	Доклад Рабочей группы по современным формам рабства
E/CN.4/Sub.2/1998/L.32	5	Положение женщин в Афганистане
E/CN.4/Sub.2/1998/L.33	7	Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами
E/CN.4/Sub.2/1998/L.34	7	Международное Десятилетие коренных народов мира
E/CN.4/Sub.2/1998/L.35	7	Рабочая группа по коренным народам
E/CN.4/Sub.2/1998/L.36	12	Поощрение диалога по вопросам прав человека
E/CN.4/Sub.2/1998/L.37	12 c) ii)	Права человека и терроризм

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/Sub.2/1998/L.38	12	Рабочий документ, касающийся исследования относительно оружия массового уничтожения или неизбирательного действия или оружия, способного причинить чрезмерные повреждения и ненужные страдания
E/CN.4/Sub.2/1998/L.39	8	Предупреждение дискриминации и защита меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1998/L.40	12	Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека
E/CN.4/Sub.2/1998/L.41	10 b)	Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц
E/CN.4/Sub.2/1998/L.42	12 b)	Оговорки к договорам о правах человека
E/CN.4/Sub.2/1998/L.43	10 b)	Насильственное перемещение населения
E/CN.4/Sub.2/1998/L.44	12 c) ii)	Гуманитарная ситуация в Ираке
E/CN.4/Sub.2/1998/L.45	12	Губительные последствия применения противопехотных наземных мин
E/CN.4/Sub.2/1998/L.46	9	Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений

Документы из серии документов неправительственных организаций

Условное обозначение

Пункт
повестки
дня